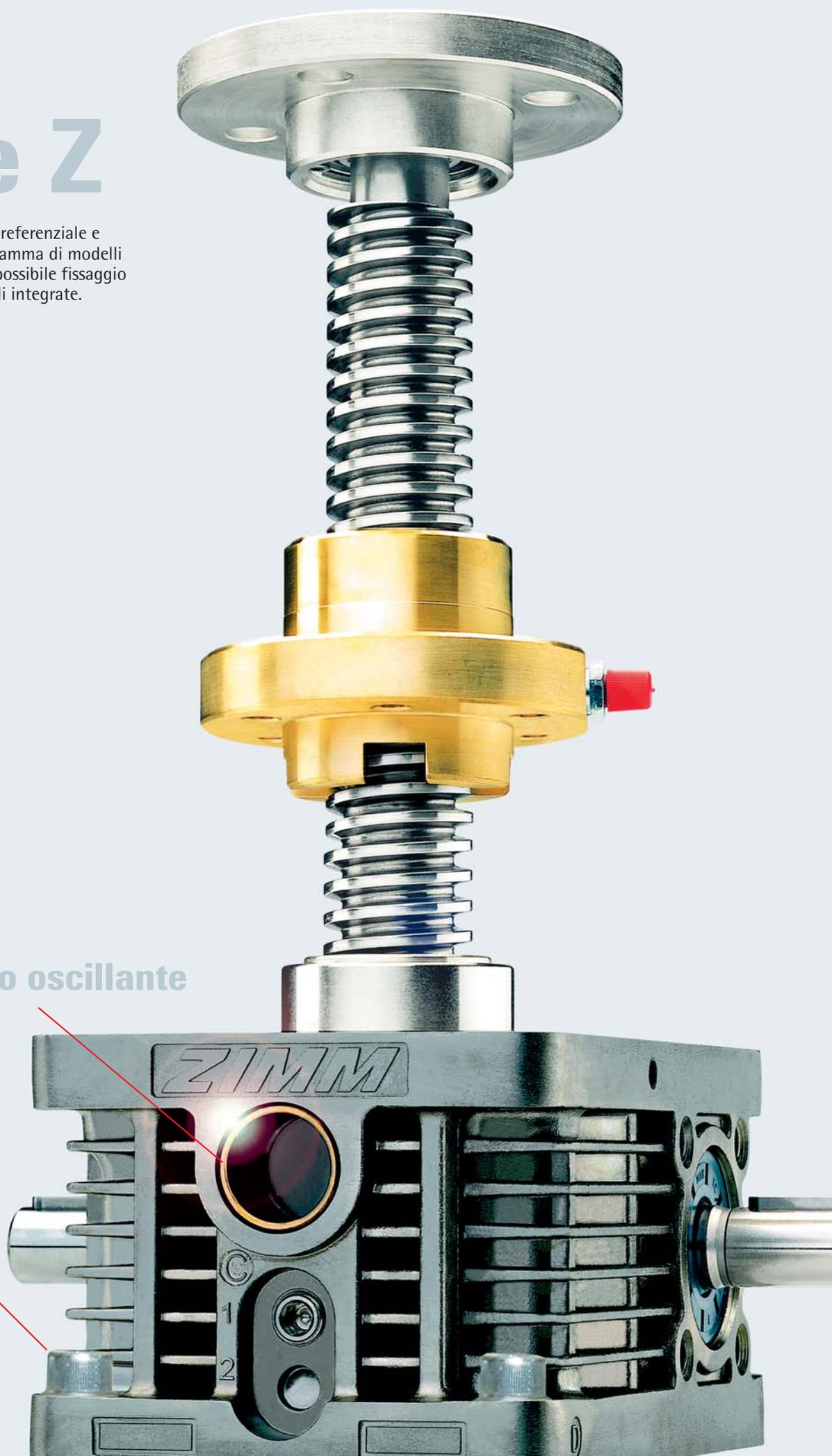


# Serie Z

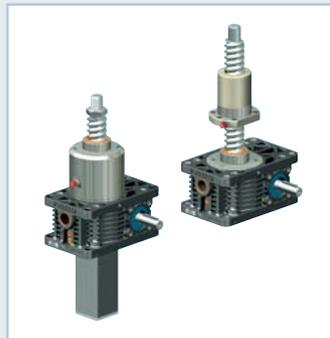
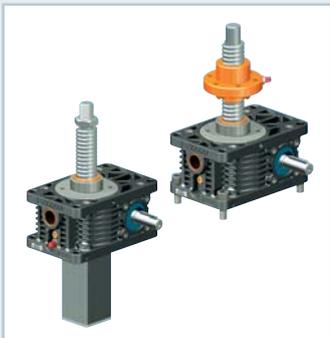
I martinetti Z sono la serie preferenziale e presentano una più ampia gamma di modelli rispetto alla serie GSZ; con possibile fissaggio dall'alto e boccole orientabili integrate.

Collegamento oscillante

Fissaggio dall'alto



## Modelli e dimensioni



**Martinetti Z Tr**  
Vite trapezoidale  
da 5 kN a 1000 kN

Pagina 14 - 39



**Martinetto Z KGT**  
Vite a ricircolo di sfere  
da 5 kN a 1000 kN

Pagina 40 - 49



**Martinetto Z SIFA**  
Controdado di sicurezza  
da 5 kN a 1000 kN

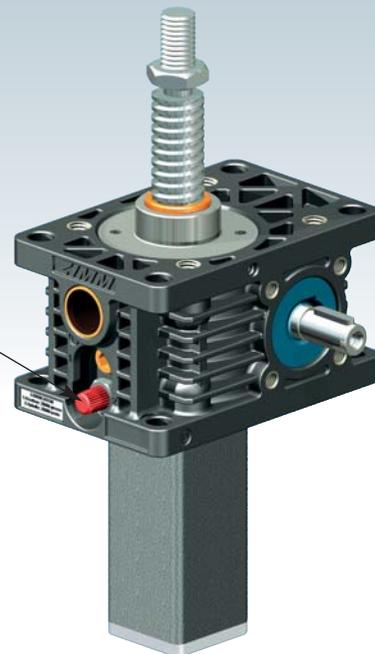
Pagina 50 - 55



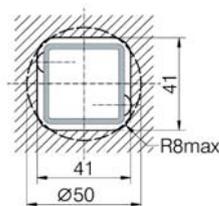
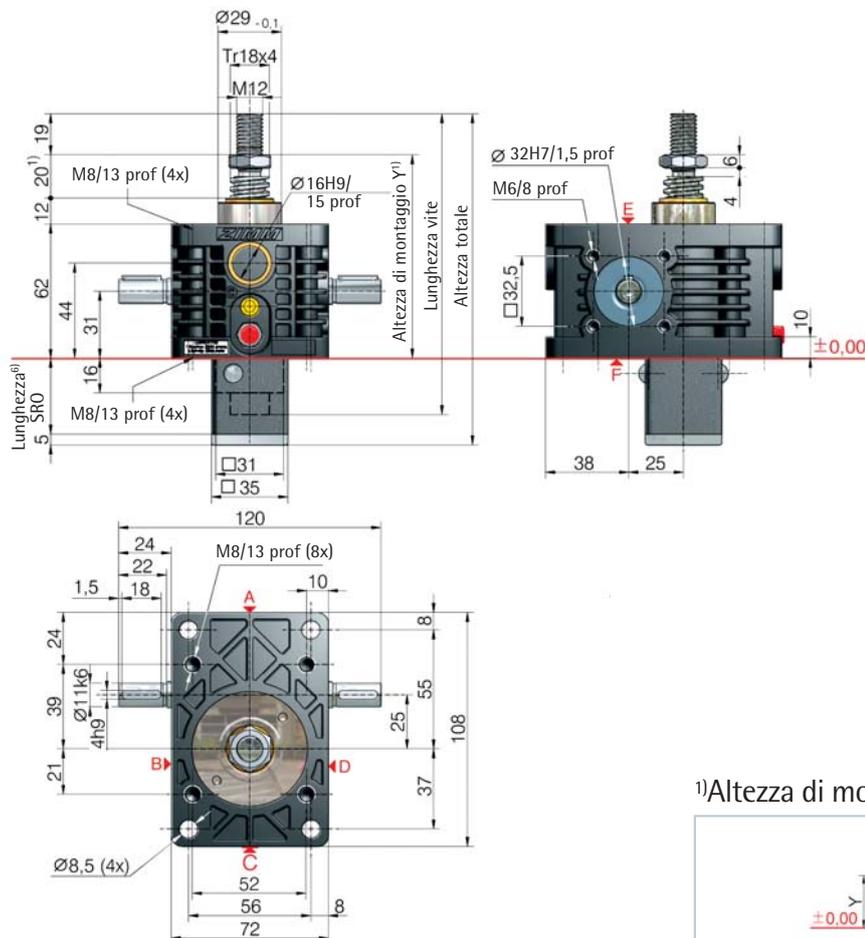
Per una serie di funzioni e componenti sono in corso domande di brevetto o vi è già la copertura da brevetto!



Vite fissa Z-5-S 5 kN



UNICO:  
Lubrificazione  
della vite durante  
l'esercizio



Foro per tubo di  
protezione SRO  
quadrato 41x41  
oppure rotondo Ø50

6) Lunghezza tubo di protezione SRO con vite Tr 18x4

Senza protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-svitamento con set finecorsa ES	Protezione antisvitamento con ES e KAR*
46+corsa	61+corsa	119+corsa	140+corsa

\*Piastra per supporto oscillante KAR, montata sul lato F (nella parte inferiore)

1) Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 18x4

tutte le misure in mm	Estremità vite standard*	Flangia di fissaggio BF	Testa a forcella GK*	Testa a snodo sferico KGK*	Testa a supporto oscillante SLK
	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y
Soffietto FB	50/94	70/114	98/142	100/144	98/142
senza soffietto FB	83/127	83/127	131/175	133/177	111/155
Z-5-FB-265	148/192	148/192	196/240	198/242	176/220
Z-5-FB-500	168/212	168/212	216/260	218/262	196/240

\*con anello di fissaggio soffietto Z-5-FBR

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>3)</sup>
Z-5-SN	Vite	Normale	Tr 18x4	4:1	1,00 mm
Z-5-SL	fissa	Lento		16:1	0,25 mm
Z-5-RN	Vite	Normale	Tr 18x4	4:1	1,00 mm
Z-5-RL	rotante	Lento		16:1	0,25 mm

Fissaggio martinetto

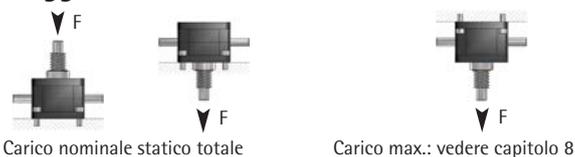
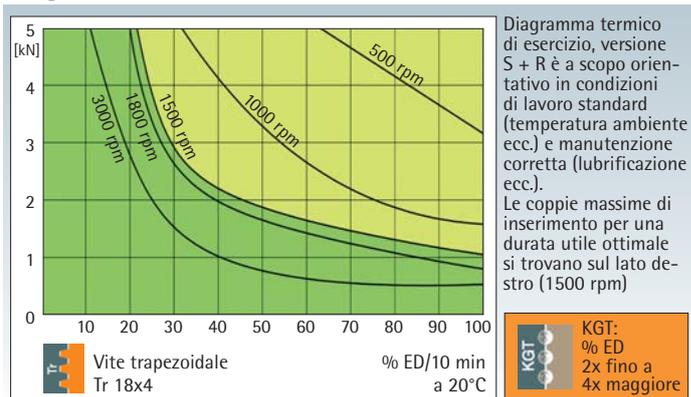


Diagramma termico di esercizio, versione S + R

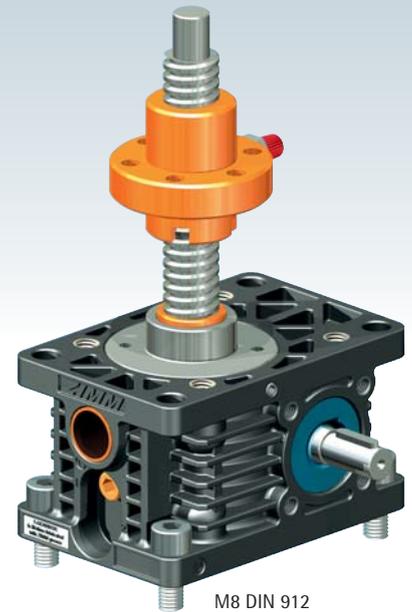
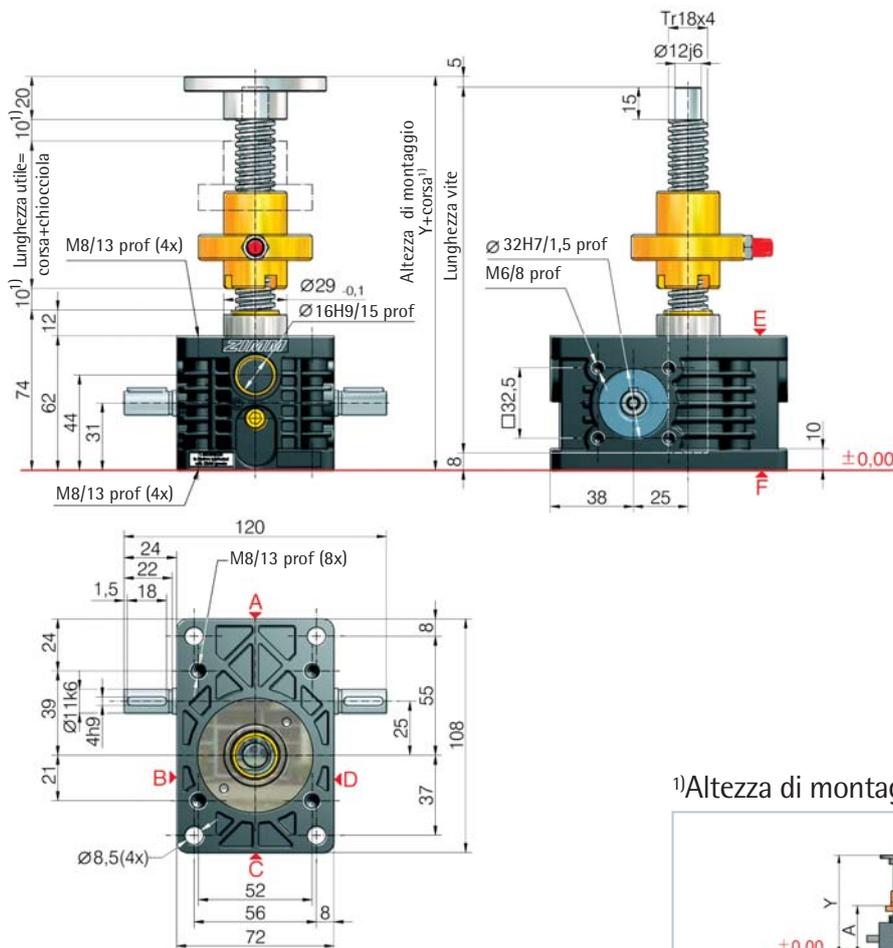


Vite trapezoidale

Tr



## Vite rotante Z-5-R 5 kN



# 5

kN

<sup>1)</sup>Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 18x4

tutte le misure in mm	Chiocciola standard FM	Chiocciola Duplex DM	Chiocciola Duplex DM con SIFA	Chiocciola auto-allineante PM	Chiocciola auto-lubrificata FFDM
Soffietto FB	Y/A	Y/A	Y/A	Y/A	Y/A
senza soffietto FB	149/96	159/109	184/134	192/141	167/117
2x Z-5-FB-265	-	207/132	229/154	240/164	215/140
2x Z-5-FB-500	-	337/197	359/219	370/229	345/205
2x Z-5-FB-800	-	377/217	399/239	410/249	385/225

Per la determinazione dettagliata della lunghezza consultare il capitolo 8

## Dati tecnici serie Z-5-S / Z-5-R

Carico statico max. in pressione / trazione	- 5 kN (0,5 t)
Carico dinamico max. in pressione / trazione	- vedere diagramma di esercizio
velocità nominale	- 1500 rpm
max. numero di giri albero di comando	- 3000 rpm (a seconda del carico e del ciclo)
Dimensione vite standard	- Tr 18x4 <sup>2)</sup>
demoltiplicazione	- 4:1 (N) / 16:1 (L)
Materiale cassa	- alluminio, con trattamento anticorrosione
Vite senza fine	- acciaio, temprato, rettificato
Peso martinetto	- 1,2 kg
Peso vite/m	- 1,58 kg
Lubrificazione martinetto	- grasso fluido sintetico
lubrificazione vite	- grasso
Temperatura di esercizio martinetto	- max. 60°C, superiore su richiesta
Momento d'inerzia	- N: 0,217 kg cm <sup>2</sup> / L: 0,117 kg cm <sup>2</sup>
Coppia ingresso (a 1500 rpm)	- max. 4,7 Nm (N) / max. 1,5 Nm (L)
Coppia passante di inserimento	- max. 39 Nm

Coppia motrice M <sub>6</sub> (Nm)	- F (kN) x 0,62 <sup>3)5)</sup> + M <sub>i</sub> (N-normale)
	- F (kN) x 0,21 <sup>3)5)</sup> + M <sub>i</sub> (L-lento)
Coppia accelerante media	- Coppia motrice M <sub>6</sub> x 1,5
Coppia a vuoto <sup>4)</sup> M <sub>i</sub> (Nm)	- 0,10 (N-normale) / 0,08 (L-lento)

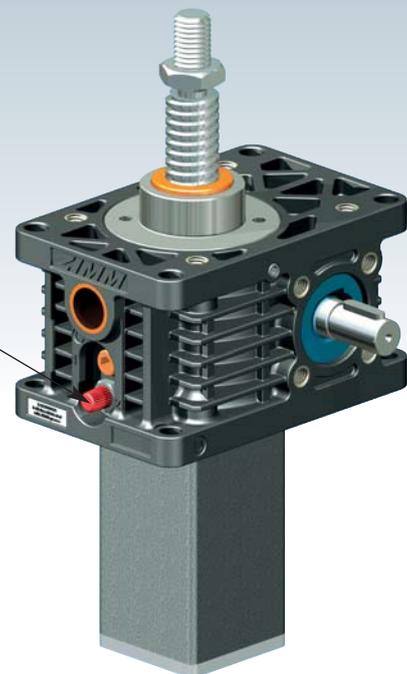
Tra martinetto e chiocciola oppure tra chiocciola ed estremità del filetto prevedere una distanza di sicurezza di (minimo) 10 mm!  
La check-list si trova nel Capitolo 7.

## Informazioni importanti

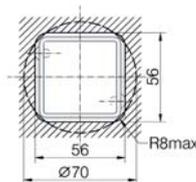
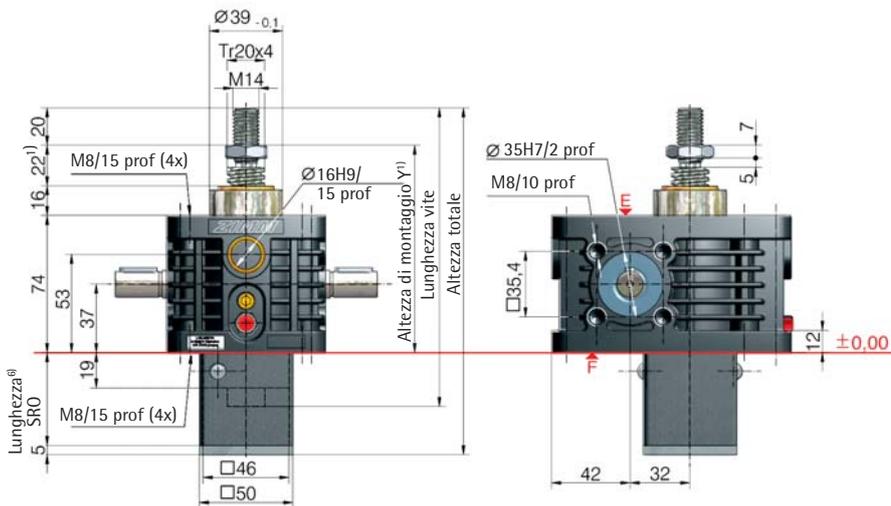
- 1) - in caso di soffietto o molla a spirale allungamento vite: vedere Tabella o Capitolo 8
- 2) - Tr 18x4 è il modello base, sono disponibili anche le versioni: a due principi, INOX, vite sinistrorsa, vite maggiorata Tr 20x4 (soltanto con versione R)
- 3) - Il fattore include il rendimento, la trasmissione e il 30% di sicurezza
- 4) - a 20°C, quando è nuovo può essere maggiore
- 5) - con passo della vite di 4 mm



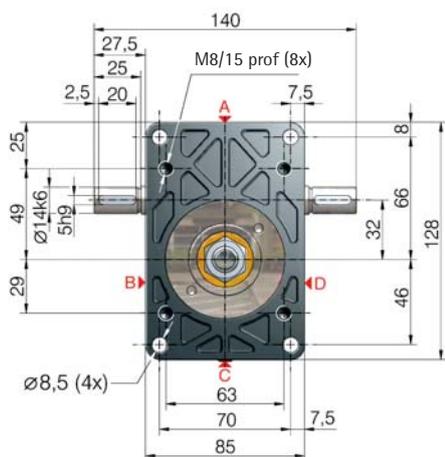
Vite fissa Z-10-S 10 kN



UNICO:  
Lubrificazione  
della vite durante  
l'esercizio



Foro per tubo di  
protezione SR0  
quadrato 56x56  
oppure rotondo Ø70



1) Altezze di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 20x4

tutte le misure in mm	Estremità vite standard*	Flangia di fissaggio BF	Testa a forcella GK*	Testa a snodo sferico KGK*	Testa a supporto oscillante SLK
	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y
Soffietto FB	59/112	80/133	115/168	120/173	115/168
senza soffietto FB	140/193	136/189	196/249	201/254	171/224
Z-10-FB-340	160/213	156/209	216/269	221/274	191/244
Z-10-FB-700	210/263	206/259	266/319	271/324	241/294

6) Lunghezza tubo di protezione SR0 con vite Tr 20x4

Senza protezione anti-rotazione/ svitamento	Protezione anti-rotazione/ svitamento	Protezione anti-svitamento con set finecorsa ES	Protezione antisvitamento con ES e KAR*
49+corsa	9+corsa	121+corsa	141+corsa

\*Piastra per supporto oscillante KAR, montata sul lato F (nella parte inferiore)

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>3)</sup>
Z-10-SN	Vite	Normale	Tr 20x4	4:1	1,00 mm
Z-10-SL	fissa	Lento		16:1	0,25 mm
Z-10-RN	Vite	Normale	Tr 20x4	4:1	1,00 mm
Z-10-RL	rotante	Lento		16:1	0,25 mm

Fissaggio martinetto

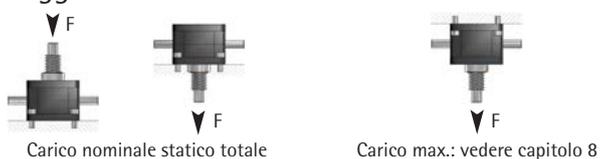
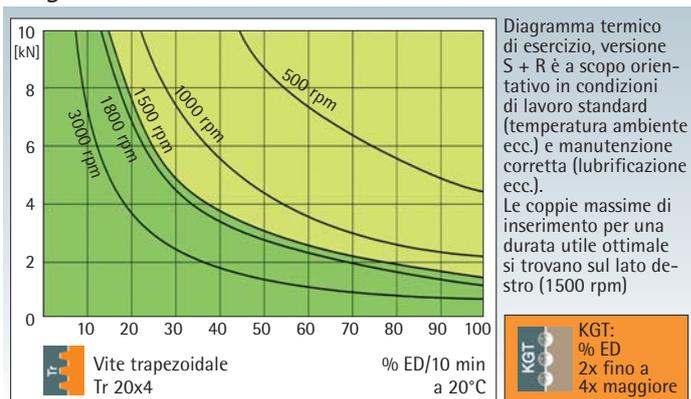


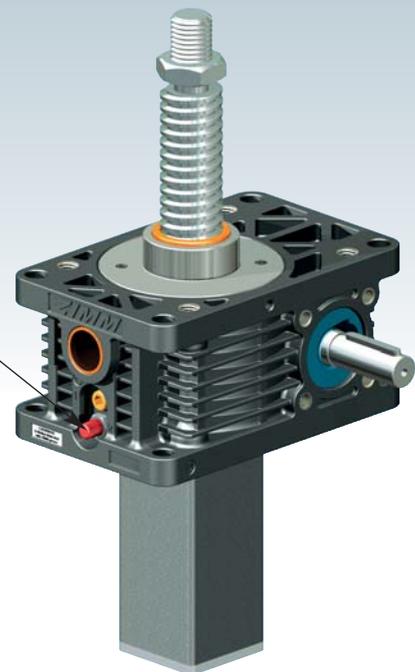
Diagramma termico di esercizio, versione S + R



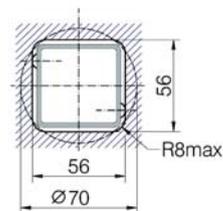
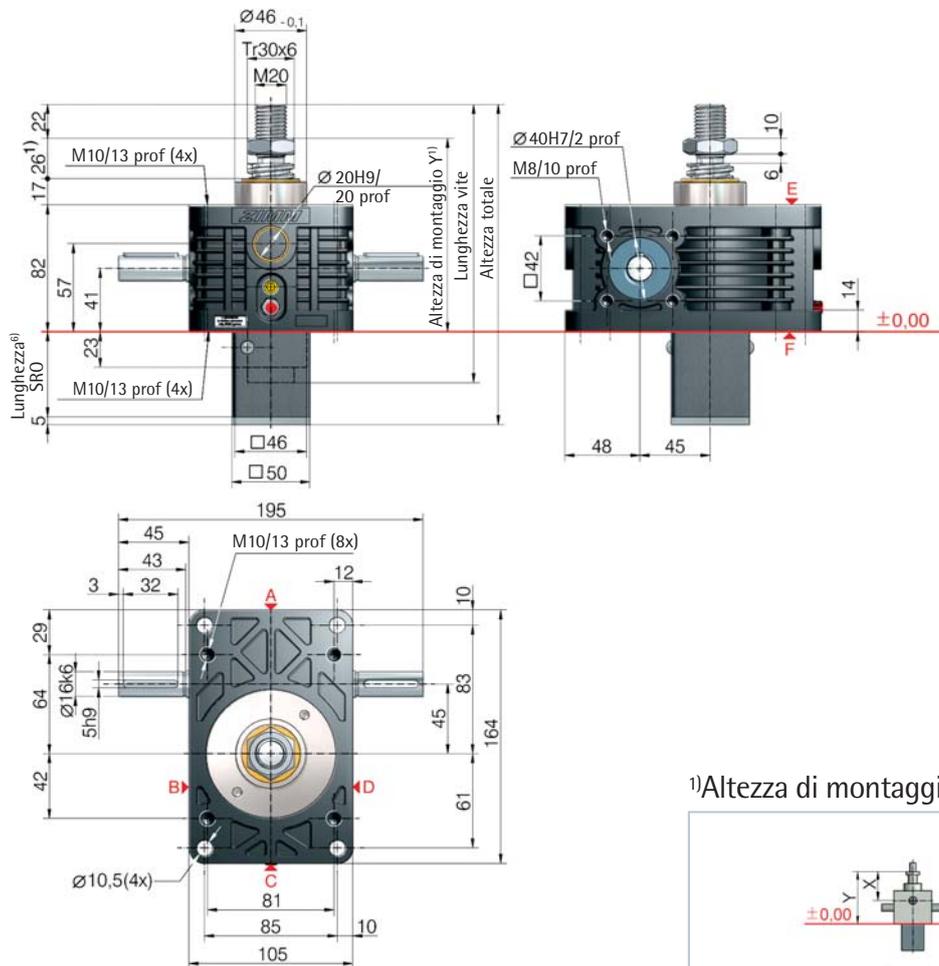




Vite fissa Z-25-S 25 kN



UNICO:  
Lubrificazione  
della vite durante  
l'esercizio



Foro per tubo di protezione SRO quadrato 56x56 oppure rotondo  $\varnothing 70$

6) Lunghezza del tubo di protezione SRO con vite Tr 30x6

Senza protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-svitamento con set finecorsa ES	Protezione antisvitamento con ES e KAR*
53+corsa	73+corsa	125+corsa	149+corsa

\*Piastra per supporto oscillante KAR, montata sul lato F (nella parte inferiore)

1) Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 30x6

tutte le misure in mm	Estremità vite standard*	Flangia di fissaggio BF	Testa a forcella GK*	Testa a snodo sferico KGK*	Testa a supporto oscillante SLK
	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y
Soffietto FB	68/125	91/148	148/205	145/202	148/205
senza soffietto FB	143/200	135/192	223/280	220/277	192/249
Z-25-FB-300	173/230	165/222	253/310	250/307	222/279
Z-25-FB-700	193/250	185/242	273/330	270/327	242/299

\*con anello di fissaggio Z-25-FBR

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>5)</sup>
Z-25-SN	Vite	Normale	Tr 30x6	6:1	1,00 mm
Z-25-SL	fissa	Lento		24:1	0,25 mm
Z-25-RN	Vite	Normale	Tr 30x6	6:1	1,00 mm
Z-25-RL	rotante	Lento		24:1	0,25 mm

Fissaggio martinetto

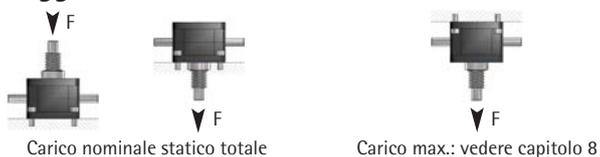


Diagramma termico di esercizio, versione S + R

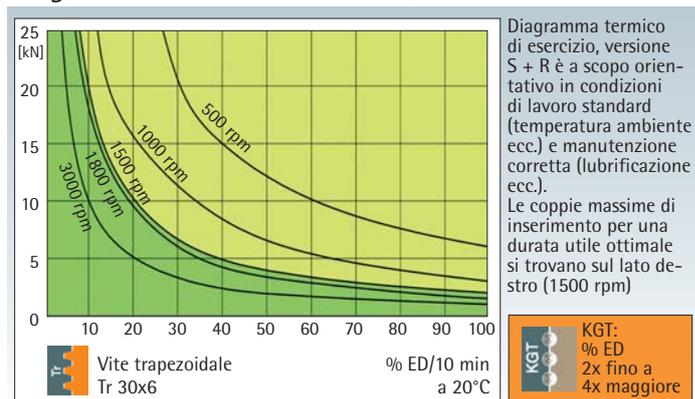


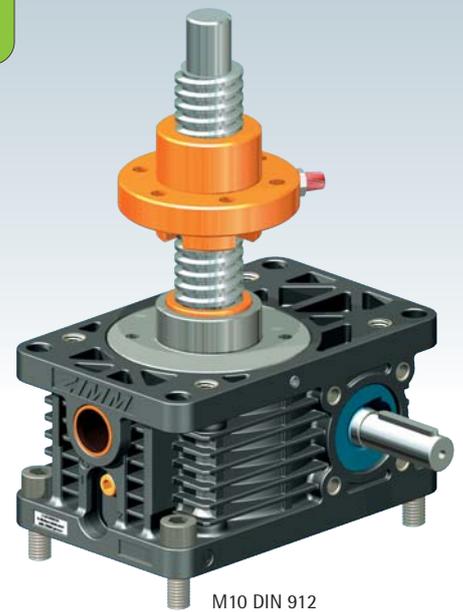
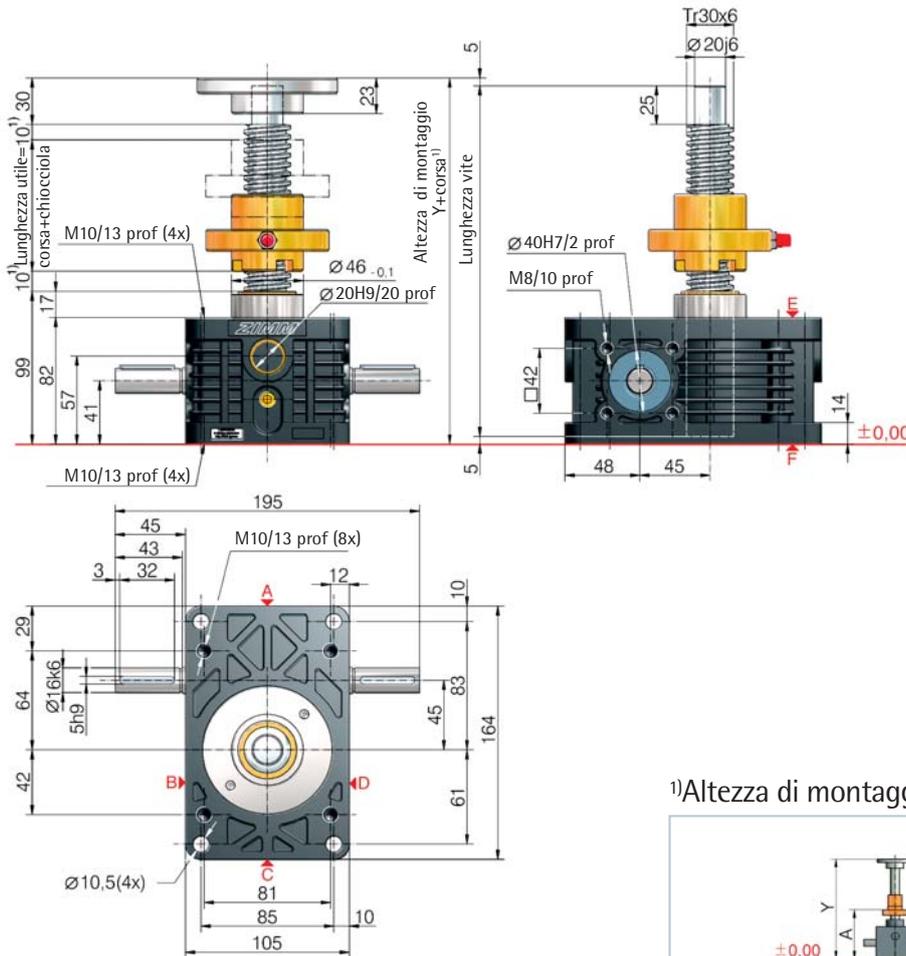
Diagramma termico di esercizio, versione S + R è a scopo orientativo in condizioni di lavoro standard (temperatura ambiente ecc.) e manutenzione corretta (lubrificazione ecc.). Le coppie massime di inserimento per una durata utile ottimale si trovano sul lato destro (1500 rpm)

Vite trapezoidale

Tr



## Vite rotante Z-25-R 25 kN



M10 DIN 912

2

# 25

kN

<sup>1)</sup>Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 30x6

tutte le misure in mm	Chiocciola standard FM	Chiocciola Duplex DM	Chiocciola Duplex DM con SIFA	Chiocciola auto-allineante PM	Chiocciola auto-lubrificata FFDM
	Y/A	Y/A	Y/A	Y/A	Y/A
Soffietto FB	195/123	199/136	244/181	244/177	208/145
senza soffietto FB	-	314/196	353/235	359/237	325/207
2x Z-25-FB-300	-	374/226	413/265	419/267	385/237
2x Z-25-FB-700	-	414/246	453/285	459/287	425/257

Per la determinazione dettagliata della lunghezza consultare il capitolo 8

## Dati tecnici serie Z-25-S / Z-25-R

Carico statico max. in pressione / trazione	- 25 kN (2,5 t)
Carico dinamico max. in pressione / trazione	- vedere diagramma di esercizio
velocità nominale	- 1500 rpm
max. numero di giri albero di comando	- 3000 rpm (a seconda del carico e del ciclo)
Dimensione vite standard	- Tr 30x6 <sup>2)</sup>
demoltiplicazione	- 6:1 (N) / 24:1 (L)
Materiale cassa	- alluminio, con trattamento anticorrosione
Vite senza fine	- acciaio, temprato, rettificato
Peso martinetto	- 3,8 kg
Peso vite/m	- 4,5 kg
Lubrificazione martinetto	- grasso fluido sintetico
lubrificazione vite	- grasso
Temperatura di esercizio martinetto	- max. 60°C, superiore su richiesta
Momento d'inerzia	- N: 1,449 kg cm <sup>2</sup> / L: 0,589 kg cm <sup>2</sup>
Coppia ingresso (a 1500 rpm)	- max. 18 Nm (N) / max. 10 Nm (L)
Coppia passante di inserimento	- max. 108 Nm

Coppia motrice M <sub>6</sub> (Nm)	- F (kN) x 0,63 <sup>3)5)</sup> + M <sub>i</sub> (N-normale) - F (kN) x 0,20 <sup>3)5)</sup> + M <sub>i</sub> (L-lento)
Coppia accelerante media	- Coppia motrice M <sub>6</sub> x 1,5
Coppia a vuoto <sup>4)</sup> M <sub>i</sub> (Nm)	- 0,36 (N-normale) / 0,26 (L-lento)

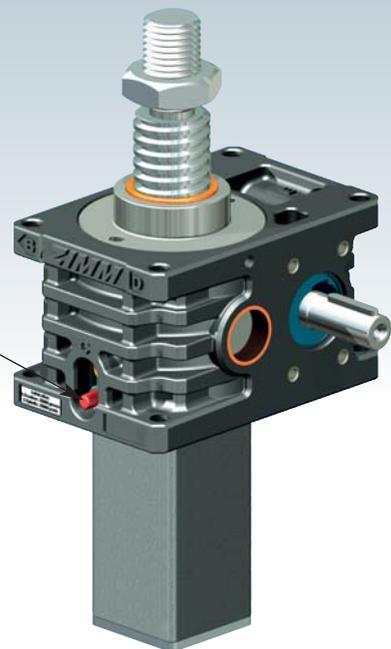
Tra martinetto e chiocciola oppure tra chiocciola ed estremità del filetto prevedere una distanza di sicurezza di (minimo) 10 mm!  
La check-list si trova nel Capitolo 7.

## Informazioni importanti

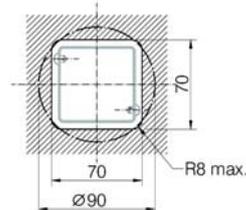
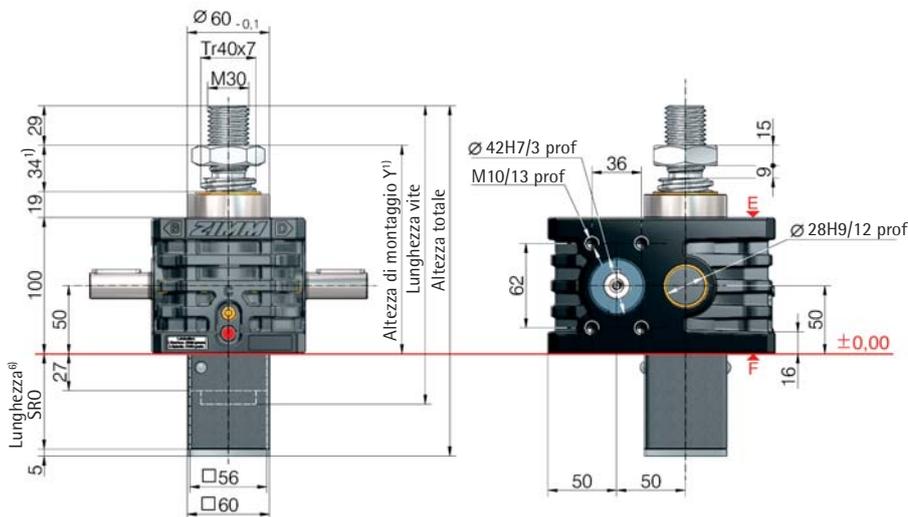
- 1) - in caso di soffietto o molla a spirale allungamento vite: vedere Tabella o Capitolo 8
- 2) - Tr 30x6 è il modello base, sono disponibili anche le versioni: a due principi, INOX, vite sinistrorsa, vite maggiorata Tr 40x7 (soltanto con versione R)
- 3) - Il fattore include il rendimento, la trasmissione e il 30% di sicurezza
- 4) - a 20°C, quando è nuovo può essere maggiore
- 5) - con passo della vite di 6 mm



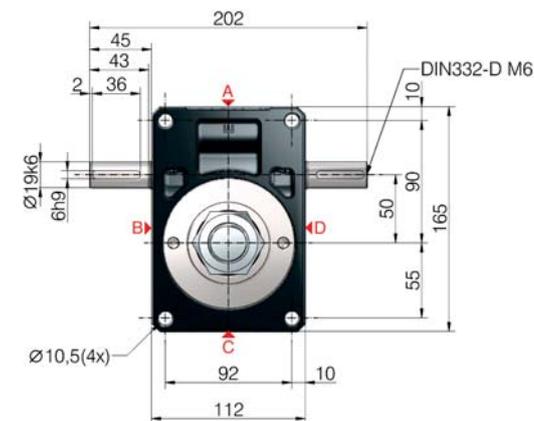
Vite fissa Z-35-S 35 kN



UNICO:  
Lubrificazione  
della vite durante  
l'esercizio



Foro per tubo di  
protezione SRO  
quadrato 70x70  
oppure rotondo Ø90



6) Lunghezza del tubo di protezione SRO con vite Tr 40x7

Senza protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-svitamento con set finecorsa ES
57+corsa	87+corsa	143+corsa

1) Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 40x7

Estremità vite standard*	Flangia di fissaggio BF	Testa a forcella GK*	Testa a snodo sferico KKG*	Testa a supporto oscillante SLK
X/Y	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y
103/153	133/183	223/273	213/263	195/245
198/248	182/232	318/368	308/358	244/294
185/235	169/219	305/355	295/345	231/281
243/293	227/277	363/413	353/403	289/339
238/288	222/272	358/408	348/398	284/334
293/343	277/327	413/463	403/453	339/389

\*con anello di fissaggio Z-50-FBR

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>3)</sup>
Z-35-SN	Vite	Normale	Tr 40x7	7:1	1,00 mm
Z-35-SL	fissa	Lento		28:1	0,25 mm
Z-35-RN	Vite	Normale	Tr 40x7	7:1	1,00 mm
Z-35-RL	rotante	Lento		28:1	0,25 mm

Fissaggio martinetto

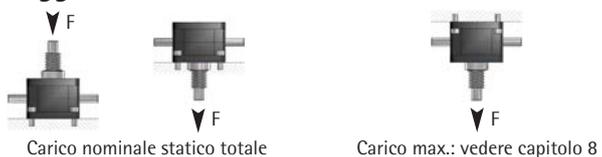
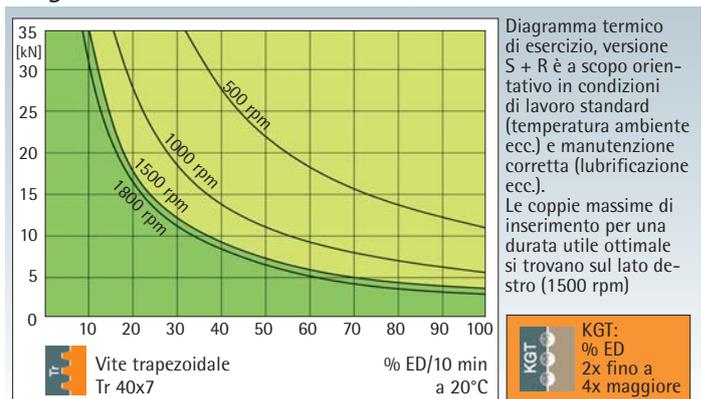
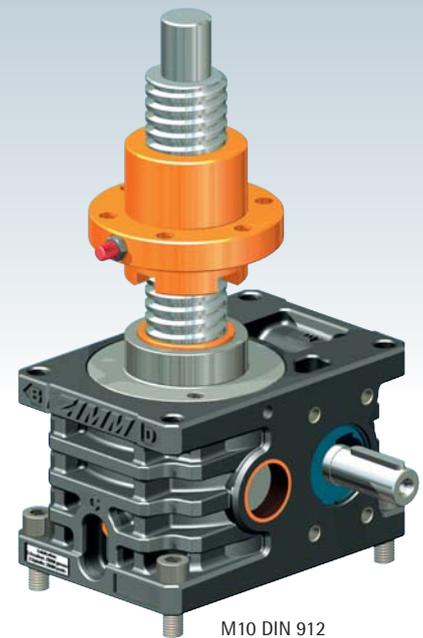
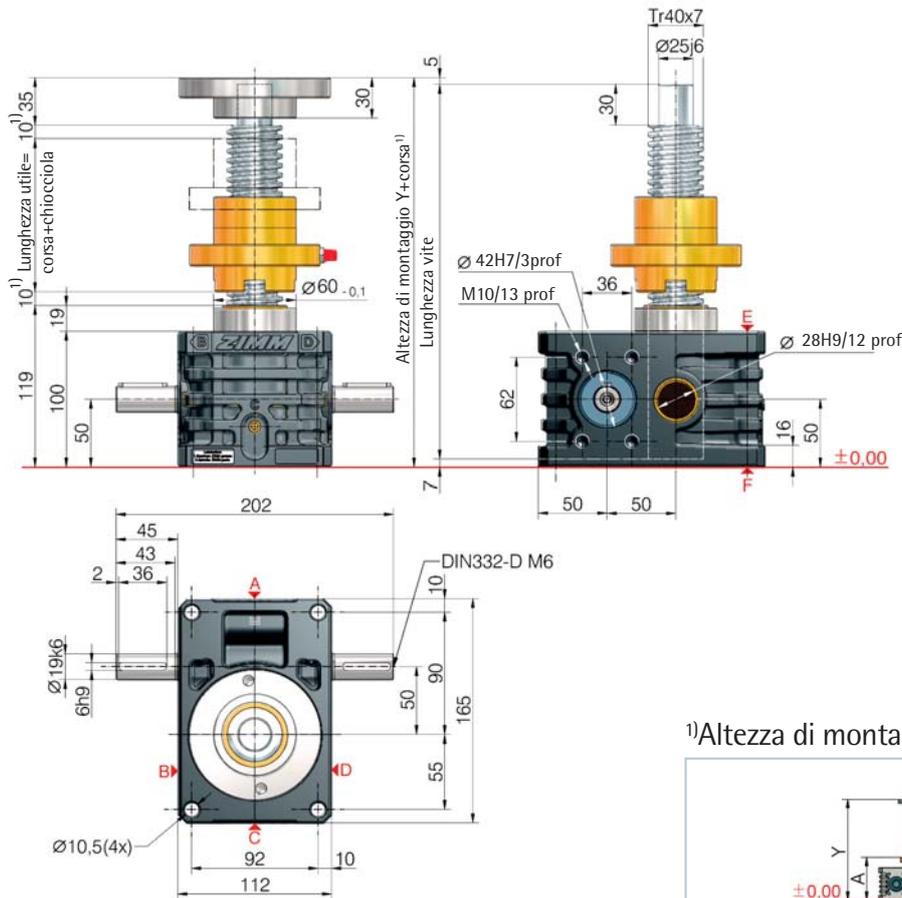


Diagramma termico di esercizio, versione S + R



Vite trapezoidale  
Tr

## Vite rotante Z-35-R 35 kN



M10 DIN 912

# 35

kN

<sup>1)</sup> Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 40x7

tutte le misure in mm	Chiocciola standard FM	Chiocciola Duplex DM	Chiocciola Duplex DM con SIFA	Chiocciola auto-allineante PM	Chiocciola auto-lubrificata FFDM
	Y/A	Y/A	Y/A	Y/A	Y/A
Soffietto FB	240/145	244/163	307/226	303/228	259/179
senza soffietto FB	-	387/236	446/295	446/301	404/254
2x Z-50-FB-390	-	361/223	420/282	420/288	378/241
2x Z-50-FB-600	-	477/281	536/340	536/346	494/299
2x Z-50-FB-1000	-	467/276	526/335	526/341	484/294
2x Z-50-FB-1200	-	577/331	636/390	636/396	594/349

Per la determinazione dettagliata della lunghezza consultare il capitolo 8

## Dati tecnici serie Z-35-S / Z-35-R

Carico statico max. in pressione / trazione	- 35 kN (3,5 t)
Carico dinamico max. in pressione / trazione	- vedere diagramma di esercizio
velocità nominale	- 1500 rpm
max. numero di giri albero di comando	- 1800 rpm
Dimensione vite standard	- Tr 40x7 <sup>2)</sup>
demoltiplicazione	- 7:1 (N) / 28:1 (L)
Materiale cassa	- GGG-50, trattamento anticorrosione
Vite senza fine	- acciaio, temprato, rettificato
Peso martinetto	- 9,5 kg
Peso vite/m	- 8 kg
Lubrificazione martinetto	- grasso fluido sintetico
lubrificazione vite	- grasso
Temperatura di esercizio martinetto	- max. 60°C, superiore su richiesta
Momento d'inerzia	- N: 2,18 kg cm <sup>2</sup> / L: 0,90 kg cm <sup>2</sup>
Coppia ingresso (a 1500 rpm)	- max. 19,8 Nm (N) / max. 9 Nm (L)
Coppia passante di inserimento	- max. 130 Nm

Coppia motrice M <sub>6</sub> (Nm)	- F (kN) x 0,69 <sup>3)5)</sup> + M <sub>i</sub> (N-normale) - F (kN) x 0,23 <sup>3)5)</sup> + M <sub>i</sub> (L-lento)
Coppia accelerante media	- Coppia motrice M <sub>6</sub> x 1,5
Coppia a vuoto <sup>4)</sup> M <sub>i</sub> (Nm)	- 0,56 (N-normale) / 0,40 (L-lento)

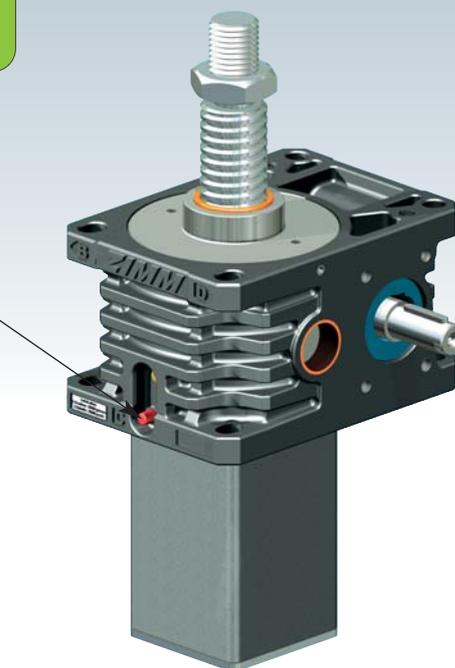
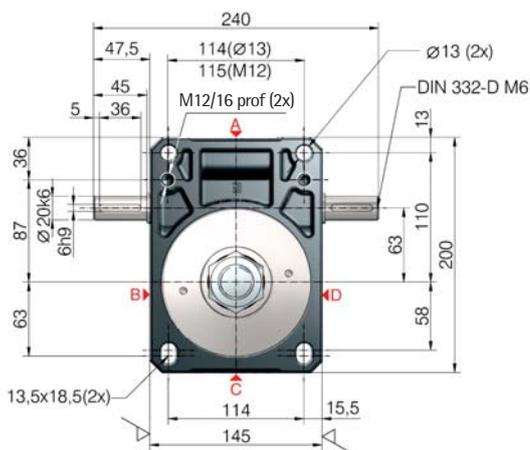
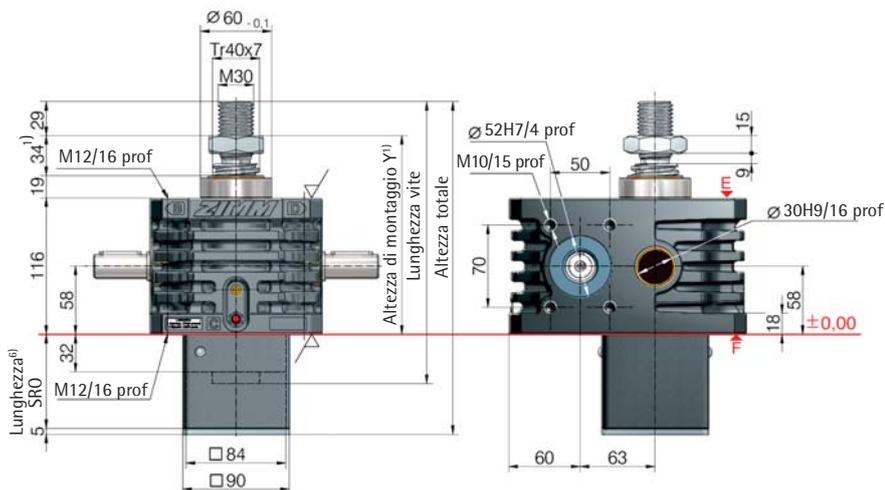
Tra martinetto e chiocciola oppure tra chiocciola ed estremità del filetto prevedere una distanza di sicurezza di (minimo) 10 mm!  
La check-list si trova nel Capitolo 7.

## Informazioni importanti

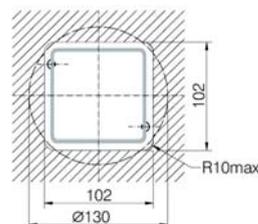
- 1) - in caso di soffietto o molla a spirale allungamento vite: vedere Tabella o Capitolo 8
- 2) - Tr 40x7 è il modello base, sono disponibili anche le versioni: a due principi, INOX, vite sinistrorsa, vite maggiorata Tr 55x9 (soltanto con versione R)
- 3) - Il fattore include il rendimento, la trasmissione e il 30% di sicurezza
- 4) - a 20°C, quando è nuovo può essere maggiore
- 5) - con passo della vite di 7 mm



Vite fissa Z-50-S 50 kN



UNICO:  
Lubrificazione  
della vite durante  
l'esercizio



Foro per tubo di  
protezione SRO  
quadrato 102x102  
oppure rotondo Ø130

6) Lunghezza del tubo di protezione SRO con vite Tr 40x7

Senza protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-svitamento con set finecorsa ES
62+corsa	92+corsa	144+corsa

1) Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 40x7

Estremità vite standard*	Flangia di fissaggio BF	Testa a forcella GK*	Testa a snodo sferico KKG*	Testa a supporto oscillante SLK
X/Y	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y
Soffietto FB				
senza soffietto FB	111/169	141/199	231/289	221/279
Z-50-FB-390	206/264	190/248	326/384	316/374
Z-50-FB-600	193/251	177/235	313/371	303/361
Z-50-FB-1000	251/309	235/293	371/429	361/419
Z-50-FB-1200	246/304	230/288	366/424	356/414
Z-50-FB-1500	301/359	285/343	421/479	411/469

\*con anello di fissaggio Z-50-FBR

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>3)</sup>
Z-50-SN	Vite	Normale	Tr 40x7	7:1	1,00 mm
Z-50-SL	fissa	Lento		28:1	0,25 mm
Z-50-RN	Vite	Normale	Tr 40x7	7:1	1,00 mm
Z-50-RL	rotante	Lento		28:1	0,25 mm

Fissaggio martinetto

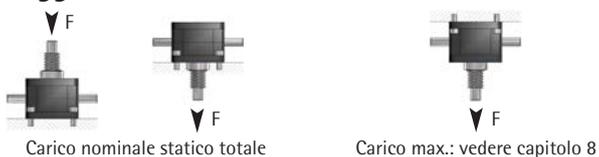
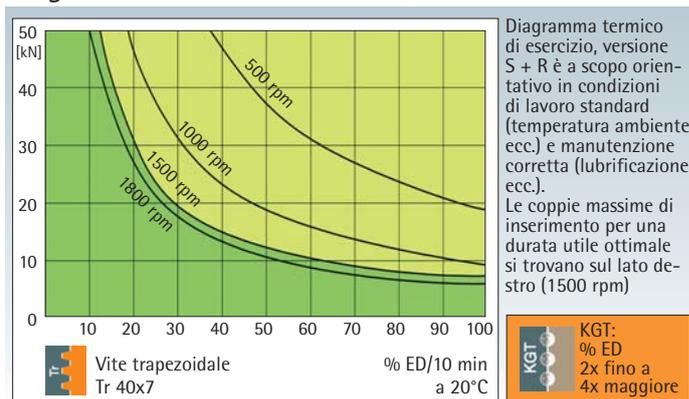


Diagramma termico di esercizio, versione S + R

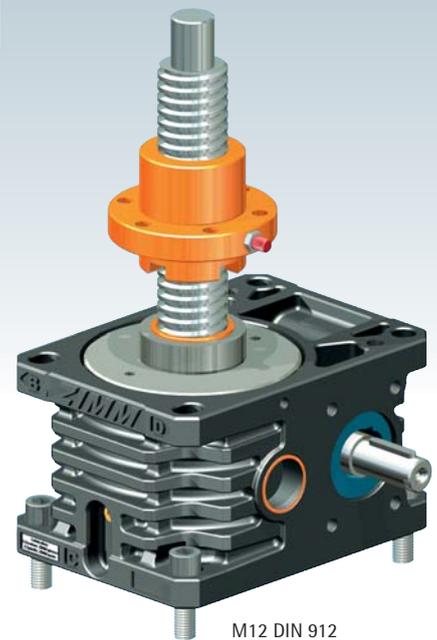
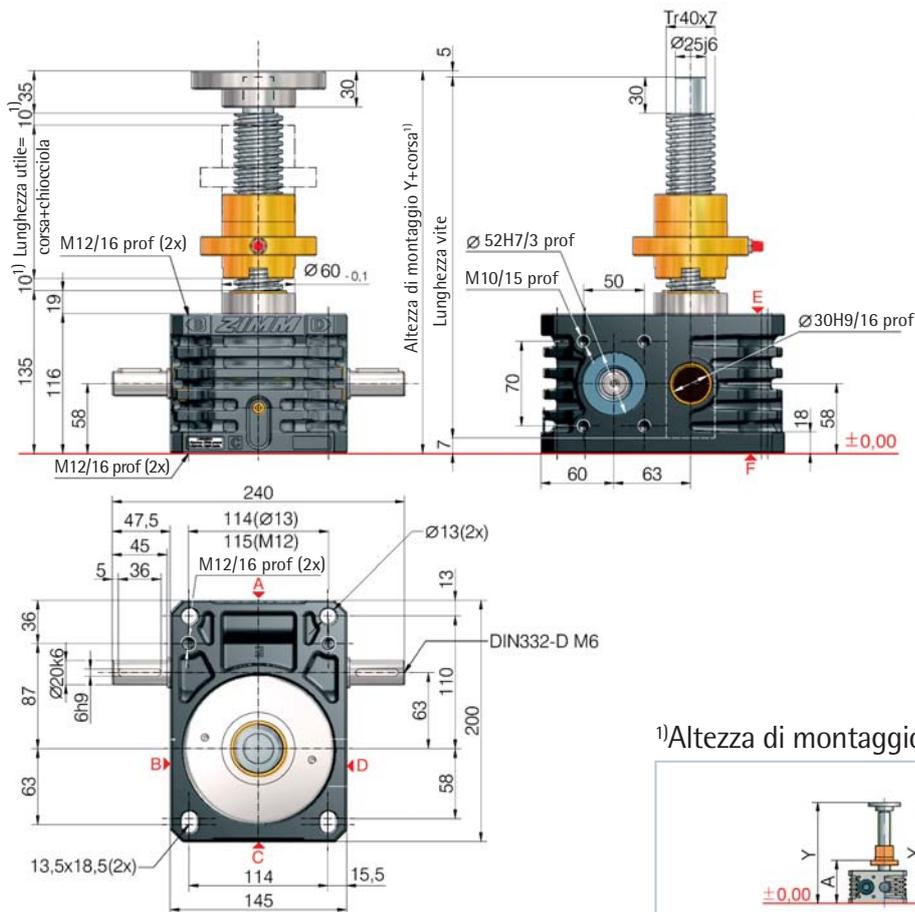


Vite trapezoidale

Tr



## Vite rotante Z-50-R 50 kN



M12 DIN 912

2

# 50 kN

<sup>1)</sup> Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 40x7

tutte le misure in mm	Chiocciola standard FM	Chiocciola Duplex DM	Chiocciola Duplex DM con SIFA	Chiocciola auto-allineante PM	Chiocciola auto-lubrificata FFDM
	Y/A	Y/A	Y/A	Y/A	Y/A
Soffietto FB	256/161	260/179	323/242	319/244	275/195
senza soffietto FB	-	403/252	462/311	462/317	420/270
2x Z-50-FB-390	-	377/239	436/298	436/304	394/257
2x Z-50-FB-600	-	493/297	552/356	552/362	510/315
2x Z-50-FB-1000	-	483/292	542/351	542/357	500/310
2x Z-50-FB-1200	-	593/347	652/406	652/412	610/365

Per la determinazione dettagliata della lunghezza consultare il capitolo 8

## Dati tecnici serie Z-50-S / Z-50-R

Carico statico max. in pressione / trazione	- 50 kN (5 t)
Carico dinamico max. in pressione / trazione	- vedere diagramma di esercizio
velocità nominale	- 1500 rpm
max. numero di giri albero di comando	- 1800 rpm
Dimensione vite standard	- Tr 40x7 <sup>2)</sup>
demoltiplicazione	- 7:1 (N) / 28:1 (L)
Materiale cassa	- GGG-50, trattamento anticorrosione
Vite senza fine	- acciaio, temprato, rettificato
Peso martinetto	- 17 kg
Peso vite/m	- 8 kg
Lubrificazione martinetto	- grasso fluido sintetico
lubrificazione vite	- grasso
Temperatura di esercizio martinetto	- max. 60°C, superiore su richiesta
Momento d'inerzia	- N: 6,40 kg cm <sup>2</sup> / L: 2,53 kg cm <sup>2</sup>
Coppia ingresso (a 1500 rpm)	- max. 31,5 Nm (N) / max. 10,4 Nm (L)
Coppia passante di inserimento	- max. 260 Nm

Coppia motrice M <sub>6</sub> (Nm)	- F (kN) x 0,68 <sup>3)5)</sup> + M <sub>i</sub> (N-normale) - F (kN) x 0,23 <sup>3)5)</sup> + M <sub>i</sub> (L-lento)
Coppia accelerante media	- Coppia motrice M <sub>6</sub> x 1,5
Coppia a vuoto <sup>4)</sup> M <sub>i</sub> (Nm)	- 0,76 (N-normale) / 0,54 (L-lento)

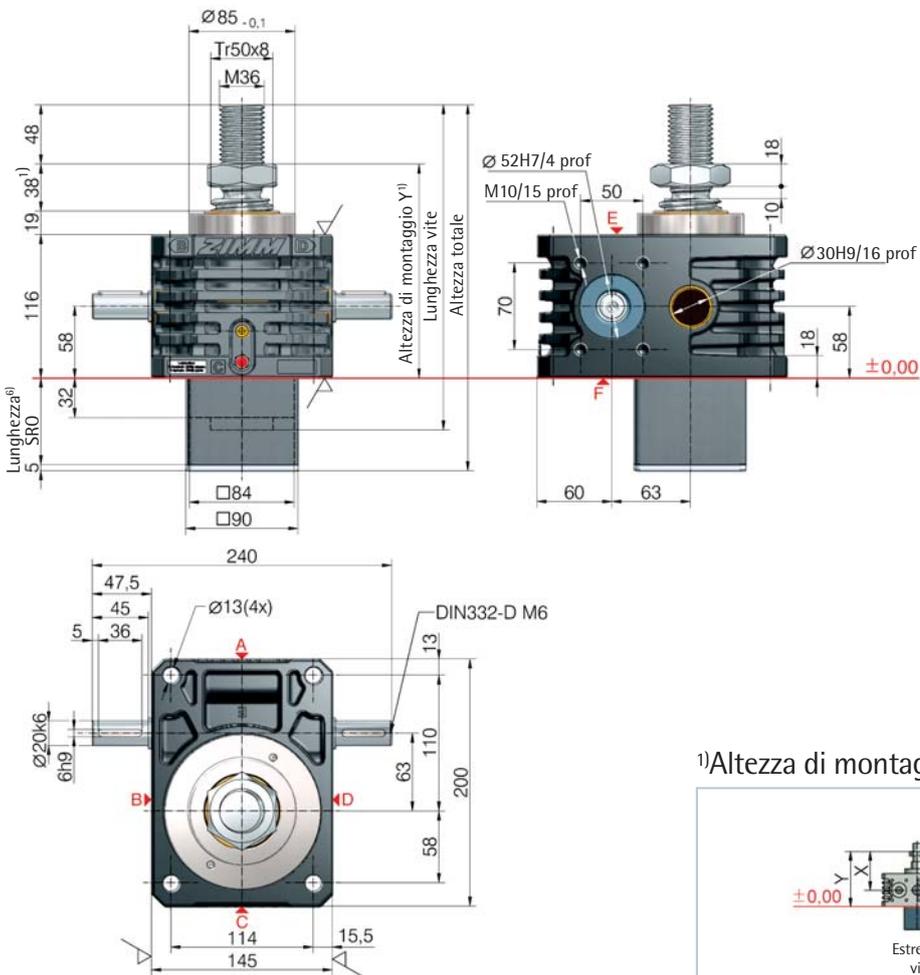
Tra martinetto e chiocciola oppure tra chiocciola ed estremità del filetto prevedere una distanza di sicurezza di (minimo) 10 mm!  
La check-list si trova nel Capitolo 7.

## Informazioni importanti

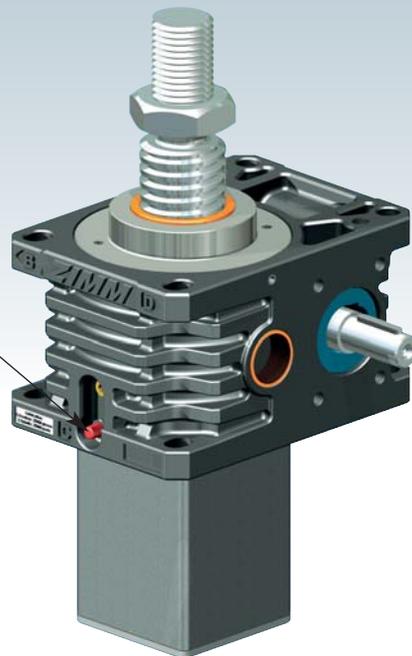
- 1) - in caso di soffietto o molla a spirale allungamento vite: vedere Tabella o Capitolo 8
- 2) - Tr 40x7 è il modello base, sono disponibili anche le versioni: a due principi, INOX, vite sinistrorsa, vite maggiorata Tr 55x9 (soltanto con versione R)
- 3) - Il fattore include il rendimento, la trasmissione e il 30% di sicurezza
- 4) - a 20°C, quando è nuovo può essere maggiore
- 5) - con passo della vite di 7 mm



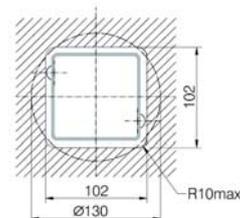
Vite fissa Z-50/Tr50-S 50 kN



UNICO:  
Lubrificazione  
della vite durante  
l'esercizio



Per Z-50/Tr50 utilizzare gli accessori lato vite



Foro per tubo di protezione SRO quadrato 102x102 oppure rotondo Ø130

6) Lunghezza del tubo di protezione SRO con vite Tr 50x8

Senza protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-svitamento con set fincorsa ES
62+corsa	92+corsa	144+corsa

1) Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 50x8

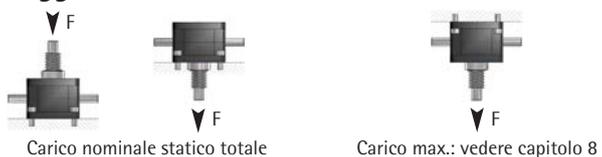
tutte le misure in mm	Estremità vite standard*	Flangia di fissaggio BF	Testa a forcilla GK*	Testa a snodo sferico KKG*	Testa a supporto oscillante SLK
Soffietto FB	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y
senza soffietto FB	115/173	165/223	259/317	257/315	223/281
Z-100-FB-285	198/256	200/258	342/400	340/398	258/316
Z-100-FB-600	195/253	197/255	339/397	337/395	255/313
Z-100-FB-1000	253/311	255/313	397/455	395/453	313/371
Z-100-FB-1500	303/361	305/363	447/505	445/503	363/421

\*con anello di fissaggio Z-100-FBR

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>3)</sup>
Z-50/Tr50-SN	Vite	Normale	Tr 50x8	7:1	1,143 mm
Z-50/Tr50-SL	fissa	Lento		28:1	0,286 mm

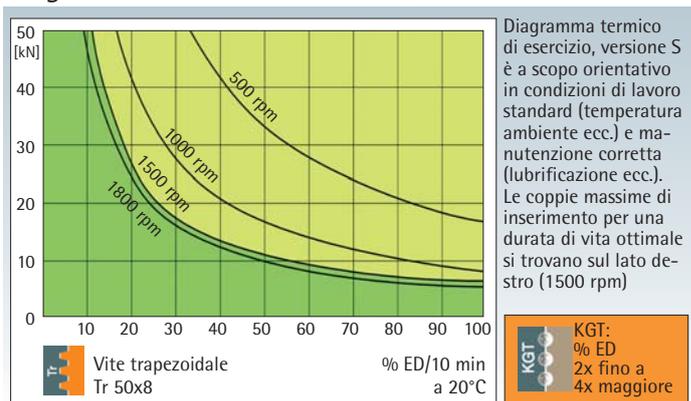
Fissaggio martinetto



Carico nominale statico totale

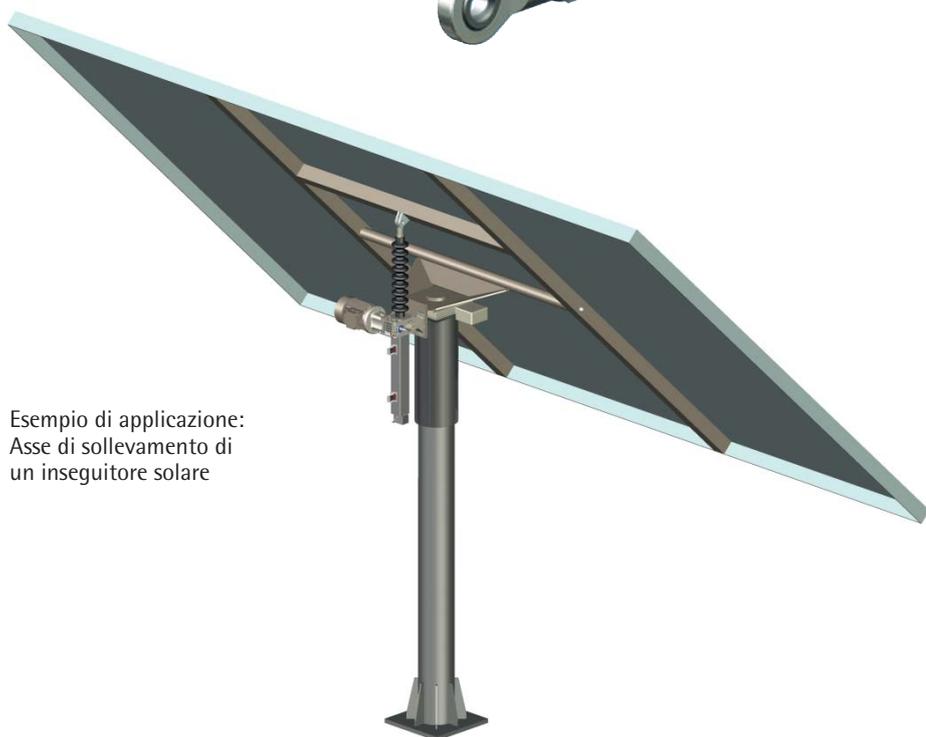
Carico max.: vedere capitolo 8

Diagramma termico di esercizio, versione S



KGT:  
% ED  
2x fino a  
4x maggiore

## Vite maggiorata per lunghe corse Z-35 + Z-50/Tr50



Esempio di applicazione:  
Asse di sollevamento di  
un inseguitore solare

### Vite maggiorata

In caso di corse con lunghezza considerevole, il diametro della vite è determinante nel dimensionamento. Il martinetto potrebbe però risultare sovradimensionato.

Lo Z-35 e lo Z-50/Tr50 sono appositamente progettati con viti maggiorate - per applicazioni con corsa lunga e soggetta a flessioni. In questo modo è possibile impiegare martinetti compatti nonostante maggiori lunghezze di corsa.

Z-35: con vite Tr 40x7  
Z-50/Tr50: con vite Tr 50x8

# 50

kN

### Dati tecnici serie Z-50/Tr50-S

Carico statico max. in pressione / trazione	- 50 kN (5 t)
Carico dinamico max. in pressione / trazione	- vedere diagramma di esercizio
velocità nominale	- 1500 rpm
max. numero di giri albero di comando	- 1800 rpm
Dimensione vite standard	- Tr 50x8 <sup>2)</sup>
demoltiplicazione	- 7:1 (N) / 28:1 (L)
Materiale cassa	- GGG-50, trattamento anticorrosione
Vite senza fine	- acciaio, temprato, rettificato
Peso martinetto	- 17 kg
Peso vite/m	- 13 kg
Lubrificazione martinetto	- grasso fluido sintetico
lubrificazione vite	- grasso
Temperatura di esercizio martinetto	- max. 60°C, superiore su richiesta
Momento d'inerzia	- N: 6,65 kg cm <sup>2</sup> / L: 2,62 kg cm <sup>2</sup>
Coppia ingresso (a 1500 rpm)	- max. 31,5 Nm (N) / max. 10,4 Nm (L)
Coppia passante di inserimento	- max. 260 Nm

Coppia motrice $M_6$ (Nm)	- $F$ (kN) $\times$ 0,86 <sup>3)5)</sup> + $M_i$ (N-normale)
	- $F$ (kN) $\times$ 0,29 <sup>3)5)</sup> + $M_i$ (L-lento)
Coppia accelerante media	- Coppia motrice $M_6 \times 1,5$
Coppia a vuoto <sup>4)</sup> $M_L$ (Nm)	- 0,76 (N-normale) / 0,54 (L-lento)

Tra martinetto e chiocciola oppure tra chiocciola ed estremità del filetto prevedere una distanza di sicurezza di (minimo) 10 mm!  
La check-list si trova nel Capitolo 7.

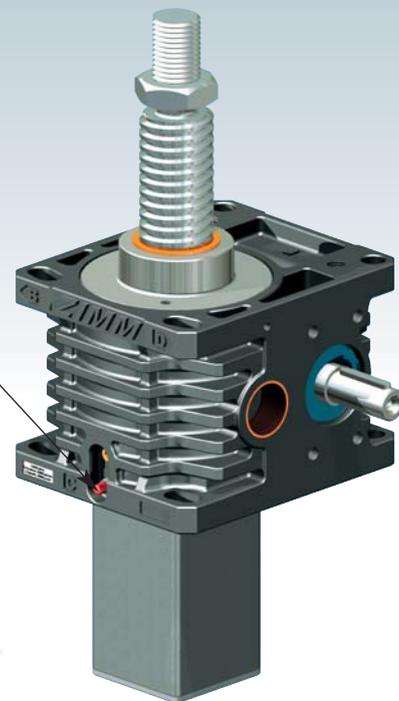
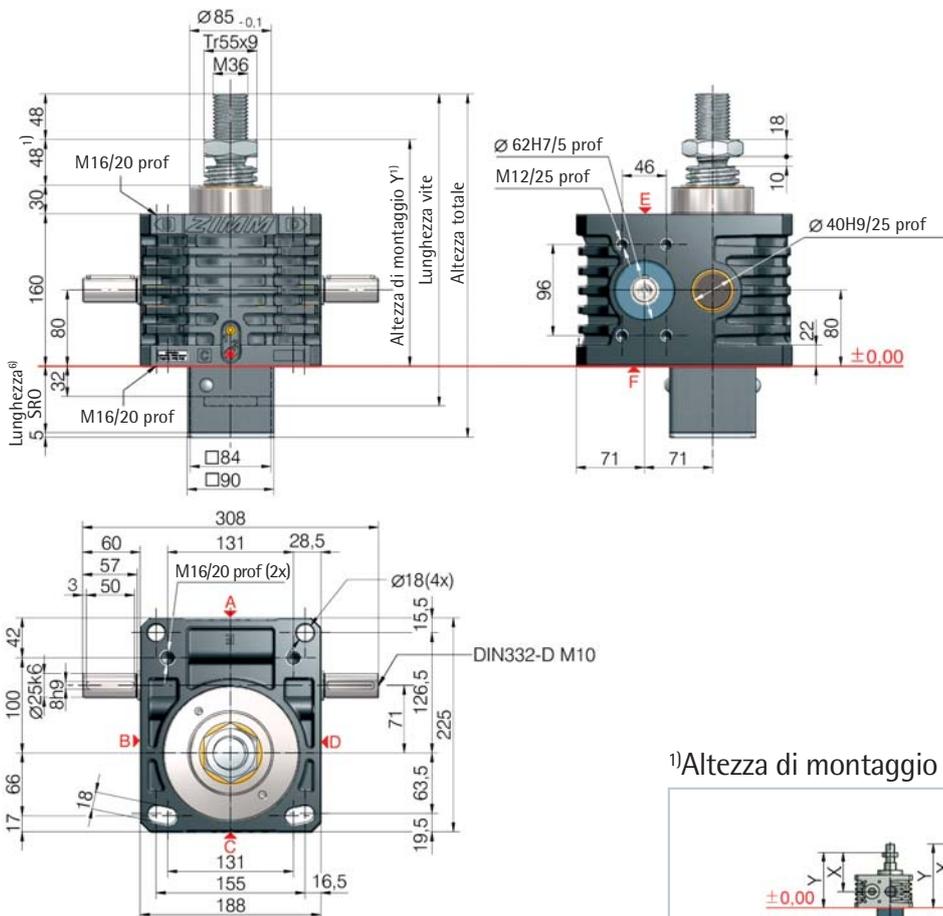
#### Informazioni importanti

- 1) - in caso di soffietto o molla a spirale allungamento vite: vedere Tabella o Capitolo 8
- 2) - Tr 50x8 è il modello base, sono disponibili anche le versioni: a due principi, INOX, vite sinistrorsa
- 3) - Il fattore include il rendimento, la trasmissione e il 30% di sicurezza
- 4) - a 20°C, quando è nuovo può essere maggiore
- 5) - con passo della vite di 8 mm

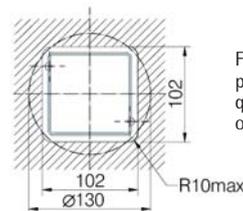
Vite trapezoidale  
Tr



Vite fissa Z-100-S 100 kN



UNICO:  
Lubrificazione  
della vite durante  
l'esercizio



Foro per tubo di  
protezione SRO  
quadrato 102x102  
oppure rotondo Ø130

6) Lunghezza del tubo di protezione SRO con vite Tr 55x9

Senza protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-svitamento con set fincorsa ES
82+corsa	112+corsa	144+corsa

1) Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 55x9

Estremità vite standard*	Flangia di fissaggio BF	Testa a forcilla GK*	Testa a snodo sferico KKG*	Testa a supporto oscillante SLK
tutte le misure in mm	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y

Soffietto FB	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y
senza soffietto FB	158/238	208/288	302/382	300/380	266/346
Z-100-FB-285	231/311	233/313	375/455	373/453	291/371
Z-100-FB-600	228/308	230/310	372/452	370/450	288/368
Z-100-FB-1000	286/366	288/368	430/510	428/508	346/426
Z-100-FB-1500	336/416	338/418	480/560	478/558	396/476

\*con anello di fissaggio Z-100-FBR

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>3)</sup>
Z-100-SN	Vite	Normale	Tr 55x9	9:1	1,00 mm
Z-100-SL	fissa	Lento		36:1	0,25 mm
Z-100-RN	Vite	Normale	Tr 55x9	9:1	1,00 mm
Z-100-RL	rotante	Lento		36:1	0,25 mm

Fissaggio martinetto

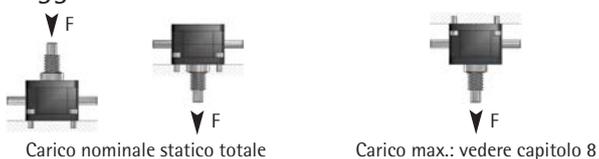
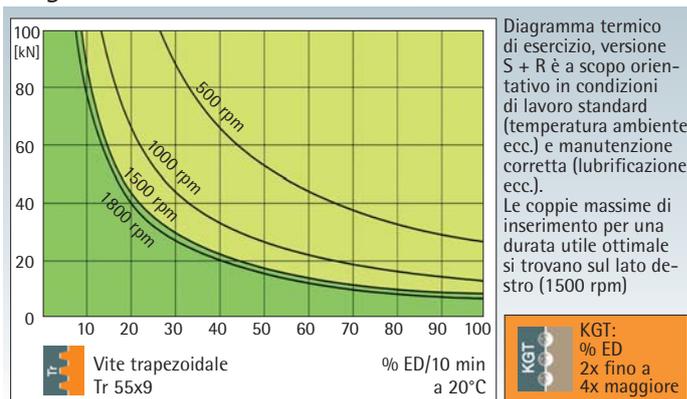


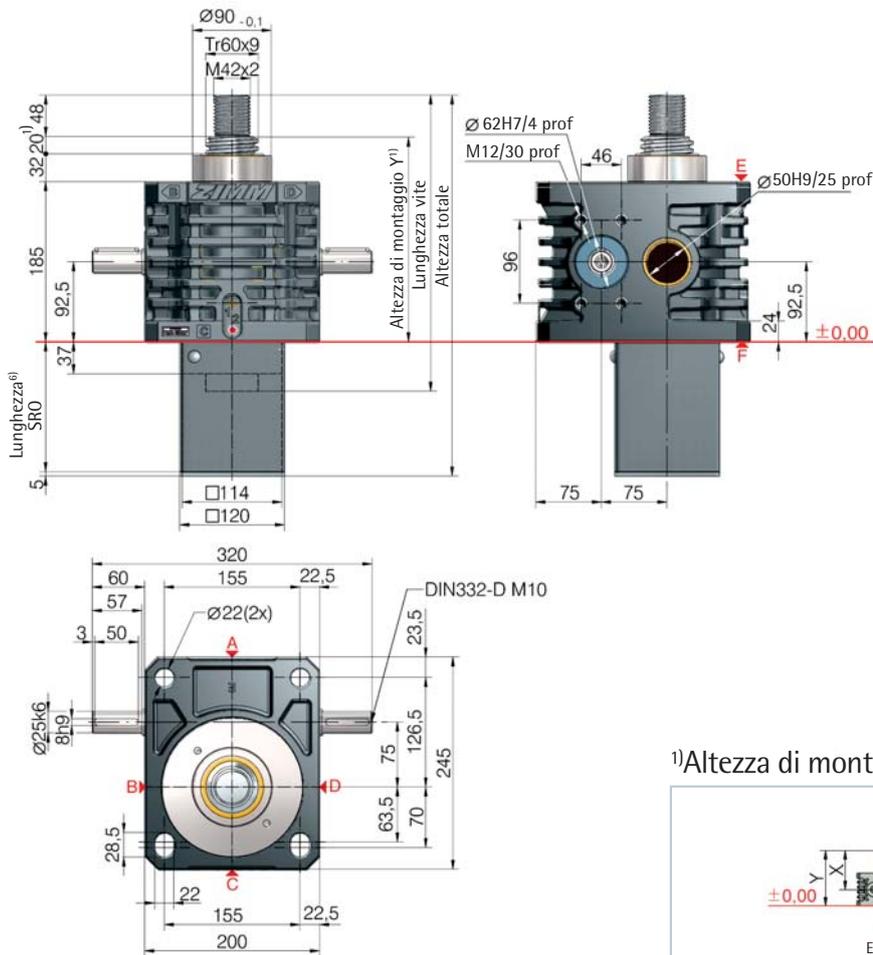
Diagramma termico di esercizio, versione S + R



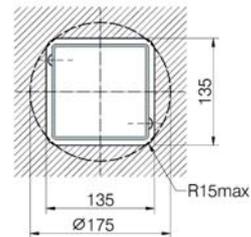
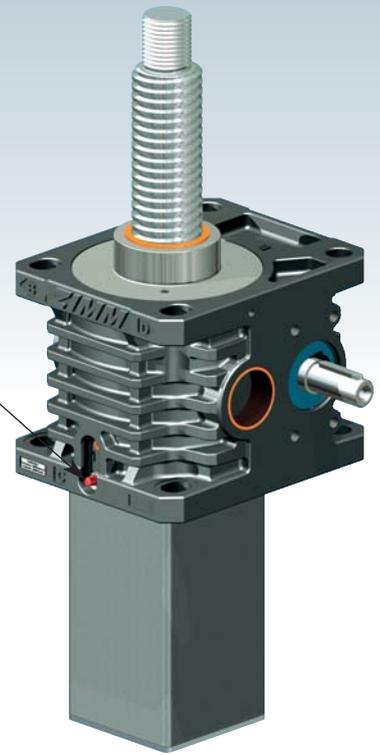




Vite fissa Z-150-S 150 kN



UNICO:  
Lubrificazione  
della vite durante  
l'esercizio



Foro per tubo di  
protezione SRO  
quadrato 135x135  
oppure rotondo Ø175

6) Lunghezza del tubo di protezione SRO con vite Tr 60x9

Senza protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-rotazione/svitamento	Protezione anti-svitamento con set fincorsa ES
87+corsa	117+corsa	149+corsa

1) Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 60x9

tutte le misure in mm	Estremità vite standard*	Flangia di fissaggio BF	Testa a forcella GK*	Testa a snodo sferico KKG*	Testa a supporto oscillante SLK
Soffietto FB	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y
senza soffietto FB	145/237	195/287	313/405	305/397	300/392
Z-150-FB-350	198/290	223/315	366/458	358/450	328/420
Z-150-FB-600	220/312	245/337	388/480	380/472	350/442
Z-150-FB-1000	278/370	303/395	446/538	438/530	408/500
Z-150-FB-1500	328/420	353/445	496/588	488/580	458/550

\*con anello di fissaggio Z-150-FBR

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>3)</sup>
Z-150-SN	Vite	Normale	Tr 60x9	9:1	1,00 mm
Z-150-SL	fissa	Lento		36:1	0,25 mm
Z-150-RN	Vite	Normale	Tr 60x9	9:1	1,00 mm
Z-150-RL	rotante	Lento		36:1	0,25 mm

Fissaggio martinetto

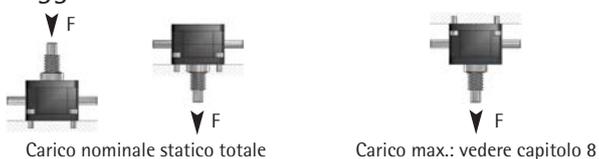
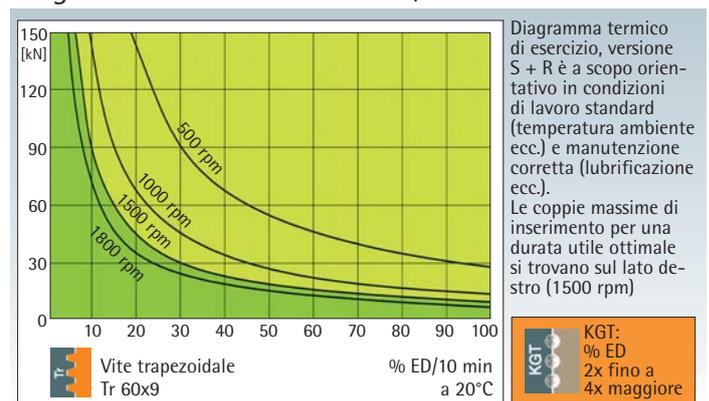


Diagramma termico di esercizio, versione S + R

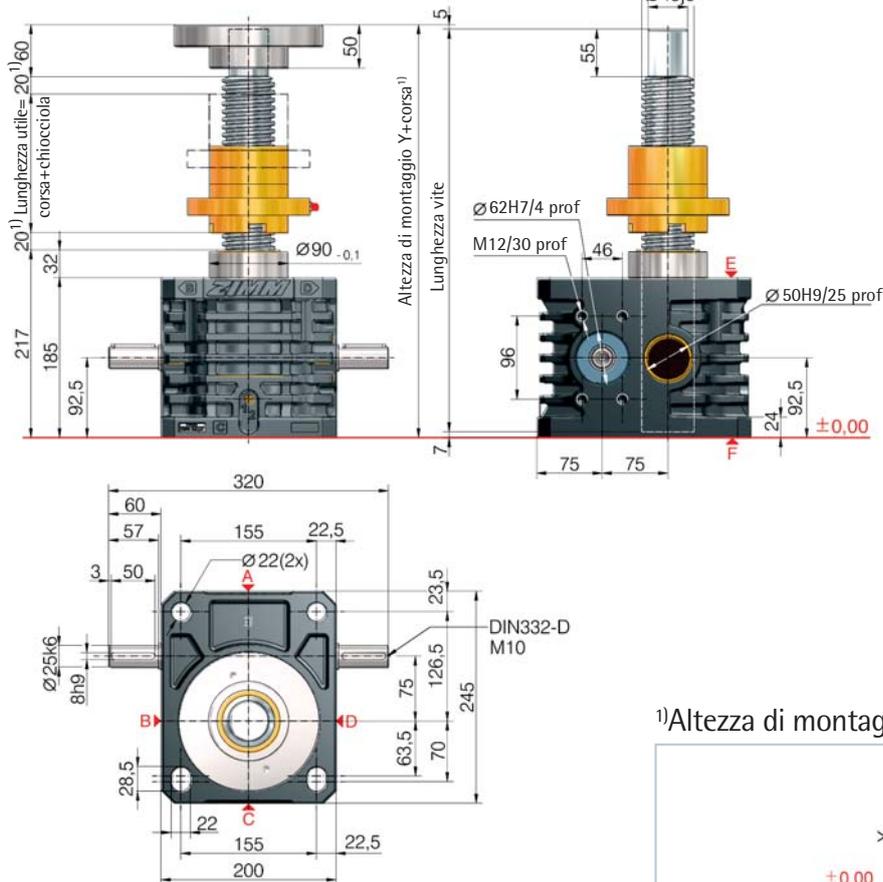


Vite trapezoidale

Tr



## Vite rotante Z-150-R 150 kN



M20 DIN 912

<sup>1)</sup>Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 60x9

tutte le misure in mm	Chiocciola Duplex DM	Chiocciola Duplex DM con SIFA	Chiocciola auto-allineante PM
Soffietto FB	Y/A	Y/A	Y/A
senza soffietto FB	432/277	528/373	527/402
2x Z-150-FB-300	480/305	571/396	575/430
2x Z-150-FB-600	524/327	615/418	619/452
2x Z-150-FB-1000	640/385	731/476	735/510
2x Z-150-FB-1500	740/435	831/526	835/560

Per la determinazione dettagliata delle lunghezze consultare il Capitolo 8

# 150 kN

## Dati tecnici serie Z-150-S / Z-150-R

Carico statico max. in pressione / trazione	- 150 kN (15 t)
Carico dinamico max. in pressione / trazione	- vedere diagramma di esercizio
velocità nominale	- 1500 rpm
max. numero di giri albero di comando	- 1800 rpm
Dimensione vite standard	- Tr 60x9 <sup>2)</sup>
demoltiplicazione	- 9:1 (N) / 36:1 (L)
Materiale cassa	- GGG-50, trattamento anticorrosione
Vite senza fine	- acciaio, temprato, rettificato
Peso martinetto	- 42 kg
Peso vite/m	- 19 kg
Lubrificazione martinetto	- grasso fluido sintetico
lubrificazione vite	- grasso
Temperatura di esercizio martinetto	- max. 60°C, superiore su richiesta
Momento d'inerzia	- N: 22,47 kg cm <sup>2</sup> / L: 7,96 kg cm <sup>2</sup>
Coppia ingresso (a 1500 rpm)	- max. 75,1 Nm (N) / max. 20,7 Nm (L)
Coppia passante di inserimento	- max. 540 Nm

Coppia motrice M <sub>6</sub> (Nm)	- F (kN) x 0,75 <sup>3)</sup> + M <sub>i</sub> (N-normale)
	- F (kN) x 0,25 <sup>3)</sup> + M <sub>i</sub> (L-lento)
Coppia accelerante media	- Coppia motrice M <sub>6</sub> x 1,5
Coppia a vuoto <sup>4)</sup> M <sub>i</sub> (Nm)	- 1,90 (N-normale) / 1,20 (L-lento)

Tra martinetto e chiocciola oppure tra chiocciola ed estremità del filetto prevedere una distanza di sicurezza di minimo 20 mm!  
La check-list si trova nel Capitolo 7.

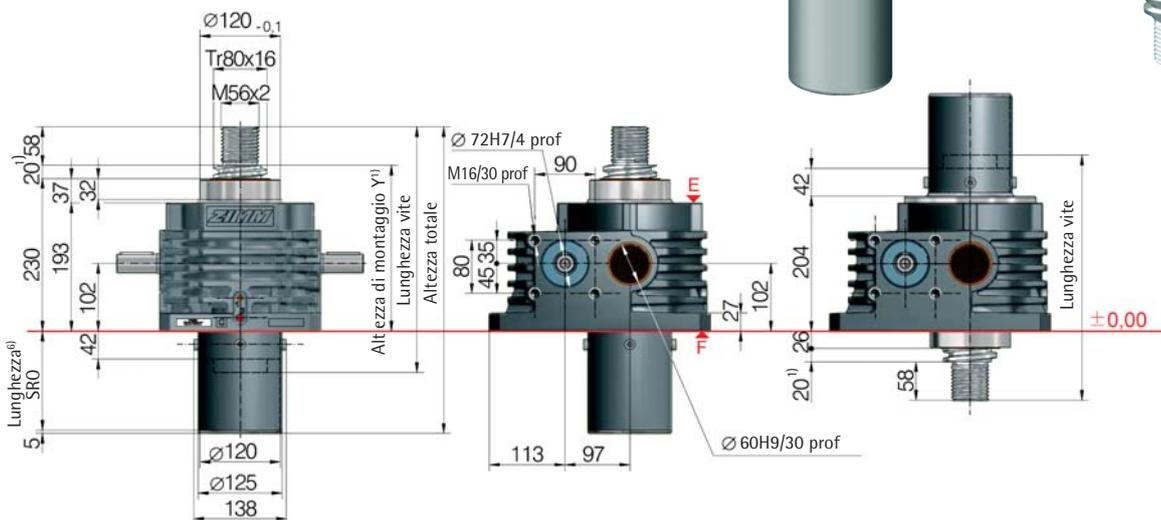
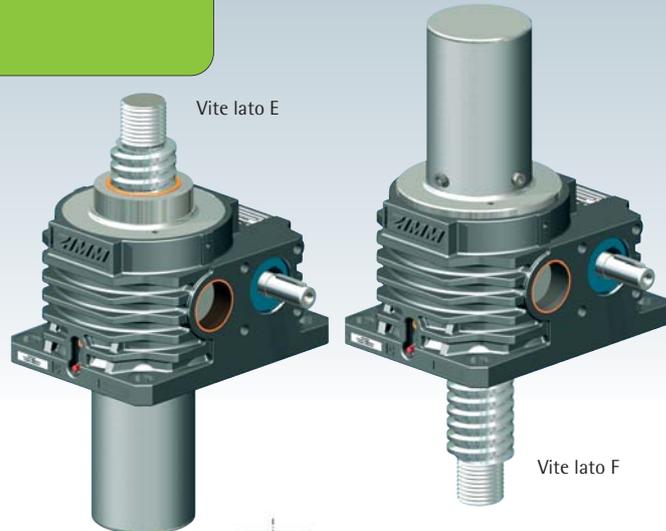
## Informazioni importanti

- 1) - in caso di soffietto o molla a spirale allungamento vite: vedere Tabella o Capitolo 8
- 2) - Tr 60x9 è il modello base, sono disponibili anche le versioni: a due principi, INOX, vite sinistrorsa, vite maggiorata Tr 80x16 (soltanto per versione R)
- 3) - Il fattore include il rendimento, la trasmissione e il 30% di sicurezza
- 4) - a 20°C, quando è nuovo può essere maggiore
- 5) - con passo della vite di 9 mm

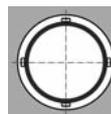
Vite trapezoidale  
Tr



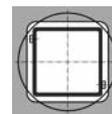
Vite fissa Z-250-S 250 kN



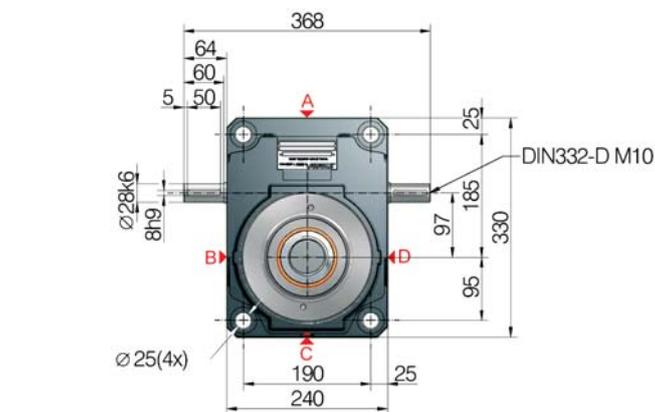
Foro per tubo di protezione SRO



rotondo:  
Ø142



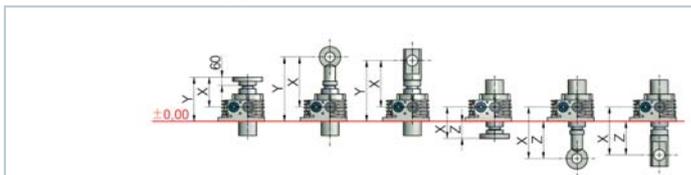
rettangolare:  
138x138, R max. 25  
oppure Ø172



6) Lunghezza del tubo di protezione SRO con vite Tr 80x16

solo vite	con protezione anti-svitamento AS	con protezione anti-rotazione VS	con VS e set di finecorsa ES
○ Ø125	○ Ø125	□ 120x120	□ 120x120
92+corsa	122+corsa	122+corsa	150+corsa

1) Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 80x16



tutte le misure in mm	BF	KGK*	SLK	BF	KGK*	SLK
Soffietto FB	X/Y	X/Y	X/Y	X/Z	X/Z	X/Z
senza soffietto FB	208/310	348/450	328/430	208/106	348/246	328/226
Z-250-FB-390	276/378	441/543	396/498	276/174	441/339	396/294
Z-250-FB-600	258/360	423/525	378/480	258/156	423/321	378/276
Z-250-FB-1000	316/418	481/583	436/538	316/214	481/379	436/334
Z-250-FB-1500	366/468	531/633	486/588	366/264	531/429	486/384

\*con anello di fissaggio Z-250-FBR

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>5)</sup>
Z-250-SN	Vite	Normale	Tr 80x16	10,66:1	1,5 mm
Z-250-SL	fissa	Lento		32:1	0,5 mm
Z-250-RN	Vite	Normale	Tr 80x16	10,66:1	1,5 mm
Z-250-RL	rotante	Lento		32:1	0,5 mm

Fissaggio martinetto



Carico nominale statico totale



Carico max.: vedere capitolo 8

Diagramma termico di esercizio, versione S + R

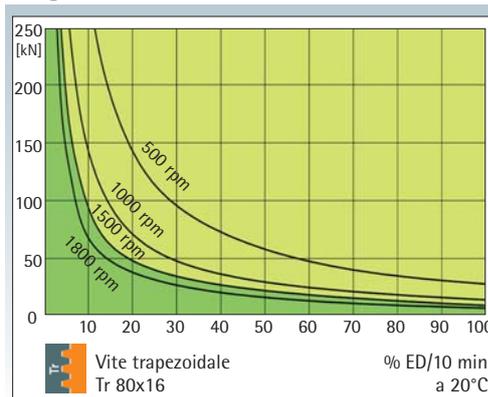


Diagramma termico di esercizio, versione S + R a scopo orientativo in condizioni di lavoro standard (temperatura ambiente ecc.) e manutenzione corretta (lubrificazione ecc.).  
Le coppie massime di inserimento per una durata utile ottimale si trovano sul lato destro (1500 rpm)

KGT:  
% ED  
2x fino a  
4x maggiore

Vite trapezoidale

Tr



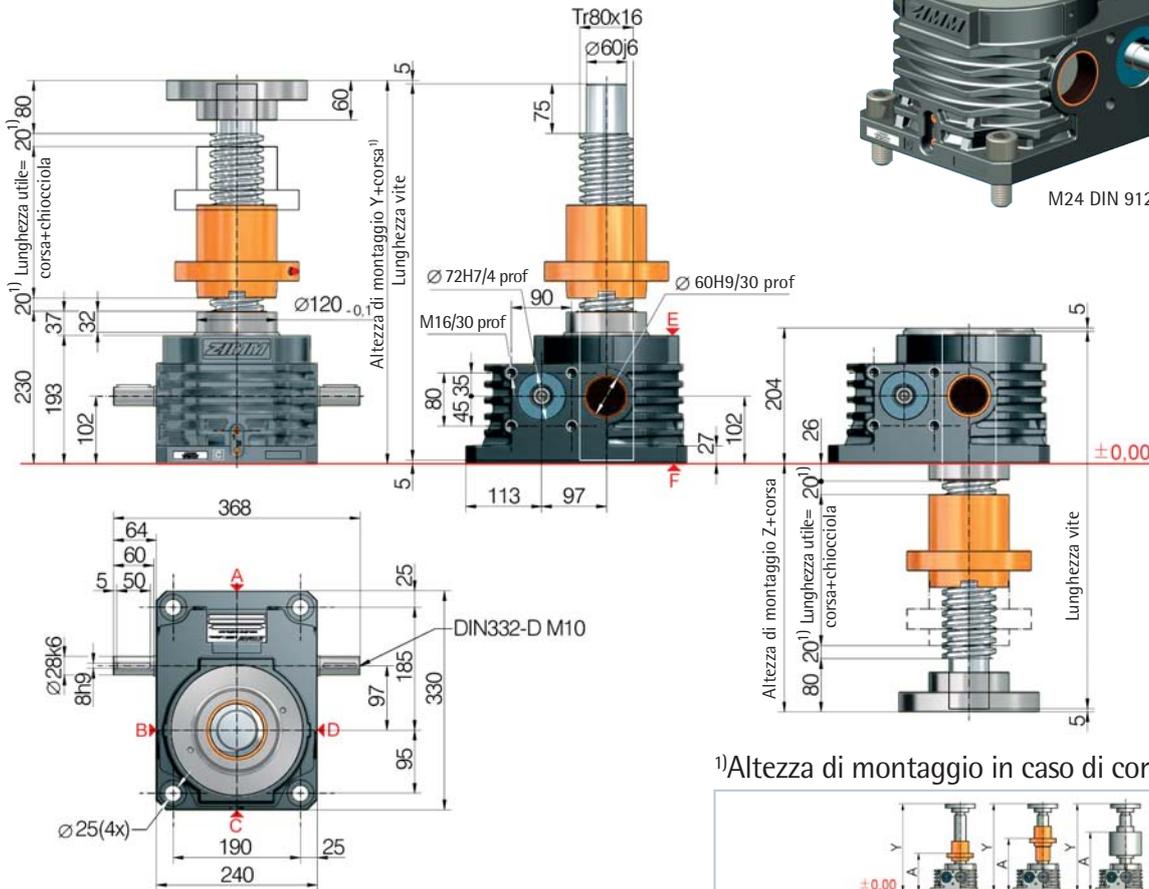
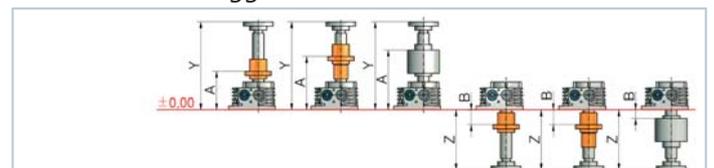
## Vite rotante Z-250-R 250 kN

Vite lato E

Vite lato F



M24 DIN 912


<sup>1)</sup> Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 80x16


tutte le misure in mm	DM	DM con SIFA	PM	DM	DM con SIFA	DM
Soffietto FB	Y/A	Y/A	Y/A	Z/B	Z/B	Z/B
senza soffietto FB	490/305	600/415	574/434	286/131	396/131	370/86
2x Z-250-FB-390	608/373	712/477	692/502	404/199	514/199	488/154
2x Z-250-FB-600	572/355	676/459	656/484	368/181	478/181	452/136
2x Z-250-FB-1000	688/413	792/517	772/542	484/239	594/239	568/194
2x Z-250-FB-1500	788/463	892/567	872/592	584/289	694/289	668/244

Per la determinazione dettagliata delle lunghezze consultare il Capitolo 8

# 250 kN

## Dati tecnici serie Z-250-S / Z-250-R

Carico statico max. in pressione / trazione	- 250 kN (25 t)
Carico dinamico max. in pressione / trazione	- vedere diagramma di esercizio
velocità nominale	- 1500 rpm
max. numero di giri albero di comando	- 1800 rpm
Dimensione vite standard	- Tr 80x16 <sup>2)</sup>
demoltiplicazione	- 10,66:1 (N) / 32:1 (L)
Materiale cassa	- GGG-50, trattamento anticorrosione
Vite senza fine	- acciaio, temprato, rettificato
Peso martinetto	- 59 kg
Peso vite/m	- 32 kg
Lubrificazione martinetto	- olio sintetico per ingranaggi
lubrificazione vite	- grasso
Temperatura di esercizio martinetto	- max. 60°C, superiore su richiesta
Momento d'inerzia	- N: 53,8 kg cm <sup>2</sup> / L: 22,0 kg cm <sup>2</sup>
Coppia ingresso (a 1500 rpm)	- max. 152 Nm (N) / max. 41,4 Nm (L)
Coppia passante di inserimento	- max. 770 Nm

Coppia motrice M <sub>6</sub> (Nm)	- F (kN) x 0,94 <sup>3)5)</sup> + M <sub>i</sub> (N-normale)
	- F (kN) x 0,37 <sup>3)5)</sup> + M <sub>i</sub> (L-lento)
Coppia accelerante media	- Coppia motrice M <sub>6</sub> x 1,5
Coppia a vuoto <sup>4)</sup> M <sub>i</sub> (Nm)	- 2,64 (N-normale) / 1,94 (L-lento)

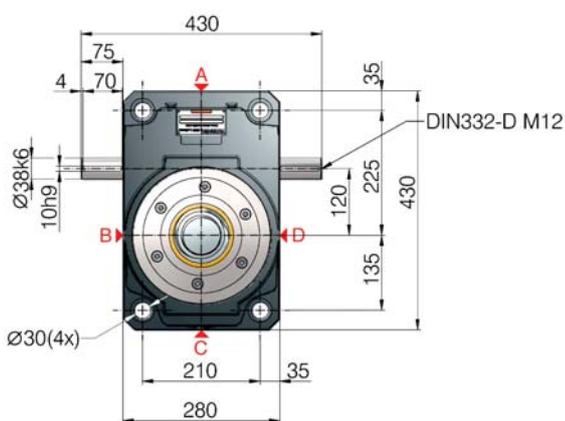
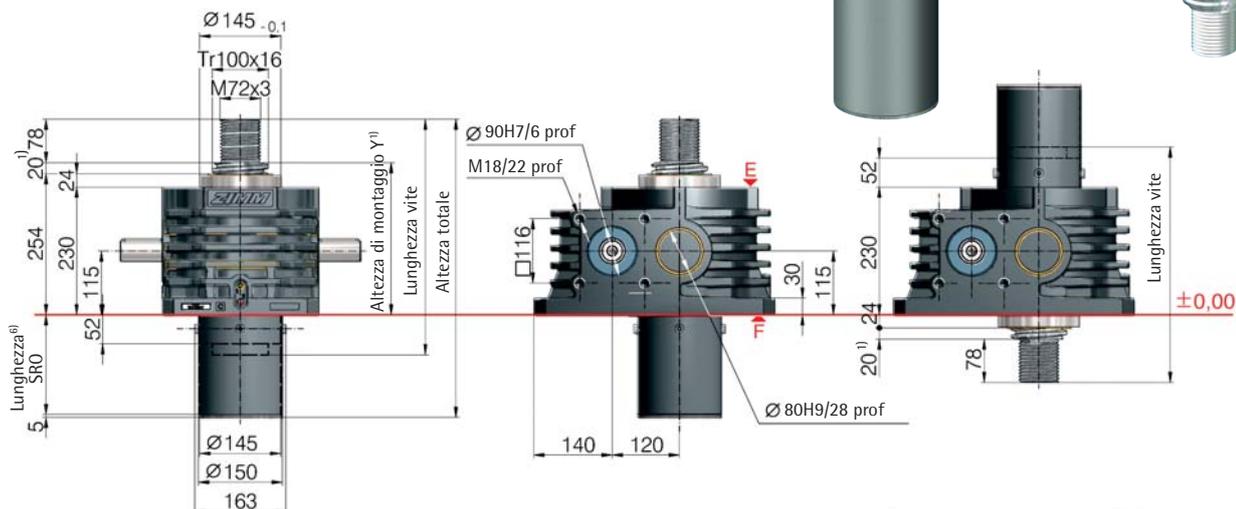
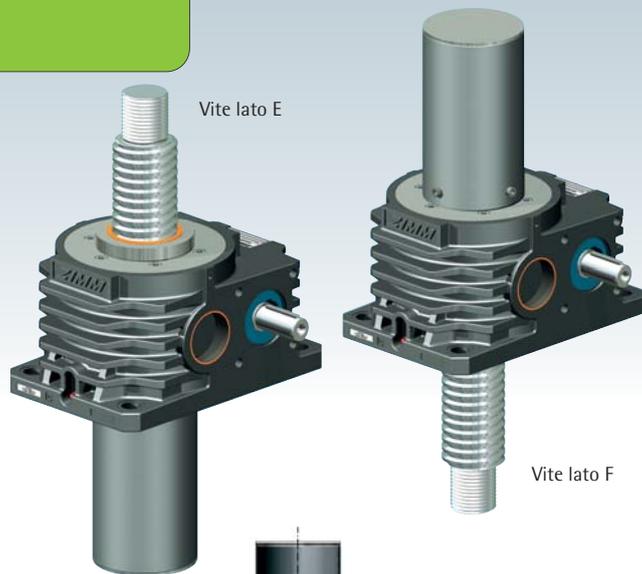
Tra martinetto e chiocciola oppure tra chiocciola ed estremità del filetto prevedere una distanza di sicurezza di minimo 20 mm!  
La check-list si trova nel Capitolo 7.

## Informazioni importanti

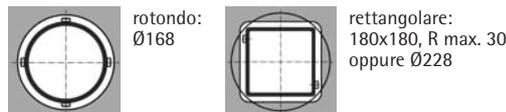
- in caso di soffietto o molla a spirale allungamento vite: vedere Tabella o Capitolo 8
- Tr 80x16 è il modello base, sono disponibili anche le versioni: a due principi, INOX, vite sinistrorsa, vite maggiorata Tr 100x16 (soltanto per versione R)
- Il fattore include il rendimento, la trasmissione e il 30% di sicurezza
- a 20°C, quando è nuovo può essere maggiore
- con passo della vite di 16 mm



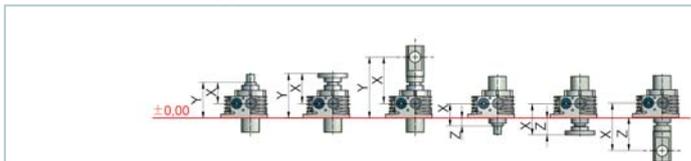
Vite fissa Z-350-S 350 kN



Foro per tubo di protezione SRO



<sup>1)</sup>Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 100x16



<sup>6)</sup>Lunghezza del tubo di protezione SRO con vite Tr 100x16

solo vite	con protezione anti-svitamento AS	con protezione anti-rotazione VS	con VS e set di finecorsa ES
○ Ø150	○ Ø150	□ 160x160	□ 160x160
107+corsa	142+corsa	142+corsa	166+corsa

tutte le misure in mm	BF		SLK	BF		SLK
Soffietto FB	X/Y	X/Y	X/Y	X/Z	X/Z	X/Z
senza soffietto FB	159/274	239/354	354/469	159/44	239/124	354/239
Z-350-FB-600	262/377	317/432	432/547	262/147	317/202	432/317
Z-350-FB-900	270/385	325/440	440/555	270/155	325/210	440/325
Z-350-FB-1500	342/457	397/512	512/627	342/227	397/282	512/397

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>5)</sup>
Z-350-SN	Vite	Normale	Tr 100x16	10,66:1	1,5 mm
Z-350-SL	fissa	Lento		32:1	0,5 mm
Z-350-RN	Vite	Normale	Tr 100x16	10,66:1	1,5 mm
Z-350-RL	rotante	Lento		32:1	0,5 mm

Fissaggio martinetto

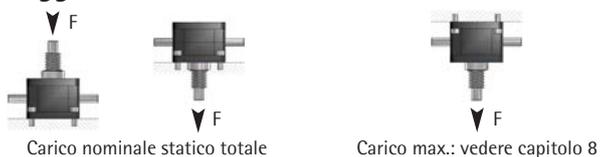
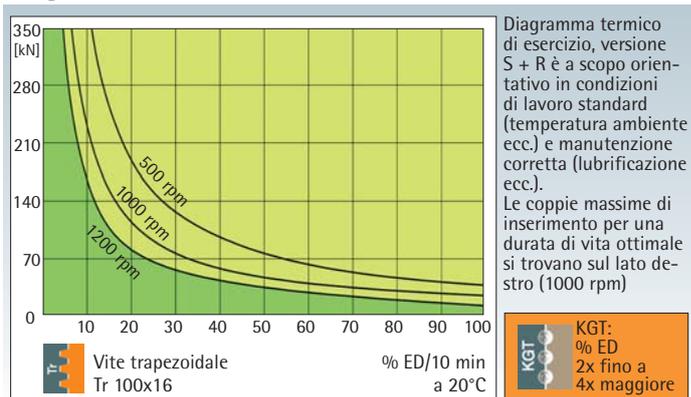


Diagramma termico di esercizio, versione S + R

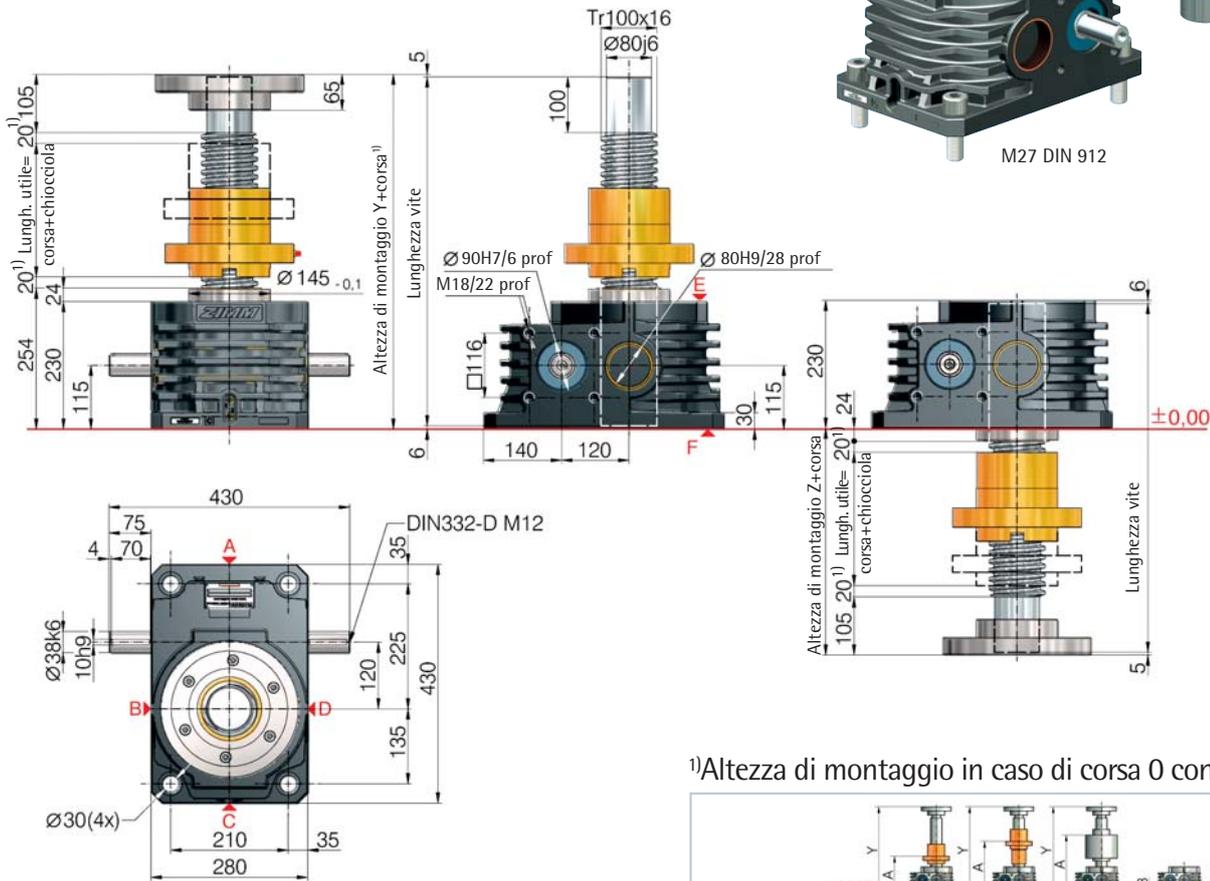


Vite trapezoidale

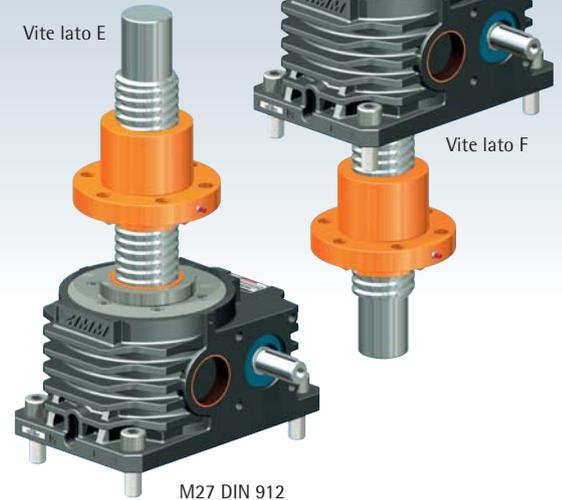
Tr



## Vite rotante Z-350-R 350 kN

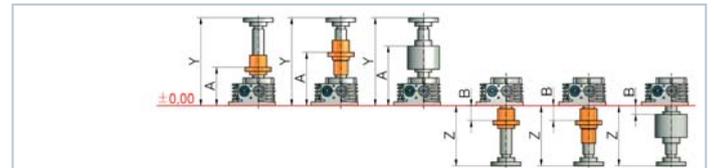


Vite lato E



Vite lato F

M27 DIN 912

<sup>1)</sup>Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 100x16


tutte le misure in mm	DM	DM con SIFA	PM	DM	DM con SIFA	DM
Soffietto FB	Y/A	Y/A	Y/A	Z/B	Z/B	Z/B
senza soffietto FB	559/334	669/444	674/509	329/144	439/144	444/84
2x Z-350-FB-600	677/412	781/516	792/587	447/222	557/222	562/162
2x Z-350-FB-900	693/420	797/524	808/595	463/230	573/230	578/170
2x Z-350-FB-1500	837/492	941/596	952/667	607/302	717/302	722/242

Per la determinazione dettagliata delle lunghezze consultare il Capitolo 8

# 350

 kN

## Dati tecnici serie Z-350-S / Z-350-R

Carico statico max. in pressione / trazione	- 350 kN (35 t)
Carico dinamico max. in pressione / trazione	- vedere diagramma di esercizio
velocità nominale	- 1000 rpm
max. numero di giri albero di comando	- 1200 rpm
Dimensione vite standard	- Tr 100x16 <sup>2)</sup>
demoltiplicazione	- 10,66:1 (N) / 32:1 (L)
Materiale cassa	- GGG-50, trattamento anticorrosione
Vite senza fine	- acciaio, temprato, rettificato
Peso martinetto	- 112 kg
Peso vite/m	- 52 kg
Lubrificazione martinetto	- olio sintetico per ingranaggi
lubrificazione vite	- grasso
Temperatura di esercizio martinetto	- max. 60°C, superiore su richiesta
Momento d'inerzia	- N: 148,9 kg cm <sup>2</sup> / L: 66,1 kg cm <sup>2</sup>
Coppia ingresso (a 1000 rpm)	- max. 265 Nm (N) / max. 100 Nm (L)
Coppia passante di inserimento	- max. 1800 Nm

Coppia motrice M <sub>6</sub> (Nm)	- F (kN) x 1,09 <sup>3)5)</sup> + M <sub>i</sub> (N-normale)
	- F (kN) x 0,42 <sup>3)5)</sup> + M <sub>i</sub> (L-lento)
Coppia accelerante media	- Coppia motrice M <sub>6</sub> x 1,5
Coppia a vuoto <sup>4)</sup> M <sub>i</sub> (Nm)	- 3,24 (N-normale) / 2,20 (L-lento)

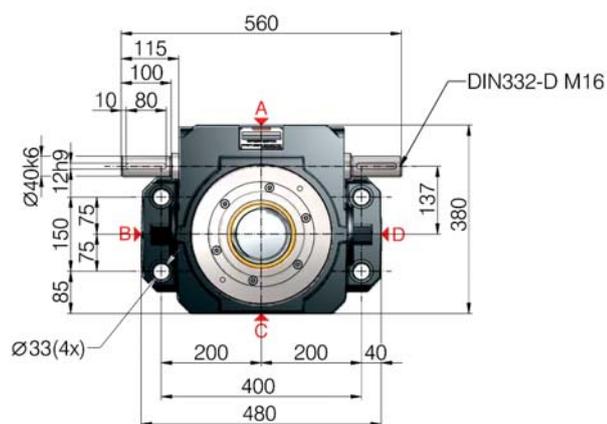
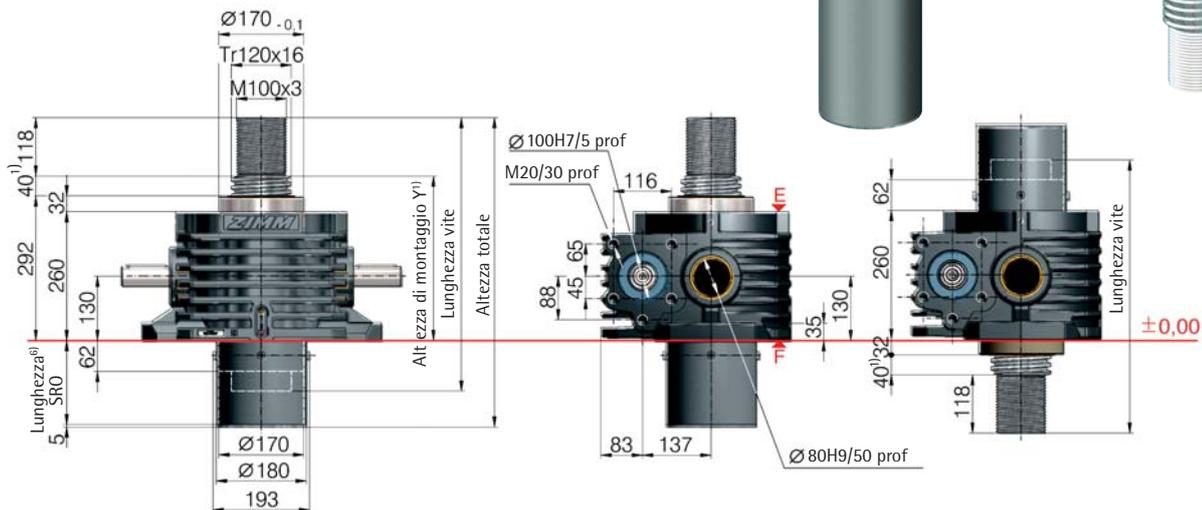
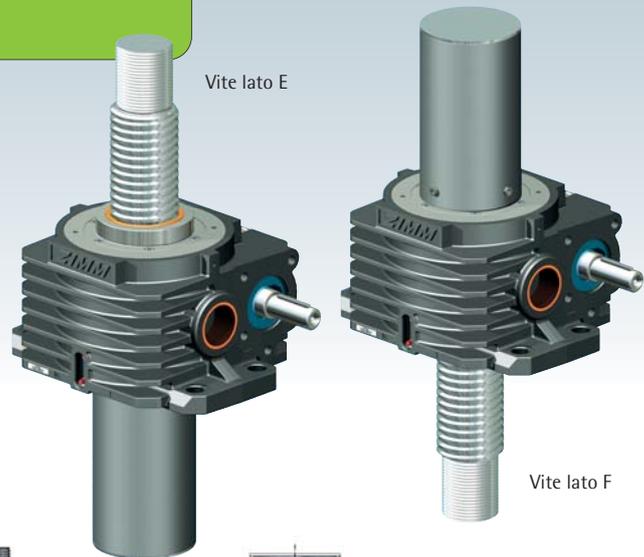
Tra martinetto e chiocciola oppure tra chiocciola ed estremità del filetto prevedere una distanza di sicurezza di minimo 20 mm!  
La check-list si trova nel Capitolo 7.

## Informazioni importanti

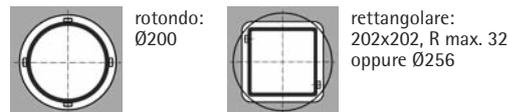
- 1) - in caso di soffietto o molla a spirale allungamento vite: vedere Tabella o Capitolo 8
- 2) - Tr 100x16 è il modello base, sono disponibili anche le versioni: a due principi, INOX, vite sinistrorsa, vite maggiorata Tr 120x16 (soltanto per versione R)
- 3) - Il fattore include il rendimento, la trasmissione e il 30% di sicurezza
- 4) - a 20°C, quando è nuovo può essere maggiore
- 5) - con passo della vite di 16 mm



Vite fissa Z-500-S 500 kN



Foro per tubo di protezione SRO



6) Lunghezza del tubo di protezione SRO con vite Tr 120x16

solo vite	con protezione anti-svitamento AS	con protezione anti-rotazione VS	con VS e set di finecorsa ES
○ Ø180	○ Ø180	□ 180x180	□ 180x180
157+corsa	197+corsa	197+corsa	197+corsa

1) Altezza di montaggio in caso 0 con vite Tr 120x16

tutte le misure in mm	BF		SLK	BF		SLK
	X/Y	X/Y	X/Y	X/Z	X/Z	X/Z
senza soffietto FB	202/332	322/452	447/577	202/72	322/192	447/317

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>5)</sup>
Z-500-SN	Vite	Normale	Tr 120x16	10,66:1	1,5 mm
Z-500-SL	fissa	Lento		32:1	0,5 mm
Z-500-RN	Vite	Normale	Tr 120x16	10,66:1	1,5 mm
Z-500-RL	rotante	Lento		32:1	0,5 mm

Fissaggio martinetto

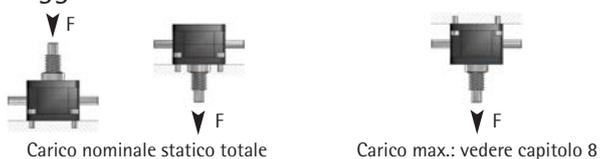
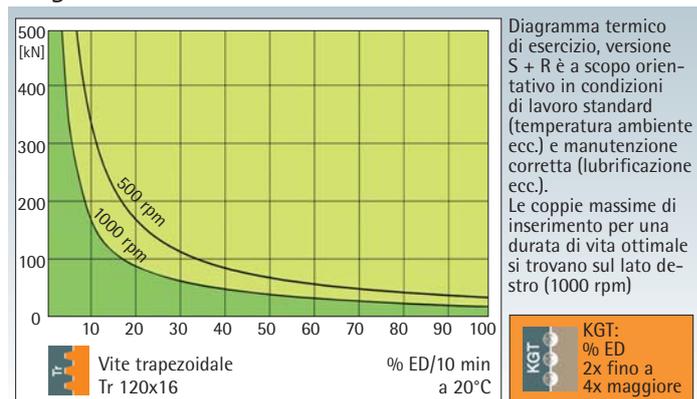


Diagramma termico di esercizio, versione S + R

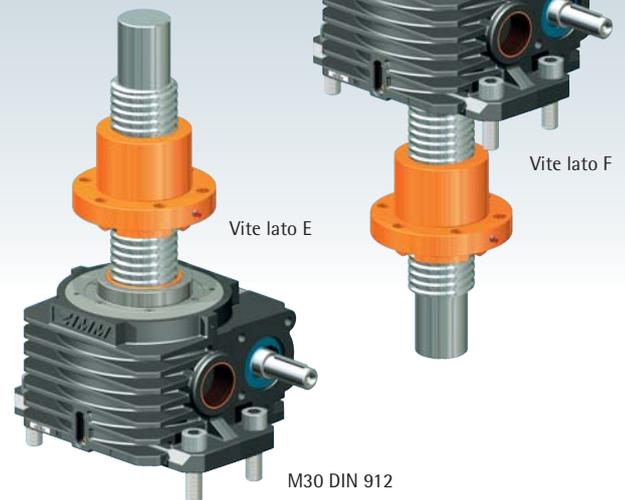
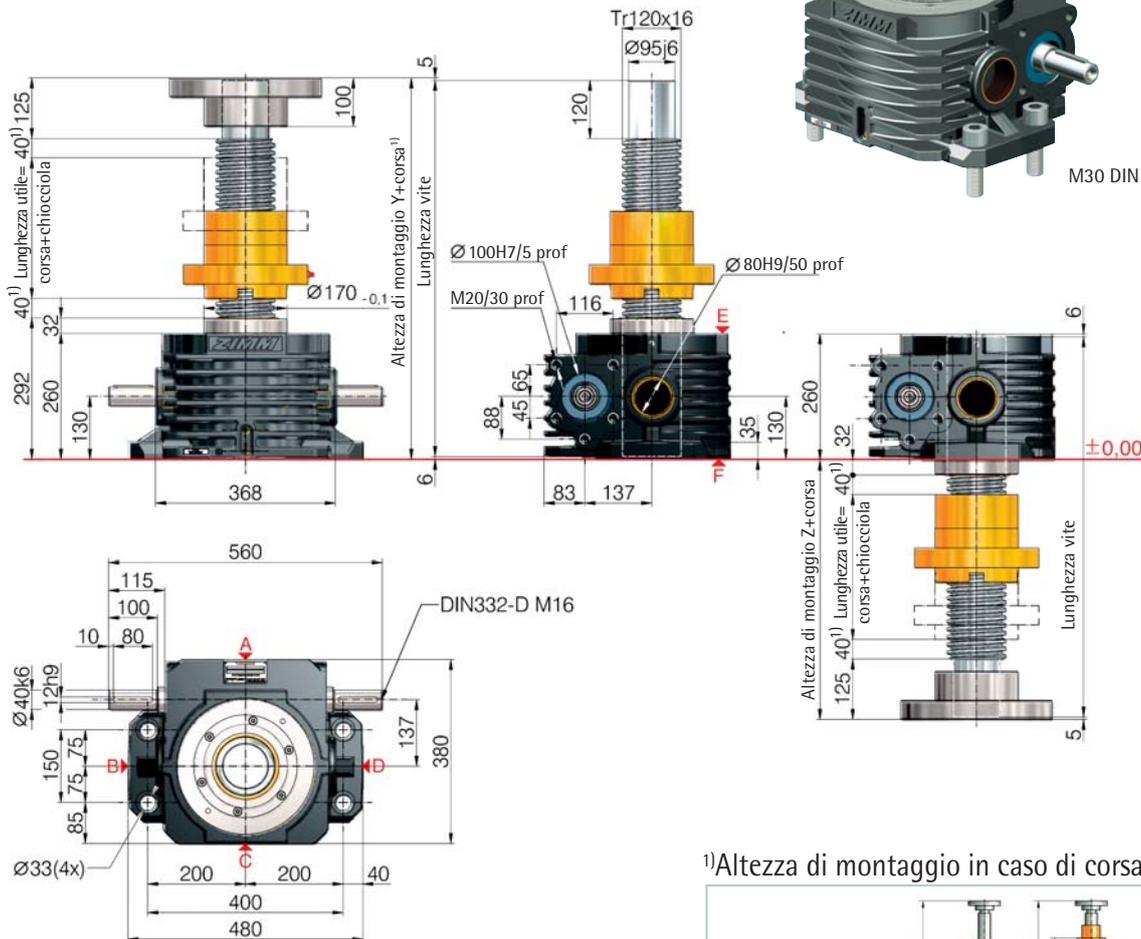


Vite trapezoidale

Tr



## Vite rotante Z-500-R 500 kN



<sup>1)</sup>Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 120x16

tutte le misure in mm	DM	DM con SIFA	DM	DM con SIFA
	Y/A	Y/A	Z/B	Z/B
senza soffietto FB	677/402	800/525	417/182	540/182

Per la determinazione dettagliata delle lunghezze consultare il Capitolo 8

# 500 kN

## Dati tecnici serie Z-500-S / Z-500-R

Carico statico max. in pressione / trazione	- 500 kN (50 t)
Carico dinamico max. in pressione / trazione	- vedere diagramma di esercizio
velocità nominale	- 1000 rpm
max. numero di giri albero di comando	- 1000 rpm
Dimensione vite standard	- Tr 120x16 <sup>2)</sup>
demoltiplicazione	- 10,66:1 (N) / 32:1 (L)
Materiale cassa	- GGG-50, trattamento anticorrosione
Vite senza fine	- acciaio, temprato, rettificato
Peso martinetto	- 168 kg
Peso vite/m	- 77 kg
Lubrificazione martinetto	- olio sintetico per ingranaggi
lubrificazione vite	- grasso
Temperatura di esercizio martinetto	- max. 60°C, superiore su richiesta
Momento d'inerzia	- N: 310,2 kg cm <sup>2</sup> / L: 127,8 kg cm <sup>2</sup>
Coppia ingresso (a 1000 rpm)	- max. 408 Nm (N) / max. 170 Nm (L)
Coppia passante di inserimento	- max. 1940 Nm

Coppia motrice $M_6$ (Nm)	- $F$ (kN) $\times$ 1,24 <sup>3)5)</sup> + $M_i$ (N-normale)
	- $F$ (kN) $\times$ 0,50 <sup>3)5)</sup> + $M_i$ (L-lento)
Coppia accelerante media	- Coppia motrice $M_6 \times 1,5$
Coppia a vuoto <sup>4)</sup> $M_L$ (Nm)	- 3,96 (N-normale) / 2,84 (L-lento)

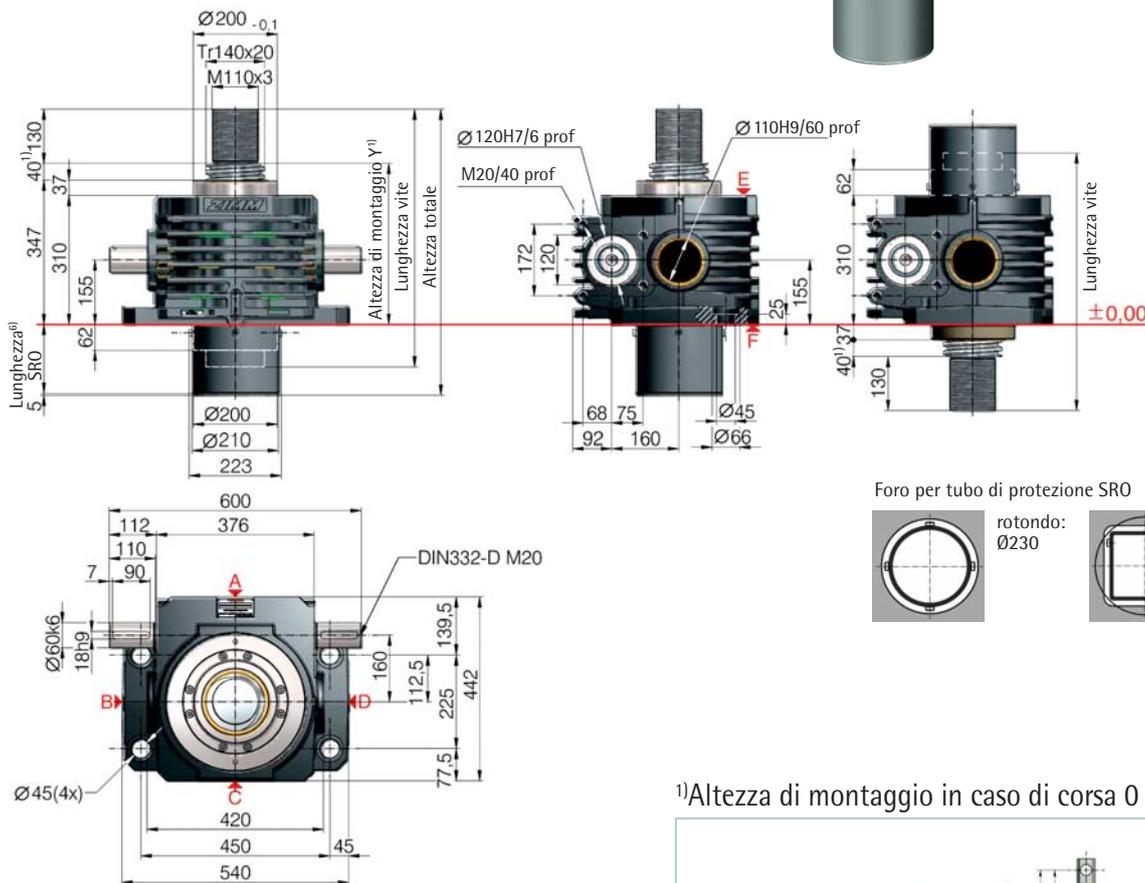
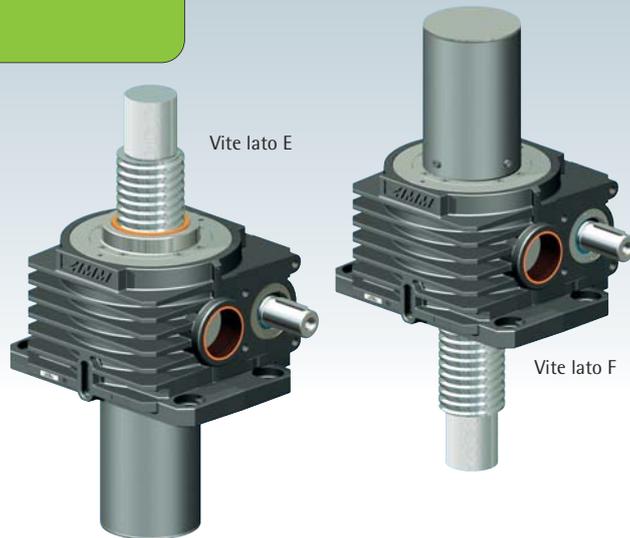
Tra martinetto e chiocciola oppure tra chiocciola ed estremità del filetto prevedere una distanza di sicurezza di minimo 40 mm!  
La check-list si trova nel Capitolo 7.

## Informazioni importanti

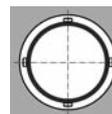
- 1) - in caso di soffietto o molla a spirale allungamento vite: vedere Capitolo 8
- 2) - Tr 120x16 è il modello base, sono disponibili anche le versioni: a due principi, INOX, vite sinistrorsa, vite maggiorata Tr 140x20 (soltanto per versione R)
- 3) - Il fattore include il rendimento, la trasmissione e il 30% di sicurezza
- 4) - a 20°C, quando è nuovo può essere maggiore
- 5) - con passo della vite di 16 mm



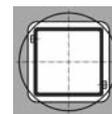
Vite fissa Z-750-S 750 kN



Foro per tubo di protezione SRO



rotondo: Ø230



rettangolare: 222x222, R max. 32 oppure Ø285

6) Lunghezza del tubo di protezione SRO con vite Tr 140x20

solo vite	con protezione anti-svitamento AS	con protezione anti-rotazione VS	con VS e set di fincorsa ES
○ Ø210	○ Ø210	□ 200x200	□ 200x200
157+corsa	197+corsa	197+corsa	205+corsa

1) Altezza di montaggio in caso 0 con vite Tr 140x20

tutte le misure in mm	BF		SLK		BF		SLK	
	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y	X/Z	X/Z	X/Z	X/Z
senza soffietto FB	232/387	364/519	su richiesta	232/77	364/209	su richiesta		

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>5)</sup>
Z-750-SN	Vite	Normale	Tr 140x20	13,33:1	1,5 mm
Z-750-SL	fissa	Lento		40:1	0,5 mm
Z-750-RN	Vite	Normale	Tr 140x20	13,33:1	1,5 mm
Z-750-RL	rotante	Lento		40:1	0,5 mm

Fissaggio martinetto

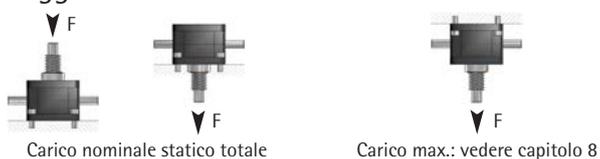
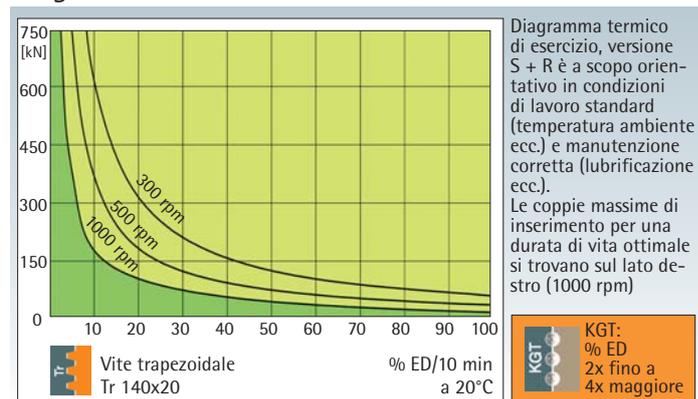


Diagramma termico di esercizio, versione S + R

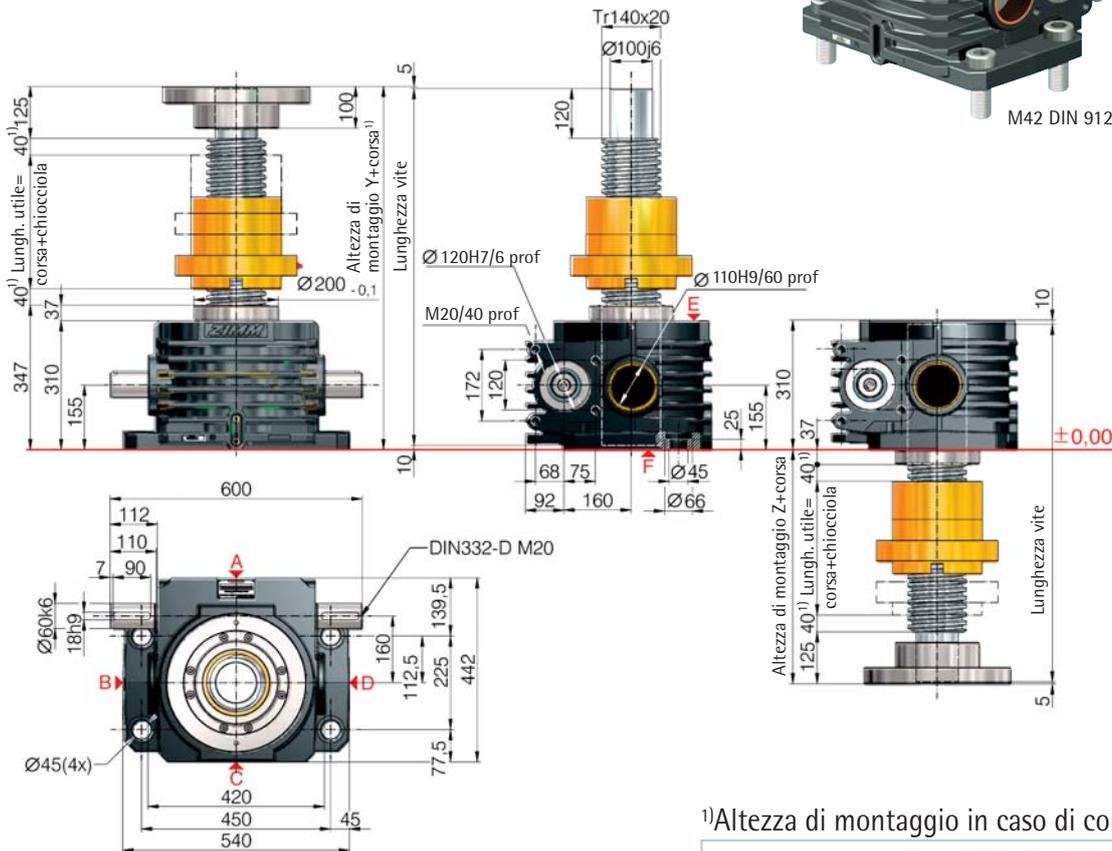


Vite trapezoidale

Tr



## Vite rotante Z-750-R 750 kN



1) Altezza di montaggio in caso di corsa 0 con vite Tr 140x20

tutte le misure in mm	DM	DM con SIFA	DM	DM con SIFA
	Y/A	Y/A	Z/B	Z/B
senza soffietto FB	772/467	917/612	462/217	607/217

Per la determinazione dettagliata delle lunghezze consultare il Capitolo 8

# 750 kN

## Dati tecnici serie Z-750-S / Z-750-R

Carico statico max. in pressione / trazione	- 750 kN (75 t)
Carico dinamico max. in pressione / trazione	- vedere diagramma di esercizio
velocità nominale	- 1000 rpm
max. numero di giri albero di comando	- 1000 rpm
Dimensione vite standard	- Tr 140x20 <sup>2)</sup>
demoltiplicazione	- 13,33:1 (N) / 40:1 (L)
Materiale cassa	- GGG-50, trattamento anticorrosione
Vite senza fine	- acciaio, temprato, rettificato
Peso martinetto	- 262 kg
Peso vite/m	- 104 kg
Lubrificazione martinetto	- olio sintetico per ingranaggi
lubrificazione vite	- grasso
Temperatura di esercizio martinetto	- max. 60°C, superiore su richiesta
Momento d'inerzia	- N: 518,1 kg cm <sup>2</sup> / L: 256,1 kg cm <sup>2</sup>
Coppia ingresso (a 1000 rpm)	- max. 480 Nm (N) / max. 210 Nm (L)
Coppia passante di inserimento	- max. 4570 Nm

Coppia motrice $M_6$ (Nm)	- $F$ (kN) $\times$ 1,22 <sup>3)5)</sup> + $M_i$ (N-normale)
Coppia accelerante media	- $F$ (kN) $\times$ 0,54 <sup>3)5)</sup> + $M_i$ (L-lento)
Coppia a vuoto <sup>4)</sup> $M_L$ (Nm)	- Coppia motrice $M_6 \times 1,5$ - 7,28 (N-normale) / 4,42 (L-lento)

Tra martinetto e chiocciola oppure tra chiocciola ed estremità del filetto prevedere una distanza di sicurezza di minimo 40 mm!  
La check-list si trova nel Capitolo 7.

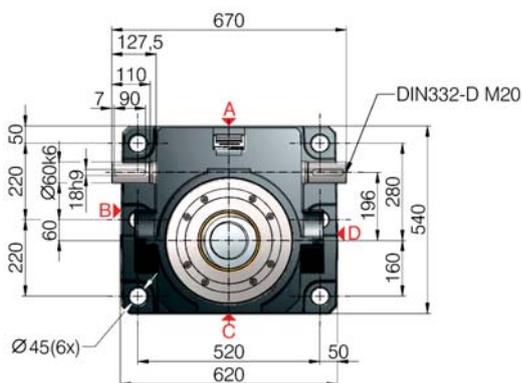
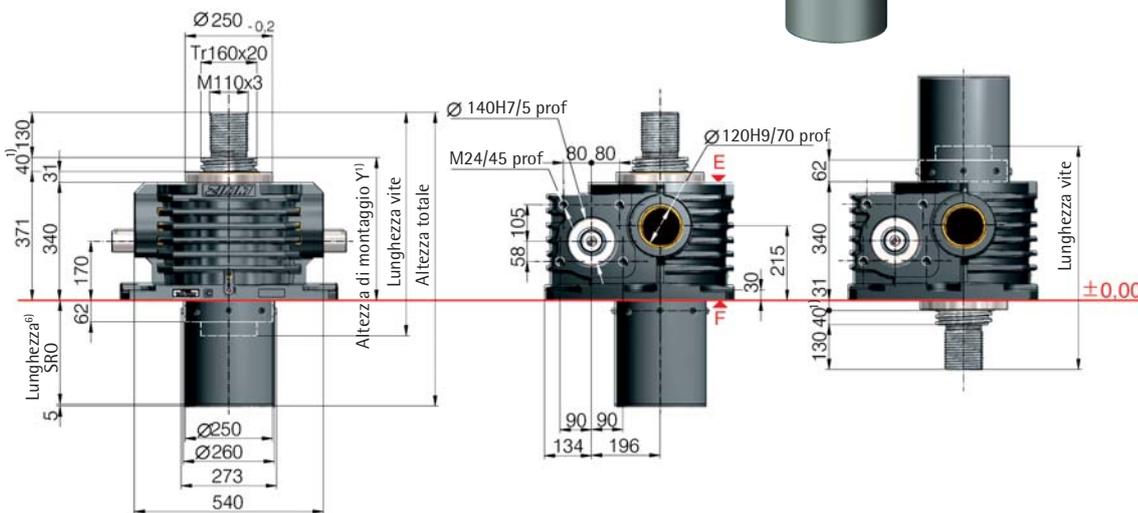
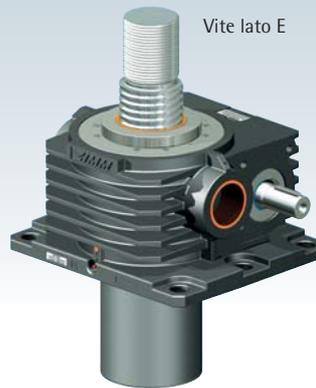
## Informazioni importanti

- in caso di soffietto o molla a spirale allungamento vite: vedere capitolo 8
- Tr 140x20 è il modello base, sono disponibili anche le versioni: a due principi, INOX, vite sinistrorsa, vite maggiorata Tr 160x20 (soltanto per versione R)
- Il fattore include il rendimento, la trasmissione e il 30% di sicurezza
- a 20°C, quando è nuovo può essere maggiore
- con passo della vite di 20 mm

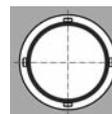
Vite trapezoidale  
Tr



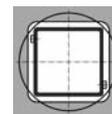
Vite fissa Z-1000-S 1000 kN



Foro per tubo di protezione SRO



rotondo:  
 $\varnothing 280$

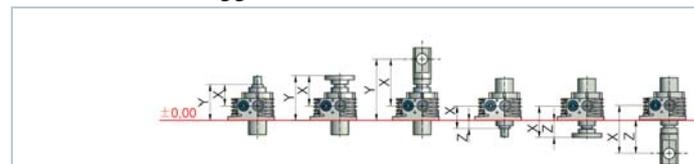


rettangolare:  
245x245, R max. 35  
oppure  $\varnothing 315$

<sup>6)</sup>Lunghezza del tubo di protezione SRO con vite Tr 160x20

solo vite	con protezione anti-svitamento AS	con protezione anti-rotazione VS	con VS e set di finecorsa ES
$\varnothing 260$	$\varnothing 260$	220x220	220x220
157+corsa	197+corsa	197+corsa	205+corsa

<sup>1)</sup>Altezza di montaggio in caso 0 con vite Tr 160x20



tutte le misure in mm	BF		SLK		BF		SLK	
	X/Y	X/Y	X/Y	X/Y	X/Z	X/Z	X/Z	X/Z
senza soffietto FB	196/411	328/543	su richiesta	196/181	328/313	su richiesta		

Trasmissione standard

Tipo	Tipologia	Velocità	Vite standard <sup>2)</sup>	i	Corsa per giro dell'albero di comando <sup>5)</sup>
Z-1000-SN	Vite	Normale	Tr 160x20	13,33:1	1,5 mm
Z-1000-SL	fissa	Lento		40:1	0,5 mm
Z-1000-RN	Vite	Normale	Tr 160x20	13,33:1	1,5 mm
Z-1000-RL	rotante	Lento		40:1	0,5 mm

Fissaggio martinetto



Carico nominale statico totale



Carico max.: vedere capitolo 8

Diagramma termico di esercizio, versione S + R

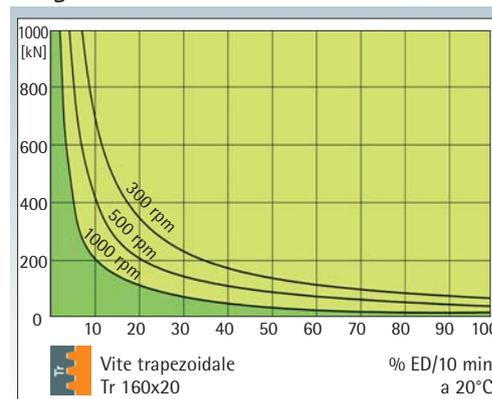
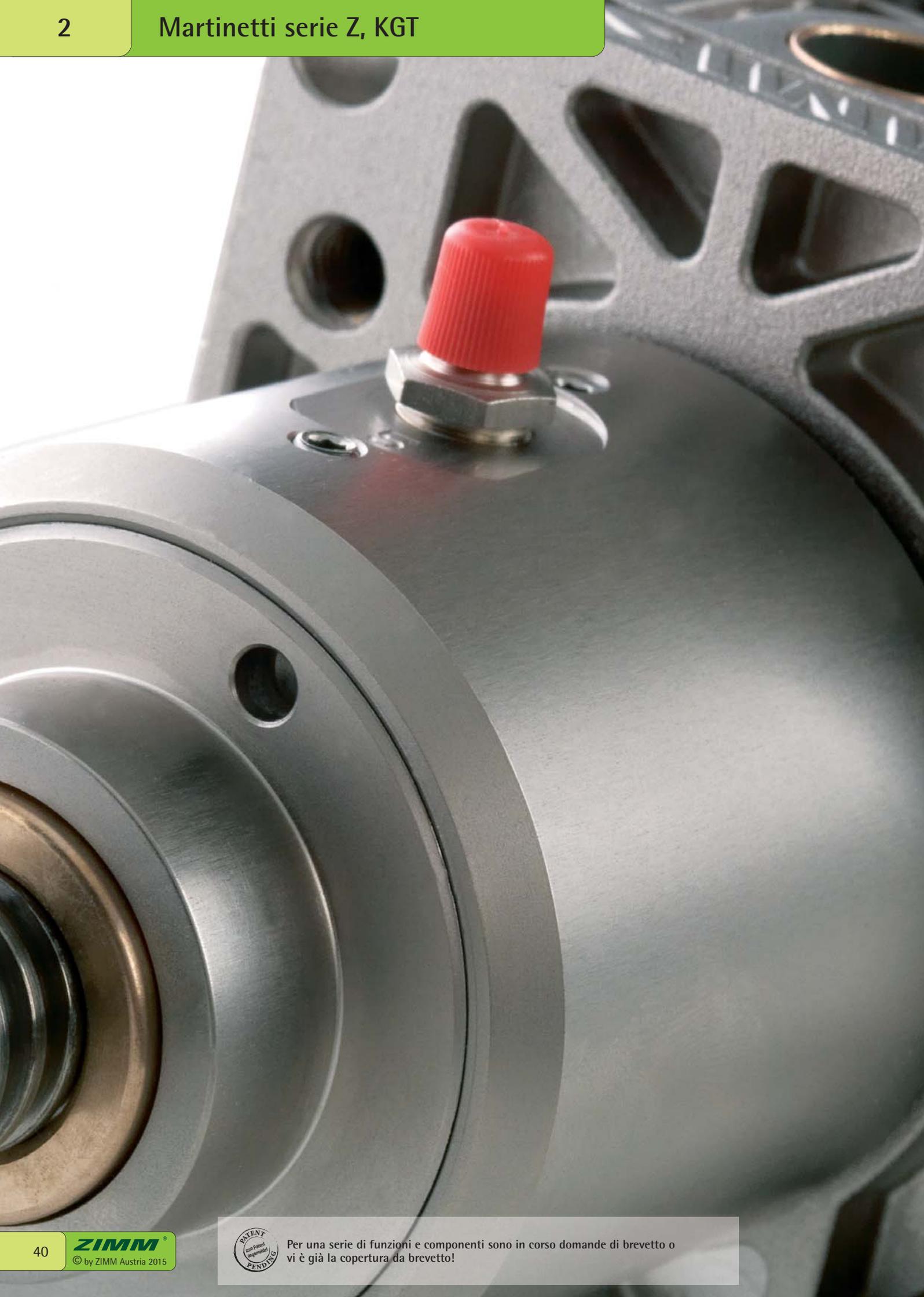


Diagramma termico di esercizio, versione S + R è a scopo orientativo in condizioni di lavoro standard (temperatura ambiente ecc.) e manutenzione corretta (lubrificazione ecc.).  
Le coppie massime di inserimento per una durata di vita ottimale si trovano sul lato destro (1000 rpm)

KGT:  
% ED  
2x fino a  
4x maggiore

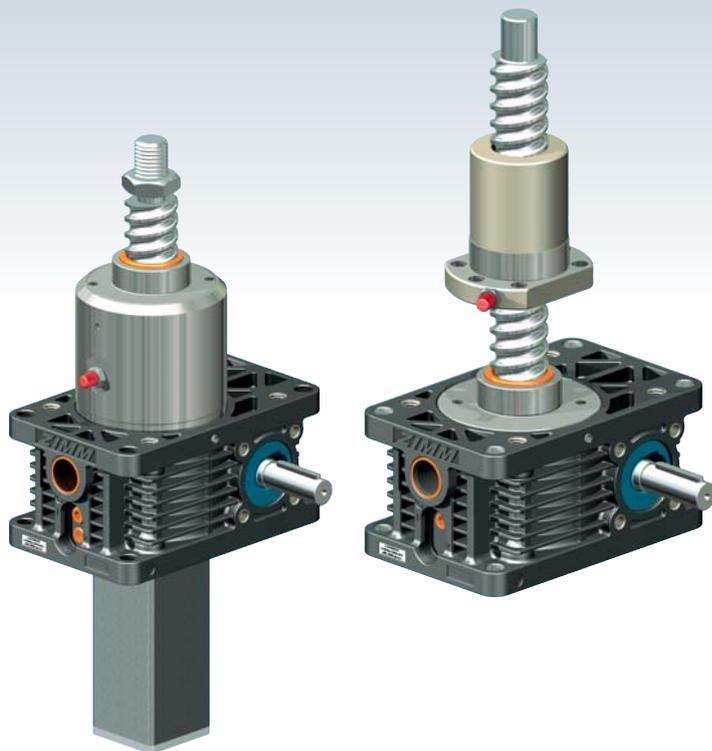




## Vite a ricircolo di sfere KGT



Nella maggior parte dei martinetti si utilizzano viti trapezoidali Tr in quanto queste sono semplici, robuste ed economiche. Tuttavia, la percentuale di martinetti con viti a ricircolo di sfere è in costante aumento. I motivi sono sostanzialmente la precisione del passo, l'elevato rendimento (minore consumo di energia e anche ridotto sviluppo di calore) ed i passi lunghi che consentono velocità della corsa elevate.



### Dati tecnici KGT

#### Precisione del passo

0,05 mm / 300 mm

Materiale: 1.1213 (Cf 53), temperato ad induzione e satinato

#### Finecorsa meccanico mancante!

La mancanza di finecorsa meccanico rende necessario un freno: motore autofrenante o freno elettromagnetico

#### Temperature, durata di esercizio

Temperatura di esercizio da -20°C a +80°C (se <10°C oppure >40°C contattateci per la progettazione).

La durata di esercizio può essere fino a quadrupla rispetto a quella del martinetto a vite trapezoidale (diagramma), con passi della vite elevati fino al doppio rispetto alla vite trapezoidale.

#### Durata

La durata della KGT si riduce in presenza di carichi elevati. Si prega di comunicarci il carico specifico e la velocità di sollevamento in modo da calcolarne la durata.

#### Contaminazione

In linea di massima le chiocciolate sono provviste di raschiatore. In caso di forte imbrattamento e di polveri/trucioli fini è consigliabile montare un soffiante o una copertura spirale a molla.

#### Protezione anti-svitamento e protezione anti-rotazione

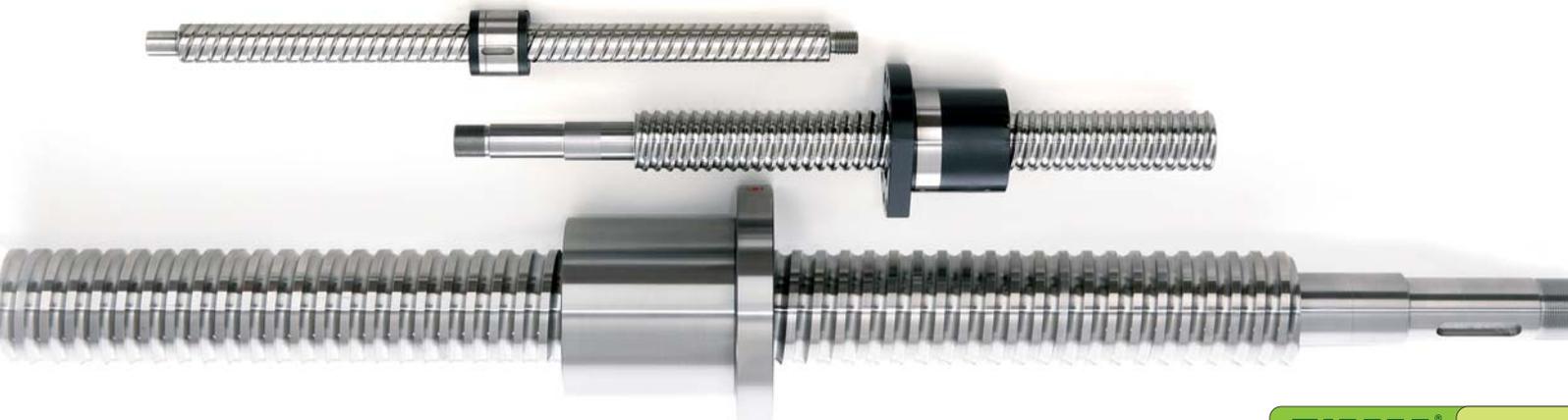
La vite così come la chiocciola non devono in nessun caso essere smontate. Per questo motivo nella versione S è sempre presente una protezione anti-svitamento o una protezione anti-rotazione.

#### Rampa di accelerazione/decelerazione

Per effettuare delle rampe di accelerazione/decelerazione, soprattutto in caso di elevati passi della vite, è consigliabile adottare un convertitore di frequenza o servomotore. Questo per il buon funzionamento dell'intero impianto in caso di elevati passi della vite la distanza di sicurezza L3 può essere anche ridotta con la dovuta discrezione.

#### Ingrassatori

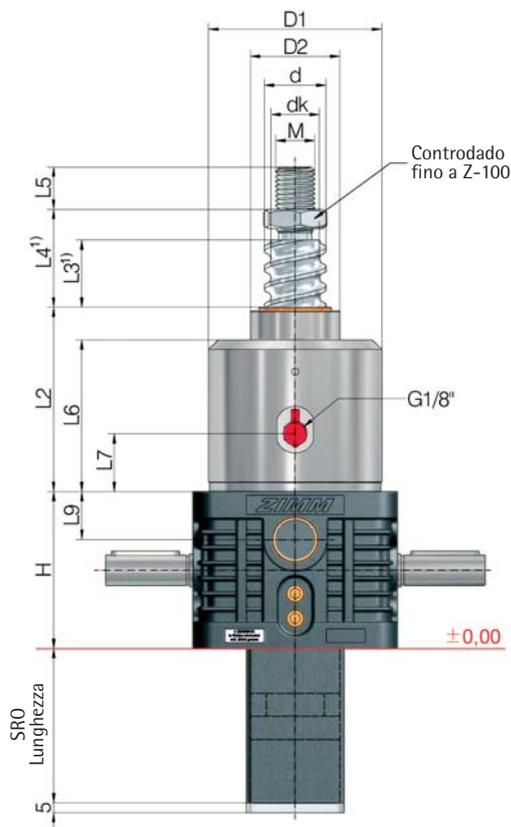
La posizione standard dell'ingrassatore nella versione S è sul lato martinetto "C", è eventualmente possibile il montaggio sul lato "A". Lato B e D su richiesta.



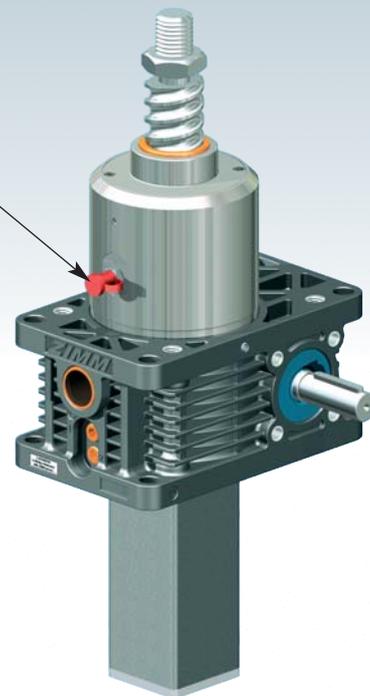
Vite a ricircolo di sfere KGT



## Vite fissa KGT-S da Z-5 a Z-25



UNICO:  
Lubrificazione della vite a ricircolo di sfere nella versione S



- ulteriori informazioni tecniche: Pagina 41
- Tutte le altre quote sono indicate nelle pagine dedicate ai rispettivi martinetti
- Per gli accessori consultare il Capitolo 4
- Ci riserviamo il diritto di modificare sia illustrazioni che quote in mm



Esempio d'ordine:

Z-25-SN-KGT 32x10, C = 33,4 kN

carico dinamico in trazione C

Martinetto	Vite KGT ØxP	Corsa per rotazione dell'azionamento [mm]		Valore di carico KGT [kN]		Dimensioni [mm]													Gioco assiale max <sup>5)</sup> [mm]
		SN	SL	din. C <sup>2)</sup>	stat. C <sub>0</sub> =C <sub>0a</sub>	H	d	dk	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	L <sub>2</sub>	L <sub>3</sub> <sup>1)</sup>	L <sub>4</sub> <sup>1)</sup>	L <sub>5</sub>	L <sub>6</sub>	L <sub>7</sub>	L <sub>9</sub>	M	
Z-5	16x5	1,25	0,31	9,3	13,1	62	15,5	12,9	59	29	66	15	25	19	54	23	18	M12	0,08
	16x10	2,50	0,63	15,4	26,5	62	15,4	13,0	59	29	66	25	35	19	54	23	18	M12	0,08
Z-10	25x5	1,25	0,31	12,3	22,5	74	24,5	21,9	69	39	85	15	27	20	69	21	21	M14	0,08
	25x10	2,50	0,63	13,2	25,3	74	24,5	21,9	69	39	85	25	37	20	69	21	21	M14	0,08
	25x25	6,25	1,56	16,7	32,2	74	24,5	22,0	69	39	85	60	72	20	69	21	21	M14	0,08
Z-25	25x50	12,50	3,13	15,4	31,7	74	24,1	21,5	69	39	85	125	137	20	69	21	21	M14	0,15
	32x5	0,83	0,21	21,5	49,3	82	31,5	28,9	89	46	99	15	31	22	82	33	25	M20	0,08
	32x10	1,67	0,42	33,4	54,5	82	32,7	27,3	89	46	99	20	36	22	82	33	25	M20	0,08
	32x20	3,33	0,83	29,7	59,8	82	31,7	27,9	89	46	99	35	51	22	82	33	25	M20	0,08
	32x40	6,67	1,67	14,9	32,4	82	30,9	28,3	89	46	99	70	86	22	82	33	25	M20	0,08

<sup>1)</sup> Le misure L<sub>3</sub> e L<sub>4</sub> possono essere ridotte a propria discrezione in caso di dispositivo di comando e trasmissione corrispondenti.

In caso di soffietto o molla a spirale può essere necessario un allungamento

<sup>2)</sup> Valore di carico dinamico secondo DIN 69051 Parte 4 Edizione 1989

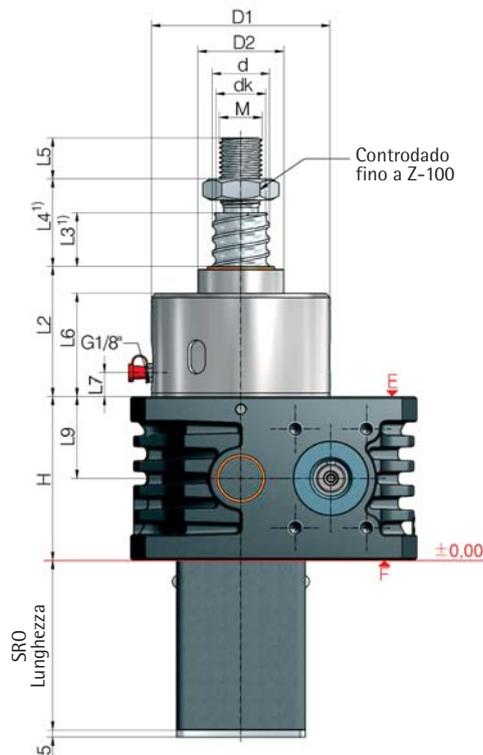
<sup>5)</sup> Su richiesta disponibile gioco ridotto di 0,02 mm



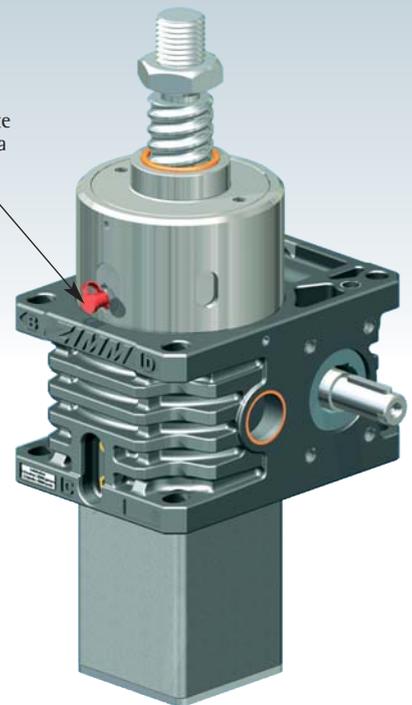
Vite a ricircolo di sfere KGT



## Vite fissa KGT-S da Z-50 a Z-150



UNICO:  
Lubrificazione della vite a ricircolo di sfere nella versione S



- ulteriori informazioni tecniche: Pagina 41
- Tutte le altre quote sono indicate nelle pagine dedicate ai rispettivi martinetti
- Per gli accessori consultare il Capitolo 4
- Ci riserviamo il diritto di modificare sia illustrazioni che quote in mm

Esempio d'ordine:

Z-100-SN-KGT 50x20, C = 112,4 kN

carico dinamico in trazione C

Martinetto	Vite KGT ØxP	Corsa per rotazione dell'azionamento [mm]		Valore di carico KGT [kN]		Dimensioni [mm]													Gioco assiale max <sup>5)</sup> [mm]
		SN	SL	din. C <sup>2)</sup>	stat. C <sub>0</sub> =C <sub>0a</sub>	H	d	dk	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	L <sub>2</sub>	L <sub>3</sub> <sup>1)</sup>	L <sub>4</sub> <sup>1)</sup>	L <sub>5</sub>	L <sub>6</sub>	L <sub>7</sub>	L <sub>9</sub>	M	
Z-50	40x5	0,71	0,18	23,8	63,1	116	39,5	36,9	125	60	93	15	39	29	74	17	58	M30	0,08
	40x10	1,43	0,36	38	69,1	116	39,5	34,1	125	60	93	15	39	29	74	17	58	M30	0,08
	40x20	2,86	0,72	33,3	76,1	116	39,7	35,9	125	60	93	30	54	29	74	17	58	M30	0,08
	40x40	5,71	1,43	35	101,9	116	38,9	36,3	125	60	93	60	84	29	74	17	58	M30	0,08
Z-100	50x10	1,11	0,28	68,7	155,8	160	49,5	44,1	148	85	112	20	48	48	82	19	80	M36	0,08
	50x20	2,22	0,56	60	136,3	160	49,5	44,1	148	85	112	40	68	48	82	19	80	M36	0,08
	50x10	1,11	0,28	112,1	338,5	160	50	43,6	148	85	148	20	48	48	118	19	80	M36	0,03
	50x20	2,22	0,56	112,4	214,7	160	50	41,1	148	85	148	40	68	48	118	19	80	M36	0,03
	50x40	4,44	1,11	84,7	143,1	160	50	41,1	148	85	148	80	108	48	118	19	80	M36	0,03
Z-150	63x10	1,11	0,28	150,2	598,4	185	63	56,6	168	90	150	20	48	48	118	24	92,5	M42x2	0,03
	63x20	2,22	0,56	173,5 <sup>7)</sup>	346,2	185	63	51,8	168	90	150	40	40	48	118	24	92,5	M42x2	0,03
	63x40	4,44	1,11	96,6	205,1	185	63	54,1	168	90	150	80	80	48	118	24	92,5	M42x2	0,03
	63x60 <sup>4)</sup>	6,67	1,67	59,5	102,5	185	63	54,1	168	90	150	120	120	48	118	24	92,5	M42x2	0,03

<sup>1)</sup> Le misure L<sub>3</sub> e L<sub>4</sub> possono essere ridotte a propria discrezione in caso di dispositivo di comando e trasmissione corrispondenti.

In caso di soffietto o molla a spirale può essere necessario un allungamento

<sup>2)</sup> Valore di carico dinamico secondo DIN 69051 Parte 4 Edizione 1989

<sup>4)</sup> Nessun modello preferenziale

<sup>5)</sup> Su richiesta disponibile gioco ridotto di 0,02 mm

<sup>7)</sup> Calcolo della durata utile con C<sub>dyn</sub> 159 kN (cuscinetto martinetti)

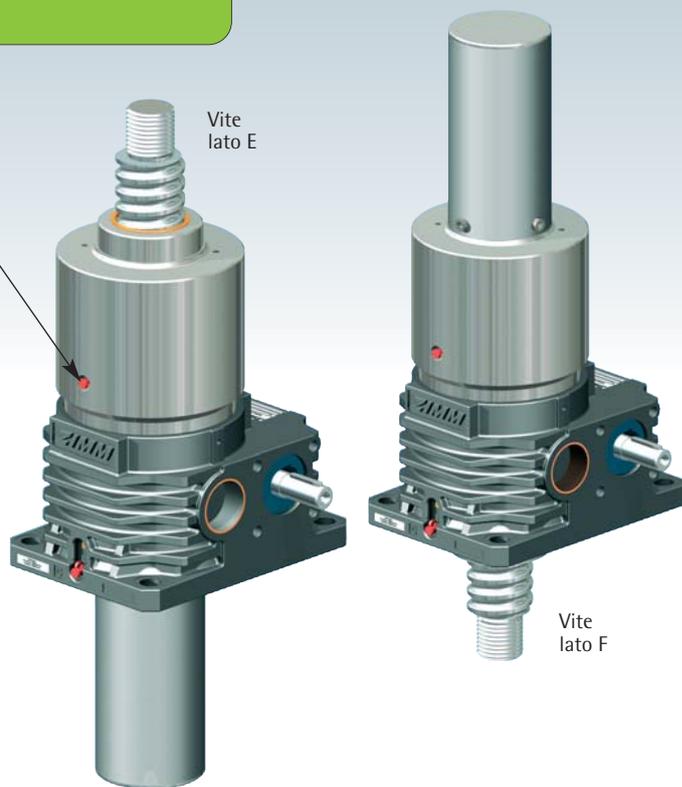
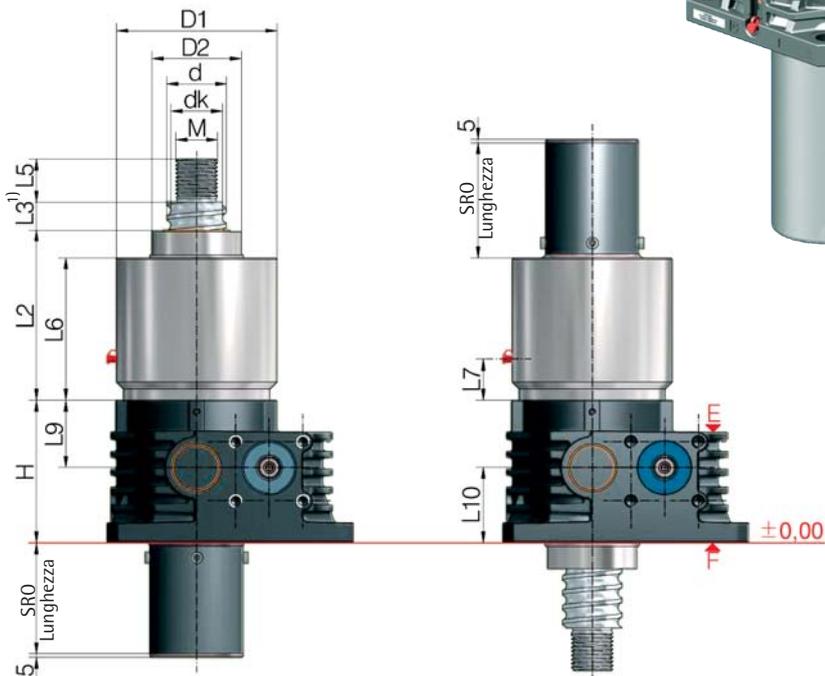


Vite a ricircolo di sfere KGT



UNICO:  
Lubrificazione della vite a ricircolo di sfere nella versione S

## Vite fissa KGT-S Z-250 e Z-350



- ulteriori informazioni tecniche: Pagina 41
- Tutte le altre quote sono indicate nelle pagine dedicate ai rispettivi martinetti
- Per gli accessori consultare il Capitolo 4
- Ci riserviamo il diritto di modificare sia illustrazioni che quote in mm

**Esempio d'ordine:**

Z-250-SN-E-KGT 80x40, C = 251,2 kN

Vite lato E o F  
valore di carico dinamico C

Martinetto	Vite KGT ØxP	Corsa per rotazione dell'azionamento [mm]		Valore di carico KGT [kN]		Dimensioni [mm]													Gioco assiale max. [mm]
		SN	SL	din. C <sup>2)</sup>	stat. C <sub>0</sub> =C <sub>0a</sub>	H	d	dk	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	L <sub>2</sub>	L <sub>3</sub> <sup>1)</sup>	L <sub>5</sub>	L <sub>6</sub>	L <sub>7</sub>	L <sub>9</sub>	L <sub>10</sub>	M	
Z-250	80x10 <sup>4)</sup>	0,94	0,31	193,0	993,4	193	80	73,6	216	120	228	20	58	191	45	91	102	M56x2	0,03
	80x20	1,87	0,63	359,2	942,5	193	80	67	216	120	228	40	58	191	45	91	102	M56x2	0,03
	80x40	3,75	1,25	251,2	565,5	193	80	67	216	120	228	80	58	191	45	91	102	M56x2	0,03
	80x60	5,62	1,88	189,1	377,0	193	80	67	216	120	228	120	58	191	45	91	102	M56x2	0,03
Z-350	100x20	1,87	0,63	330,2	979,1	230	100	87,4	275	145	223	40	78	199	54	115	115	M72x3	0,03
	100x40	3,75	1,25	270,0	734,0	230	100	87,4	275	145	223	80	78	199	54	115	115	M72x3	0,03
	100x60	5,62	1,88	203,0	489,6	230	100	87,4	275	145	223	120	78	199	54	115	115	M72x3	0,03
	100x80 <sup>4)</sup>	7,50	2,50	203,0	489,6	230	100	87,4	275	145	263	160	78	239	54	115	115	M72x3	0,03

<sup>1)</sup> La dimensione L<sub>3</sub> può essere ridotta a propria discrezione in caso di corrispondente dispositivo di comando e trasmissione. In caso di soffietto o molla a spirale può essere necessario un allungamento

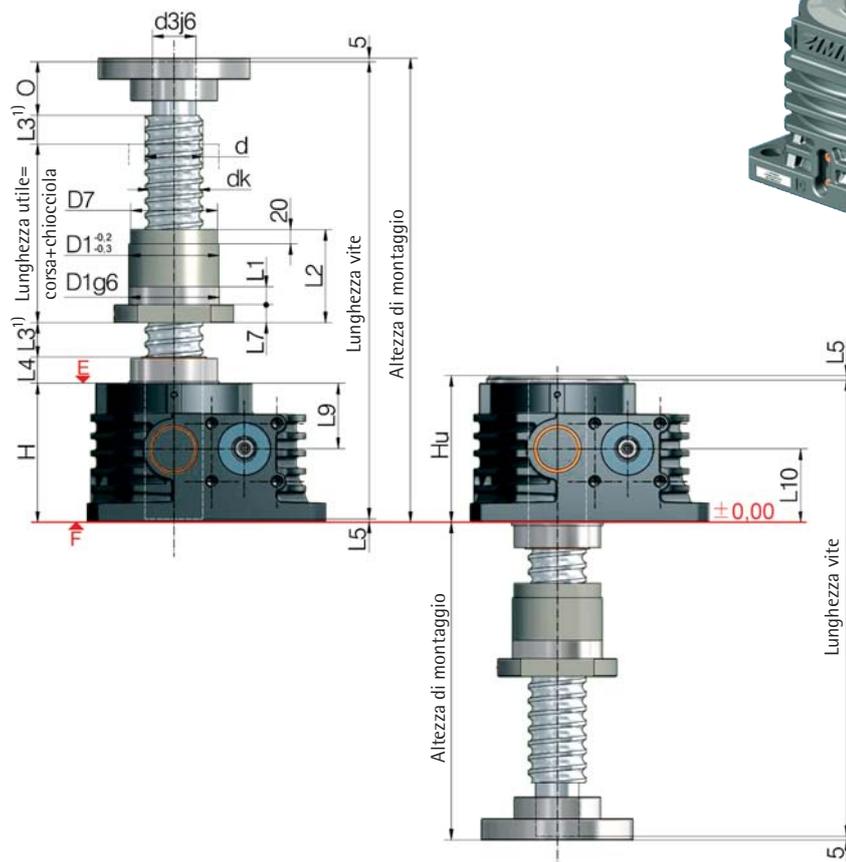
<sup>2)</sup> Valore di carico dinamico secondo DIN 69051 Parte 4 Edizione 1989

<sup>4)</sup> Nessun modello preferenziale

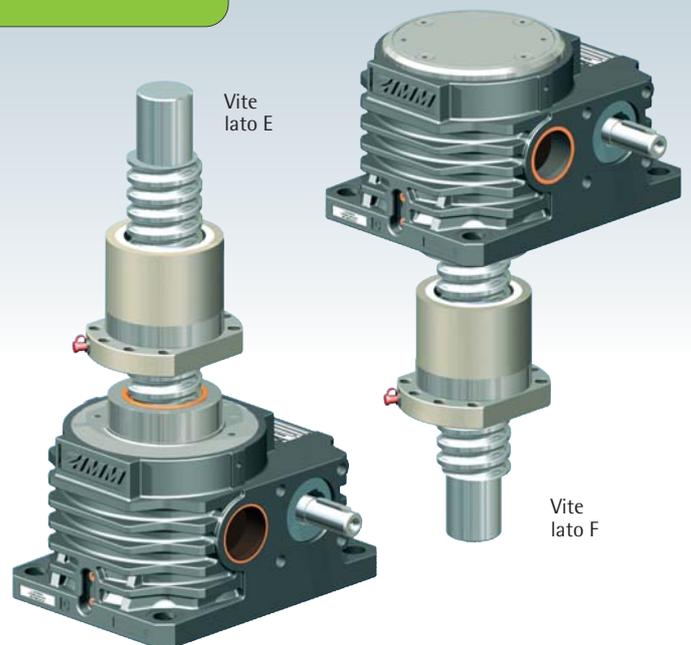
Vite a ricircolo di sfere KGT



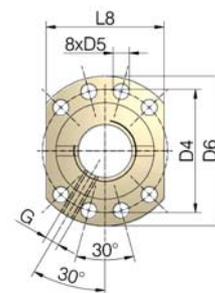
## Vite rotante KGT-R Z-250 e Z-350



Vite lato E



Vite lato F



Schema di foratura 2 ai sensi DIN 69051

- ulteriori informazioni tecniche: Pagina 41
- Tutte le altre quote sono indicate nelle pagine dedicate ai rispettivi martinetti
- Per gli accessori consultare il Capitolo 4
- Ci riserviamo il diritto di modificare sia illustrazioni che quote in mm.

## Esempio d'ordine:

Z-250-RN-E-KGT 80x40, C = 112,4 kN - G

Vite lato E o F

valore di carico dinamico C

Flangia della chiocciola

G: Flangia lato martinetto

S: Flangia lato vite

Martinetto	Vite KGT	Corsa per rotazione dell'azionamento [mm]		Valore di carico KGT [kN]		Chiocciola Schema di foratura	Dimensioni [mm]														Foro ingrassatore	Gioco assiale max [mm]							
		RN	RL	din. C <sup>2)</sup>	stat. C <sub>0</sub> =C <sub>0a</sub>		Forma	d	dk	ds	O	H	H <sub>u</sub>	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	D <sub>5</sub>	D <sub>6</sub>	D <sub>7</sub>	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>			L <sub>3</sub>	L <sub>4</sub>	L <sub>5</sub>	L <sub>7</sub>	L <sub>8</sub>	L <sub>9</sub>	L <sub>10</sub>
Z-250	80x10 <sup>4)</sup>	0,94	0,31	93,4	269,2	E	2	80	75,8	60	75	193	204	105	125	13,5	145	-	16	120	20	37	5	20	110	91	102	M8x1	0,05
	80x20 <sup>4)</sup>	1,87	0,63	320,0	820,0	E	2	78	68,2	60	75	193	204	135	155	13,5	175	-	25	190	40	37	5	25	140	91	102	M8x1	0,05
	80x10 <sup>4)</sup>	0,94	0,31	193,0	993,4	E	2	80	73,6	60	75	193	204	105	125	13,5	145	-	16	160	20	37	5	20	110	91	102	M8x1	0,03
	80x20	1,87	0,63	359,2	942,5	E	2	80	67	60	75	193	204	125	145	13,5	165	120	25	190	40	37	5	25	130	91	102	M8x1	0,03
	80x40	3,75	1,25	251,2	565,5	E	2	80	67	60	75	193	204	125	145	13,5	165	120	25	190	80	37	5	25	130	91	102	M8x1	0,03
Z-350	80x60	5,62	1,88	189,1	377,0	E	2	80	67	60	75	193	204	125	145	13,5	165	120	25	190	120	37	5	25	130	91	102	M8x1	0,03
	100x20	1,87	0,63	330,2	979,1	E	2	100	87,4	80	100	230	230	150	176	17,5	202	145	25	175	40	24	6	30	155	115	115	M8x1	0,03
	100x40	3,75	1,25	270,0	734,0	E	2	100	87,4	80	100	230	230	150	176	17,5	202	145	25	175	80	24	6	30	155	115	115	M8x1	0,03
	100x60	5,62	1,88	203,0	489,6	E	2	100	87,4	80	100	230	230	150	176	17,5	202	145	25	175	120	24	6	30	155	115	115	M8x1	0,03
	100x80	7,50	2,50	203,0	489,6	E	2	100	87,4	80	100	230	230	150	176	17,5	202	145	25	215	160	24	6	30	155	115	115	M8x1	0,03

1) In caso di soffietto oppure molle a spirale può essere necessario allungamento

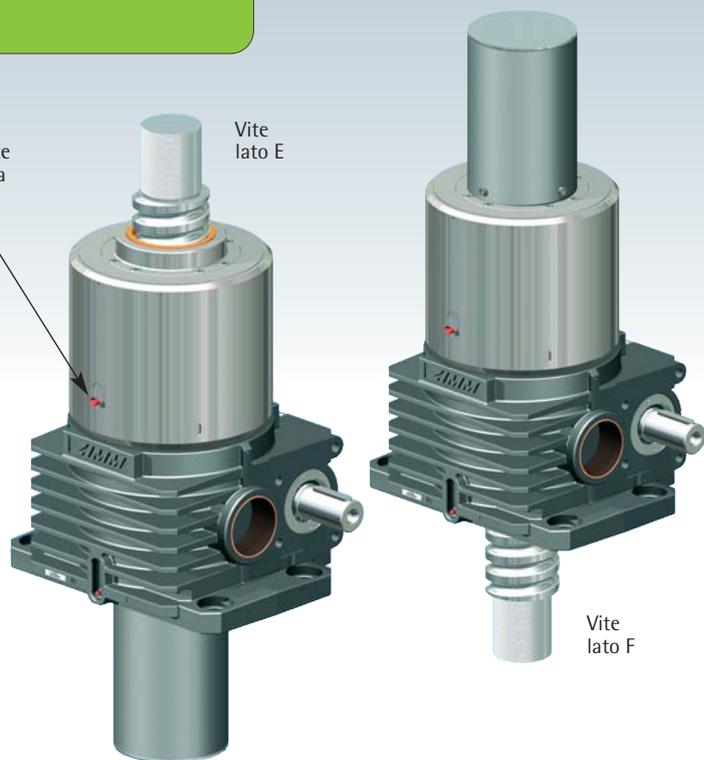
2) Valore di carico dinamico secondo DIN 69051 Parte 4 Edizione 1989

4) Nessun modello preferenziale

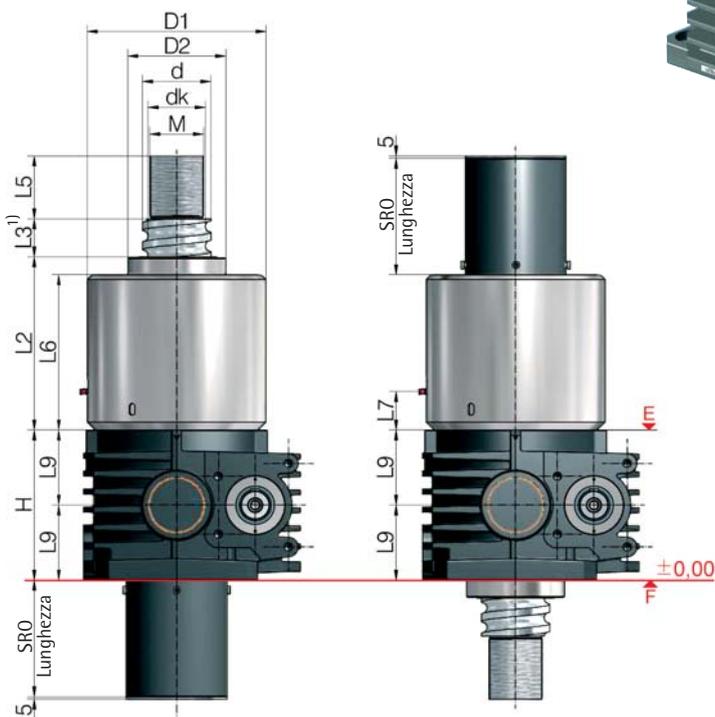
Vite a ricircolo di sfere KGT



UNICO:  
Lubrificazione della vite a ricircolo di sfere nella versione S



## Vite fissa KGT-S da Z-500 a Z-1000



- ulteriori informazioni tecniche: Pagina 41
- Tutte le altre quote sono indicate nelle pagine dedicate ai rispettivi martinetti
- Per gli accessori consultare il Capitolo 4
- Ci riserviamo il diritto di modificare sia illustrazioni che quote in mm



## Esempio d'ordine:

Z-1000-SN-E-KGT 160x40, C = 1069,9 kN

Vite lato E o F

valore di carico dinamico C

Martinetto	Vite KGT ØxP	Corsa per rotazione dell'azionamento [mm]		Valore di carico KGT [kN]		Dimensioni [mm]											Gioco assiale max. [mm]	
		SN	SL	din. C <sup>2)</sup>	stat. C <sub>0</sub> =C <sub>0a</sub>	H	d	dk	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	L <sub>2</sub>	L <sub>3</sub> <sup>1)</sup>	L <sub>5</sub>	L <sub>6</sub>	L <sub>7</sub>	L <sub>9</sub>		M
Z-500	125x25	2,34	0,78	575,1	1863	260	125	107,8	315	170	283	50	118	251	55	130	M100x3	0,03
	125x40	3,75	1,25	402,2	1117	260	125	107,8	315	170	283	80	118	251	55	130	M100x3	0,03
	125x60	5,62	1,88	302,8	745,3	260	125	107,8	315	170	283	120	118	251	55	130	M100x3	0,03
	125x80	7,50	2,50	218,7	630,5	260	125	112,4	315	170	283	160	118	251	55	130	M100x3	0,03
Z-750	140x25	1,88	0,63	774,3	3082	310	140	122,8	365	200	374	50	130	337	84	155	M110x3	0,03
	140x40	3,00	1,00	754,0	2100	310	140	117	365	200	374	80	130	337	84	155	M110x3	0,03
	140x60	4,50	1,50	616,7	1575	310	140	117	365	200	374	120	130	337	84	155	M110x3	0,03
	140x80	6,00	2,00	464,3	1048	310	140	117	365	200	374	160	130	337	84	155	M110x3	0,03
Z-1000	160x25	1,88	0,63	884,7	4068	340	160	142,8	405	250	392	50	130	360	79	170	M110x3	0,03
	160x40	3,00	1,00	1069,9	3016	340	160	132,8	405	250	392	80	130	360	79	170	M110x3	0,03
	160x60	4,50	1,50	663,0	1923	340	160	137	405	250	392	120	130	360	79	170	M110x3	0,03
	160x80	6,00	2,00	499,1	1282	340	160	137	405	250	392	160	130	360	79	170	M110x3	0,03

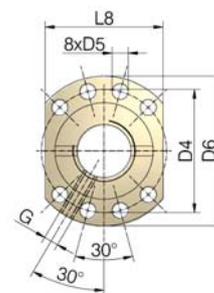
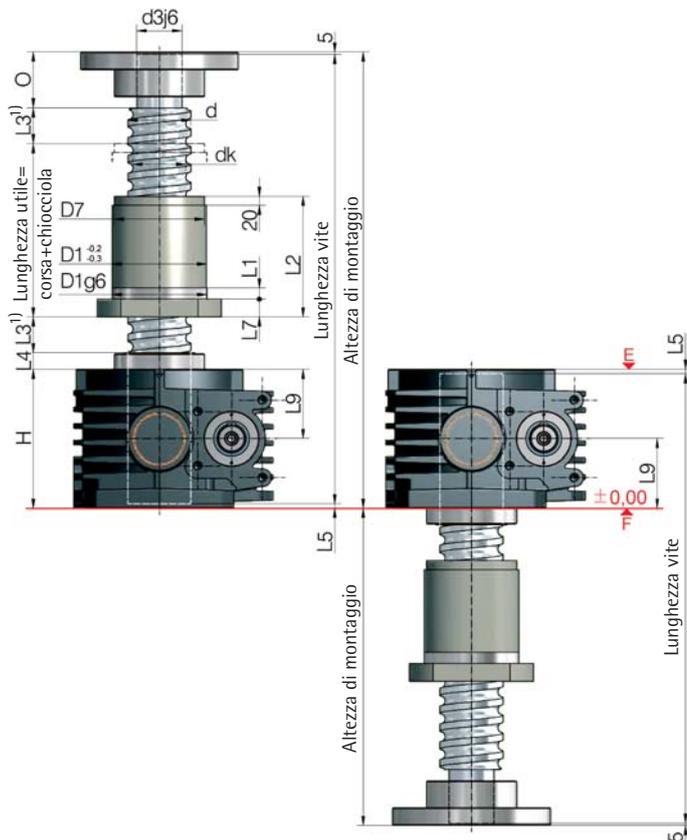
<sup>1)</sup> La dimensione L<sub>3</sub> può essere ridotta a propria discrezione in caso di corrispondente dispositivo di comando e trasmissione. In caso di soffietto o molla a spirale può essere necessario un allungamento

<sup>2)</sup> Valore di carico dinamico secondo DIN 69051 Parte 4 Edizione 1989

Vite a ricircolo di sfere KGT



## Vite rotante KGT-R da Z-500 a Z-1000



Schema di foratura 2 ai sensi DIN 69051



- ulteriori informazioni tecniche: Pagina 41
- Tutte le altre quote sono indicate nelle pagine dedicate ai rispettivi martinetti
- Per gli accessori consultare il Capitolo 4
- Ci riserviamo il diritto di modificare sia illustrazioni che quote in mm



## Esempio d'ordine:

Z-1000-RN-E-KGT 160x40, C = 1069,9 kN - G

Vite lato E o F

valore di carico dinamico C

Flangia della chiocciola

G: Flangia lato martinetto

S: Flangia lato vite

Martinetto	Vite KGT		Corsa per rotazione dell'azionamento [mm]		Valore di carico KGT [kN]		Chiocciola Schema di foratura	Dimensioni [mm]														Foro ingrassatore	Gioco assiale max [mm]			
	ØxP	RN	RL	din. C <sup>2)</sup>	stat. Co=Coa	Forma		d	dk	d3	O	H	D1	D4	D5	D6	D7	L1	L2	L3 <sup>1)</sup>	L4			L5	L7	L8
Z-500	125x25	2,34	0,78	575,1	1863	E 2	125	107,8	95	120	260	185	212	17,5	240	170	25	250	50	32	6	30	190	130	M8x1	0,03
	125x40	3,75	1,25	402,2	1117	E 2	125	107,8	95	120	260	185	212	17,5	240	170	25	250	80	32	6	30	190	130	M8x1	0,03
	125x60	5,62	1,88	302,8	745,3	E 2	125	107,8	95	120	260	185	212	17,5	240	170	25	180	120	32	6	30	190	130	M8x1	0,03
	125x80	7,50	2,50	218,7	630,5	E 2	125	112,4	95	120	260	185	212	17,5	240	170	25	220	160	32	6	30	190	130	M8x1	0,03
Z-750	140x25	1,88	0,63	774,3	3082	E 2	140	122,8	100	120	310	210	243	22	275	200	25	310	50	37	10	40	215	115	M8x1	0,03
	140x40	3,00	1,00	754,0	2100	E 2	140	117	100	120	310	210	243	22	275	200	25	310	80	37	10	40	215	115	M8x1	0,03
	140x60	4,50	1,50	616,7	1575	E 2	140	117	100	120	310	225	260	22	295	200	25	280	120	37	10	40	230	115	M8x1	0,03
	140x80	6,00	2,00	464,3	1048	E 2	140	117	100	120	310	225	260	22	295	200	25	260	160	37	10	40	230	115	M8x1	0,03
Z-1000	160x25	1,88	0,63	884,7	4068	E 2	160	142,8	130	175	340	225	260	22	295	-	25	345	50	31	13	40	230	170	M8x1	0,03
	160x40	3,00	1,00	1069,9	3016	E 2	160	132,8	130	175	340	260	300	22	340	250	40	310	80	31	13	40	265	170	M8x1	0,03
	160x60	4,50	1,50	663,0	1923	E 2	160	137	130	175	340	260	300	22	340	250	40	295	120	31	13	40	265	170	M8x1	0,03
	160x80	6,00	2,00	499,1	1282	E 2	160	137	130	175	340	260	300	22	340	250	40	275	160	31	13	40	265	170	M8x1	0,03

<sup>1)</sup> in caso di soffietto oppure molle a spirale allungamento vite eventualmente necessario

<sup>2)</sup> Valore di carico dinamico secondo DIN 69051 Parte 4 Edizione 1989



## Controdado di sicurezza SIFA



### Utilizzo

Un controdado di sicurezza viene utilizzato in particolare in quei casi in cui la rottura del filetto potrebbe creare pericolo per le persone. Un controdado di sicurezza può proteggere anche in altri impianti da danni meccanici e tempi di inattività.

### Usura

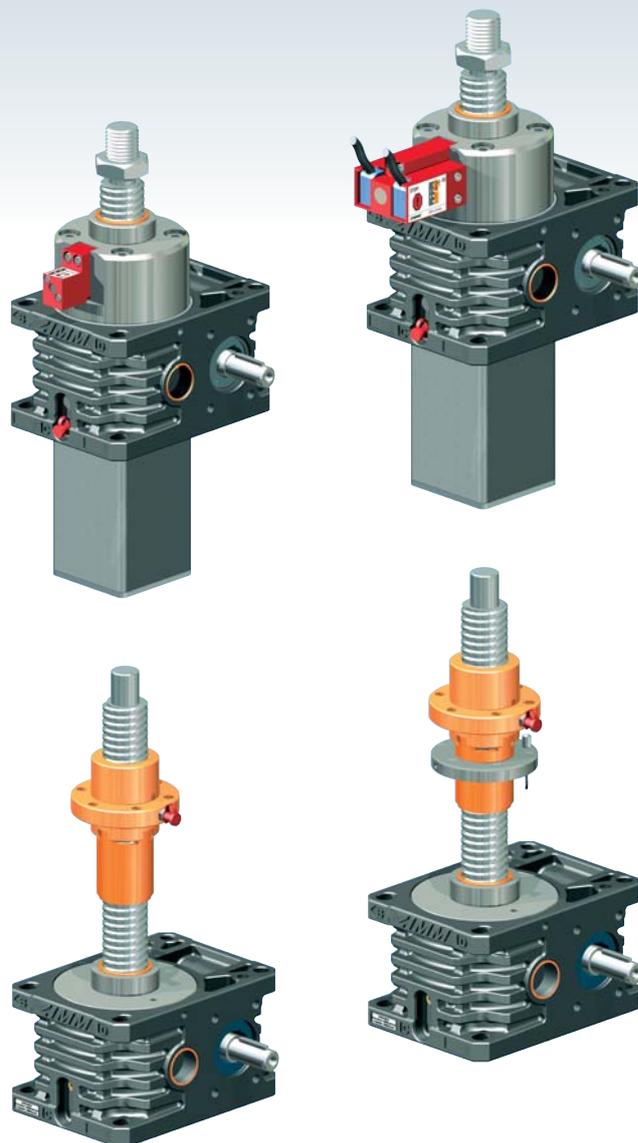
All'usura di max. 25% del passo della filettatura sostituire la chiocciola (R) e/o il martinetto (S).

### Controllo

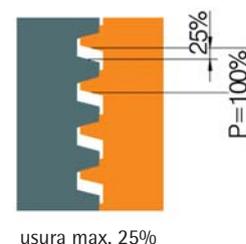
L'usura e il gioco della filettatura devono essere controllati e documentati a intervalli regolari (in base alla durata di esercizio). In questo modo è possibile programmare una sostituzione con sufficiente preavviso, evitando il verificarsi di guasti all'impianto.

### Controllo elettrico

Tramite un controllo elettrico si rileva che l'usura della filettatura della chiocciola ha raggiunto il 25% circa e lo si segnala immediatamente a livello centralizzato. In questo modo si può organizzare tempestivamente la sostituzione dei pezzi soggetti a usura.



Martinetto	Passo P	max. usura consentita / gioco filettatura* (25% di P)
[TrØxP]	[mm]	[mm]
Tr16x4, Tr18x4, Tr20x4	4	1,0
Tr30x6	6	1,5
Tr40x7	7	1,75
Tr50x8	8	2,0
Tr55x9, Tr60x9	9	2,25
Tr80x16, Tr100x16, Tr120x16	16	4,0
Tr140x20, Tr160x20	20	5,0



usura max. 25%

\* Ident. in caso di vite a due principi (stesso spessore del fianco).

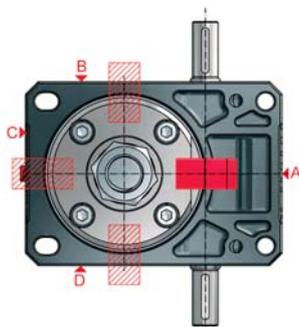
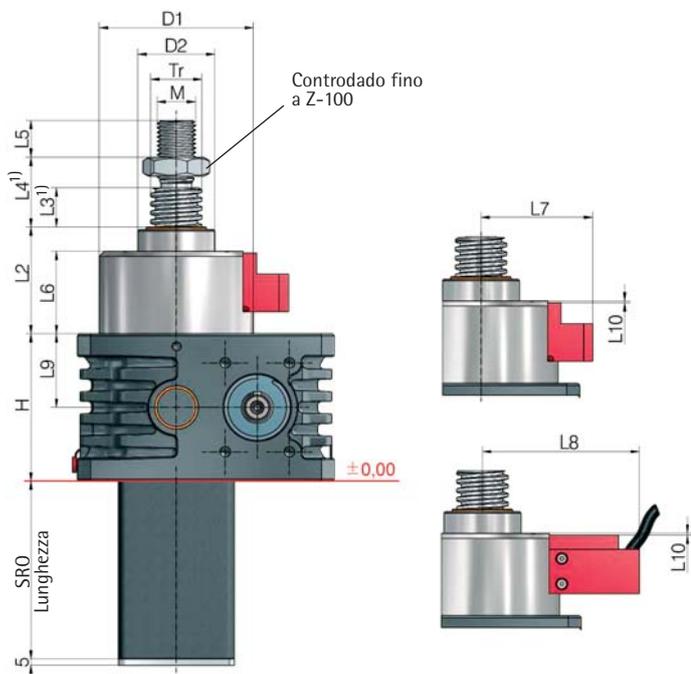


Per una serie di funzioni e componenti sono in corso domande di brevetto o vi è già la copertura da brevetto!

Controdado di sicurezza SIFA



## Vite fissa SIFA-S



### Funzione versione S



Il carico viene sostenuto dalla vite della ruota dentata. In caso di rottura del filetto nella ruota dentata in seguito ad usura, il sistema SIFA ne rileva il carico. Il carico viene tenuto.

### Direzione del carico pressione e trazione

Il nuovo SIFA-S funziona allo stesso modo in entrambe le direzioni di carico: pressione e trazione!



Codice d'ordine:

Z-35-SN-SIFA-OP-A

Versione

SN o SL

Controllo

OP: ottico

EL: elettrico (usura, rottura)

ELV: solo usura

ELD: solo rottura

NO: senza controllo

Posizione

A (standard), B, C oppure D

(può essere ruotato di continuo di 360° anche successivamente)



ulteriori informazioni tecniche: Pagina 51

Martinetto	corsa soll./giro		Filetto Tr	H	D1	D2	L2	L3 <sup>1)</sup>	L4 <sup>1)</sup>	L5	L6	L7	L8	L9	L10	M
	SN	SL														
Z-10	1	0,25	20x4	74	81	39	74	10	22	20	58	72	108	21	1	M14
Z-25	1	0,25	30x6	82	92	46	76	10	26	22	59	79	114	25	1	M20
Z-35	1	0,25	40x7	100	100	60	80	10	34	29	61	82	117	50	1	M30
Z-50	1	0,25	40x7	116	120	60	84	10	34	29	65	88	123	58	1	M30
Z-100	1	0,25	55x9	160	135	85	103	20	48	48	73	95	130	80	9	M36
Z-150	1	0,25	60x9	185	161	90	113	20	20	48	81	107	141	92,5	6	M42x2
Z-250	1,5	0,50	80x16	193	210	120	169	20	20	58	137	117	152	91	13	M56x2
Z-350	1,5	0,50	100x16	230	-	145	174	20	20	78	155	-	-	115	-	M72x3

fino a Z-1000 su richiesta

<sup>1)</sup> Per allungamento in caso di soffietto o molla a spirale vedere Capitolo 8

## SIFA-S, controllo

### Ottico

#### Controllo

L'usura deve essere controllata e documentata a intervalli regolari. In questo modo è possibile programmare una sostituzione con sufficiente preavviso, evitando il verificarsi di guasti all'impianto.

#### OKAY

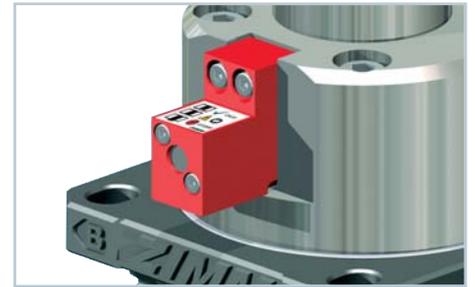
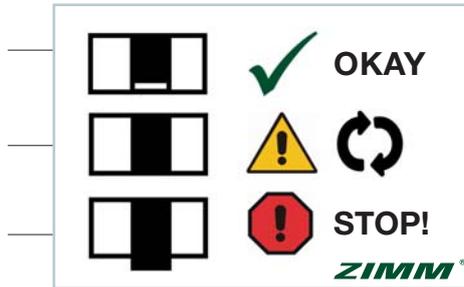
Usura ancora <25% di P

#### ATTENZIONE!

raggiunta max. usura consentita -  
sostituire martinetto

#### STOP!

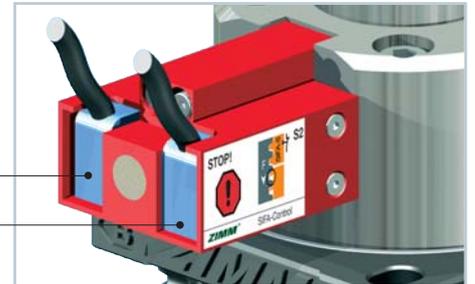
Usura >25% o già rottura -  
+interrompere immediatamente il  
funzionamento!



### Elettrico

#### WARNING! Interruttore S1

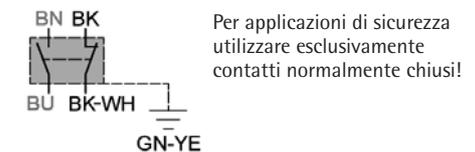
Il finecorsa S1 interviene in presenza di un'usura del 25%. Il segnale deve essere analizzato dal cliente. In questo modo è possibile programmare la sostituzione con sufficiente preavviso senza interrompere il funzionamento dell'impianto.



#### STOP! Interruttore S2

Se dopo il primo segnale si continua con il funzionamento, la chiocciola si usura fino alla rottura. In caso di rottura, il controdado di sicurezza rileva il carico. Il finecorsa S2 interviene.

Con questo segnale l'impianto deve essere arrestato dal cliente.

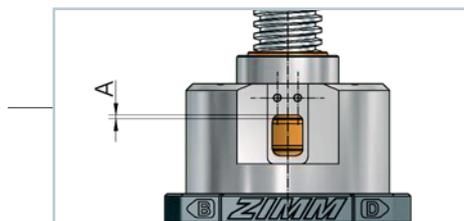


BN BK  
BU BK-WH  
GN-YE

Per applicazioni di sicurezza utilizzare esclusivamente contatti normalmente chiusi!

### Senza controllo

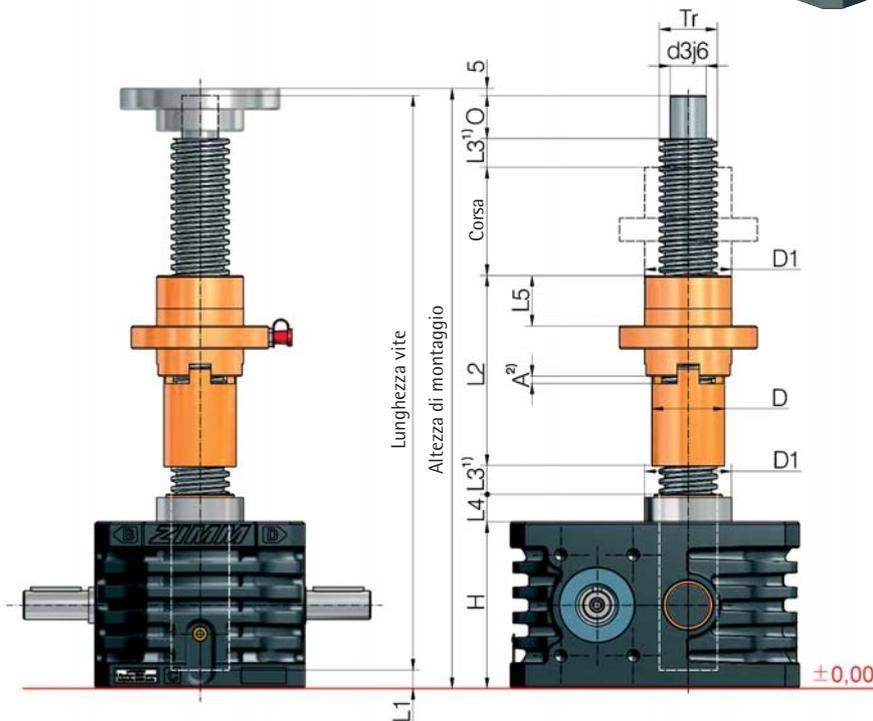
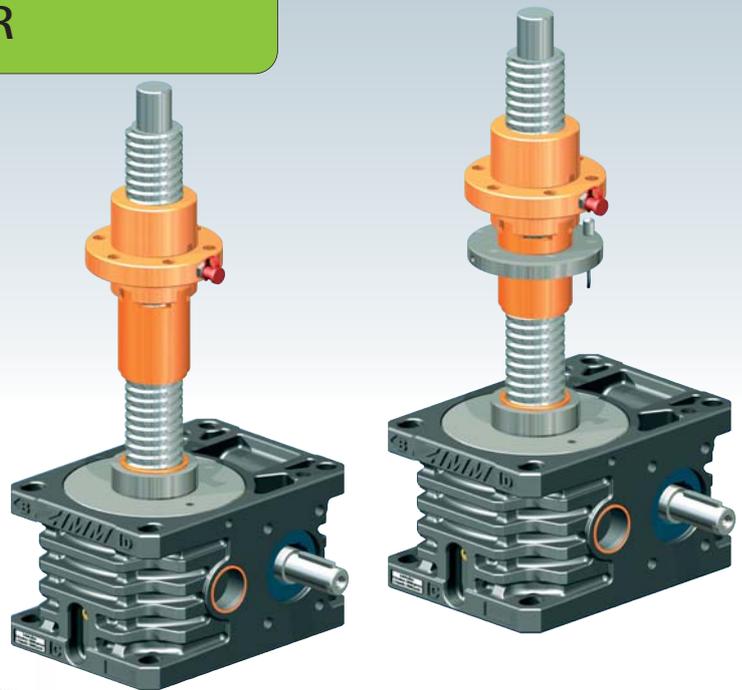
Nella versione senza controllo, la dimensione A deve essere rilevata da nuovo, quindi deve essere verificata e documentata a intervalli regolari.



Controdado di sicurezza SIFA



## Vite rotante SIFA-R



### Funzione versione R



Il carico è rilevato dalla chiocciola Duplex. Il controdado di sicurezza scorre senza carico con la chiocciola Duplex. In caso di rottura del filetto della chiocciola in seguito ad usura, il sistema SIFA ne rileva il carico.

**Direzione di carico trazione o pressione**  
Per garantire la funzione di sicurezza è necessario un disegno con indicata la direzione di carico. Il SIFA-R agisce in una direzione di carico.



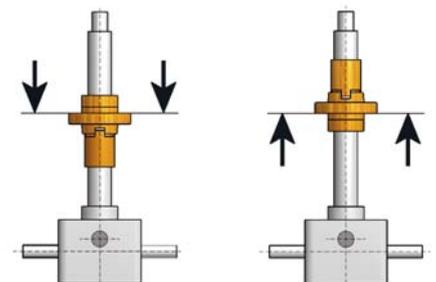
- ulteriori informazioni tecniche: Pagina 51
- Tutte le altre quote sono indicate nelle pagine dedicate ai rispettivi martinetti
- Per gli accessori consultare il Capitolo 4.
- SIFA in combinazione con chiocciola auto-allineante PM su richiesta

Attenersi alla corretta direzione di montaggio:

Martinetto	Filetto Tr	H	D1	D	d3j6	O	L1	L2	L3 <sup>1)</sup>	L4	L5	A <sup>2)</sup>
Z-5	18x4	62	29	24	12	15	8	70	10	12	20	3
Z-10	20x4	74	39	28	15	20	8	84	10	16	20	3
Z-25	30x6	82	46	38	20	25	5	95	10	17	23	4
Z-35	40x7	100	60	50	25	30	7	133	10	19	36	4
Z-50	40x7	116	60	50	25	30	7	133	10	19	36	4
Z-100	55x9	160	85	65	40	45	8	173	20	30	54	6
Z-150	60x9	185	90	70	45	55	7	211	20	32	75	6
Z-250	80x16	193	120	100	60	75	5	250	20	37	85	9
Z-350	100x16	230	150	120	80	100	6	270	20	24	100	9
Z-500	120x16	260	170	135	95	120	6	303	40	32	110	9
Z-750	140x20	310	200	170	100	120	10	365	40	37	140	12
Z-1000	160x20	340	250	190	130	175	13	500	40	32	210	12

<sup>1)</sup> Per allungamento in caso di soffietto o molla a spirale vedere Capitolo 8

<sup>2)</sup> La regolazione di base deve essere documentata da parte del cliente e sottoposta a verifica



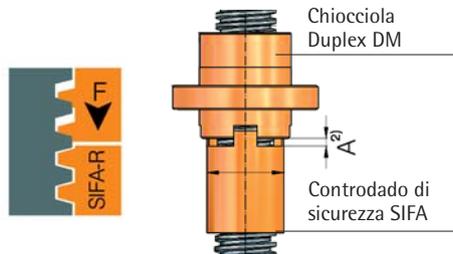
"Direzione del carico a pressione" (verso il martinetto)

"Direzione del carico a trazione" (dal martinetto)

## SIFA-R, controllo

### Ottico

La misura A è la regolazione di base. La misura A deve essere rilevata da parte del cliente e sottoposta a verifica. In questo modo è possibile programmare la sostituzione con sufficiente preavviso senza interrompere il funzionamento dell'impianto. In seguito a rottura, l'impianto non deve essere più azionato.



### Elettrico

L'iniziatore deve essere impostato in modo tale da intervenire al raggiungimento di un'usura del 25% della chiocciola.

In questo modo è possibile programmare la sostituzione con sufficiente preavviso senza interrompere il funzionamento dell'impianto. In seguito a rottura, l'impianto non deve essere più azionato.

